

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他长期致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学实践中，深受广大师生的好评。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他长期致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学实践中，深受广大师生的好评。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他长期致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学实践中，深受广大师生的好评。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他长期致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学实践中，深受广大师生的好评。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他长期致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学实践中，深受广大师生的好评。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他长期致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学实践中，深受广大师生的好评。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. 阿根廷独立史笔记(notes On The History Of Argentine Independence)
000001

2. 阿根廷独立史笔记(notes On The History Of Argentine Independence)
000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

阿根廷独立史笔记(Notes on the History of Argentine Independence)

第1/2页

[nəʊts] [ɒn] [ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] Notes on the History of 笔记 在 这 历史 的	关于历史的笔记
[ˈɑːdʒəntaɪn] [ˌɪndɪˈpendəns] Argentine Independence 阿根廷 独立	阿根廷独立
— — [ə; eɪ] ['peɪpə(r)] [riːd] [baɪ] — — — — A PAPER READ BY — — — — 一个 纸 读 经过 — —	——由.....阅读——
[ˈmɪstə(r)] . [siː] . [ˈdʌbljuː] . [ˈwɪtə,mɔːr] Mr . C . W . WHITTEMORE 先生 . C . W . 惠特莫尔	CW·惠特莫尔先生
[ˈfebruəri] 6th , - February 6th , 1920 二月 6th , -	1920年2月6日
[bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] Before the 前 这	在
[əˈmerɪkən] [klʌb] American Club 美国人 俱乐部	美国俱乐部
[ˈbweɪnəs] [eə(ɹ)z] Buenos Aires 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝	布宜诺斯艾利斯
[nəʊts] [ɒn] [ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] NOTES ON THE HISTORY 笔记 在 这 历史	历史注释
[ɒv; əv] OF 的	的
[ˈɑːdʒəntaɪn] [ˌɪndɪˈpendəns] . ARGENTINE INDEPENDENCE . 阿根廷 独立 .	阿根廷独立。

[ə; eɪ][ˈpeɪpə(r)] [ri:d] [bɪˈfɔ:(r)][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [klʌb]
A Paper read Before the American Club
一个 纸 读 前 这 美国人 俱乐部

在美国俱乐部宣读的一篇文章

[ɒv; əv] ['bweɪnəs] [eə(ɹ)z]
of Buenos Aires
的 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝

布宜诺斯艾利斯

[baɪ][ˈmɪstə(r)] . [si:] . [ˈdʌblju:] . ['wɪtə,mɔr] .
by Mr . C . W . WHITTEMORE .
经过 先生 : C : W : 惠特莫尔 :

作者: CW WHITTEMORE 先生。

[ɪn][ə; eɪ][ˈfɔ:mə(r)][ˈpeɪpə(r)] [ri:d] [bɪˈfɔ:(r)] [ðɪs] [klʌb] ,
In a former paper read before this Club ,
在 一个 以前的 纸 读 前 这 俱乐部 ,

在之前提交给本俱乐部的一份文件中,

[ˈefət] [wɒz; wəz] [meɪd] [tu;; tə] [əʊ] [haʊ] ['setlmənts] [ɪn][ðə; ði][ˈɑ:dʒəntaɪn] [keɪm] [i:st] [ænd; ənd]
effort was made to show how settlements in the Argentine came east and
努力 曾是 制成 到 展示 如何 定居点 在 这 阿根廷 来了 东方 和

[saʊθ] [frɒm; frəm][peˈru:] ,
south from Perú ,
南 从 秘鲁 ,

研究人员努力证明阿根廷的定居点是如何从秘鲁向东、向南迁移的。

[step][baɪ][step] , [ʌnˈtɪl] ['bweɪnəs] [eə(ɹ)z][wɒz; wəz] [ɪˈventʃuəli] ['fɑʊndɪd] [baɪ][hwa:n; 'dʒu:ən][di:] [gə'reɪ]
step by step , until Buenos Aires was eventually founded by Juan de Garay
步 经过 步 , 直到 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 曾是 最终 创立 经过 胡安 德 加雷

[ɪn] - .
in 1580 .
在 - .

一步步发展, 最终在 1580 年由胡安·德·加雷建立了布宜诺斯艾利斯。

[ɪn][ˈɑ:dʒəntaɪn][ˈhɪstri; 'hɪstəri] [ðɪs] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [ri:ˈfaʊnˈdeɪʃən] " [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,
In Argentine history this is known as the " Refoundation " of the city ,
在 阿根廷 历史 这 是 已知 作为 这 " 重建 " 的 这 城市 ,

在阿根廷历史上, 这被称为该市的“重建”。

[ə; eɪ][ˌsentiˈment(ə)l][ˈfɪk(ə)n][ɒv; əv][əbˈskjʊə(r)][ˈbrɪdʒɪn][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [kəˈnekʃn]
a sentimental fiction of obscure origin for there was no connection
一个 感伤的 小说 的 朦胧 起源 为了 那里 曾是 不 联系
[bɪˈtwi:n] [ðə; ði] ['pɜ:mənənt] [wɜ:k] [ɒv; əv] [gə'reɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪˈfemərəl] ['pɑ:sɪŋ] [ɒv; əv][ˈpi:drəʊ][di:]
between the permanent work of Garay and the ephemeral passing of Pedro de
之间 这 永恒的 工作 的 加雷 和 这 短暂的 通过 的 佩德罗 德
[menˈdoʊzə] [ˈfɔ:ti] - [fɔ:(r)] [j'iəz] ['pri:vɪəsli] .
Mendoza forty - four years previously .
门多萨 四十 - 四 年 之前 .

这是一种起源不明的感伤虚构, 因为加雷的永久作品与 44 年前佩德罗·德·门多萨的短暂逝世之间没有任何联系。

[ɪn][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˈpeɪpə(r)] ,
In the present paper ,
在 这 展示 纸 ,

本文中,

[wiː; wi] [wɪl] [treɪs] [ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv][ˈɑːdʒəntaɪn] [ˌɪndɪˈpendəns] [æz; əz][aɪˈtiː] [ɪkˈstendɪd] [west]
we will trace the history of Argentine Independence as it extended west
我们 将要 痕迹 这 历史 的 阿根廷 独立 作为 它 扩展 西方
[ænd; ənd] [nɔːθ] ,
and north ,
和 北 ,

我们将追溯阿根廷独立战争向西、向北扩张的历史。

[step][baɪ][step] , [rɪˈvɜːrs] [ðə; ði] [mɑːtʃ] [ɒv; əv] [ˈɜːli] [ˈset(ə)lmənt] ,
step by step , reversing the march of early settlement ,
步 经过 步 , 逆转 这 行进 的 早期的 沉降 ,
一步一步地, 逆转了早期定居的进程,

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l][ˈbæt(ə)lɪz][wɜː(r); wə(r)] [fɔːt] [ænd; ənd] [wʌn] [ɪn][pɛˈruː] ,
until the final battles were fought and won in Perú ,
直到 这 最终的 战斗 是 战斗 和 韩元 在 秘鲁 ,
直到在秘鲁打赢最后的战役为止

[ðə; ði] [ˈstrɒŋhəʊld] [ɒv; əv] [ˈspæniʃ] [ˈpaʊə(r)][ɪn] [saʊθ] [əˈmerɪkə] .
the stronghold of Spanish power in South America .
这 据点 的 西班牙语 力量 在 南 美国 .
西班牙在南美洲的势力中心。

[ðə; ði] [ˈfɑːðəz] [ɒv; əv][ˈɑːdʒəntaɪn] [ˌɪndɪˈpendəns] [tʊk] [aɪˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ˈgrɑːntɪd] [ðæt] [ðə; ði] [njuː]
The Fathers of Argentine Independence took it for granted that the new
这 父亲们 的 阿根廷 独立 采取 它 为了 的确 那 这 新的
[ˈnei](ə)n] [wʊd] [ɪmˈbreɪs] [ɔːl][ðə; ði] [ˈterətri] [ɪnˈkluːdɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈvaɪsrɔɪ,ʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [pleɪt]
nation would embrace all the territory included in the Viceroyship of the River Plate
国家 会 拥抱 全部 这 领土 包括 在 这 总督职位 的 这 河 盘子
,
.
,
阿根廷独立之父们理所当然地认为, 新成立的国家将囊括拉普拉塔河总督辖区内的所有领土。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [kriˈeɪtɪd] [ɪn] - ([nəʊt] [ðə; ði][jɪə(r)] :) [æz; əz][æn; ən] [ˈɑːftəθɔːt]
which was created in 1776 (note the year :) as an afterthought
哪个 曾是 创建 在 - (笔记 这 年 :) 作为 一个 事后考虑
它是在1776年（注意年份）作为事后考虑而创建的。

[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ˈɡʌvənmənt] [ænd; ənd] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][ˈkwaɪət][ðə; ði] [ˌdɪskənˈtent] [ɒv; əv][ðə; ði]
of the Spanish Government and intended to quiet the discontent of the
的 这 西班牙语 政府 和 故意的 到 安静的 这 不满 的 这
[ˈɑːdʒəntaɪn][ˈpiːp(ə)][ˈəʊvə(r)] [treɪd] [rɪˈstrɪk](ə)nɪz] [ænd; ənd][tuː; tə][prəˈvaɪd] [ə; eɪ] [ˈbʊlwəʃ] [əˈɡenst]
Argentine people over trade restrictions and to provide a bulwark against
阿根廷 人们 超过 贸易 限制 和 到 提供 一个 堡垒 反对
[ˌpɔːtʃuˈɡiːz, -ˈgiːs] [əˈɡrefən] ,
Portuguese aggressions ,
葡萄牙语 攻击行为 ,
这是西班牙政府为了平息阿根廷人民对贸易限制的不满, 并抵御葡萄牙侵略而制定的计划。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ə; eɪ] [ˈsɪəriəs] [ˈmenəs] .
at that time a serious menace .
在 那 时间 一个 严肃的 威胁 .
当时这是一个严重的威胁。

[aɪˈtiː][ɪnˈkluːdɪd][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [rɪˈpʌblɪk] [ɒv; əv][ˈɑːdʒəntaɪn] , [ˈjʊərəɡwaɪ] , [ˈpærəɡwaɪ][ænd; ənd] [bəˈlɪviə]
It included the present Republics of Argentine , Uruguay , Paraguay and Bolivia
它 包括 这 展示 共和国 的 阿根廷 , 乌拉圭 , 巴拉圭 和 玻利维亚
, [ðen] [kɔːld] [ˈʌpə(r)] [pɛˈruː] ,
, then called Upper Perú ,
, 然后 称为 上 秘鲁 ,
它包括现在的阿根廷共和国、乌拉圭共和国、巴拉圭共和国和玻利维亚共和国, 当时被称为上秘鲁。

[ðɪs] [lɑːst] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] ['frʌntɪdʒ] [ɒn][ðə; ði][pə'sɪfɪk]['əʊ](ə)n] .
this last having a considerable frontage on the Pacific Ocean .
这 最后的 拥有 一个 大量 临街面 在 这 太平洋 海洋 .

后者拥有相当长的太平洋沿岸线。

[ðə; ði][,pɒpju'leɪ](ə)n][ɪn] - , [ɪn'kluːdɪŋ] [sleɪvz] [ænd; ənd] [teɪm] ['ɪndiənz] , [wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [les]
The population in 1776 , including slaves and tame Indians , was probably less
这 人口 在 - , 包括 奴隶 和 驯服 印度人 , 曾是 大概 较少的
[ðæn; ðən][faɪv] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)] ,
than five hundred thousand people ,
比 五 百 千 人们 ,

1776年，包括奴隶和驯服的印第安人在内，人口可能不足五十万人。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] ['fʊli] [wʌn] - [hɑːf][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] ['ʌpə(r)] [pɛ'ruː] .
of which fully one - half lived in Upper Perú .
的 哪个 完全 一 - 一半 居住地 在 上 秘鲁 .

其中一半人居住在秘鲁北部。

[ə; eɪ] ['nəʊtwɜːði] ['fi:tʃə(r)] , [ðə; ði]['əʊnli][wʌn][ɪn][ɔːl] ['spæniʃ] [ə'merɪkə] ,
A noteworthy feature , the only one in all Spanish America ,
一个 值得注意 特征 , 这 仅有的 一 在 全部 西班牙语 美国 ,

一个值得注意的特点，也是整个西班牙语美洲地区独一无二的特点。

[ɒv; əv][ðə; ði]['praɪməri]['ɑːdʒəntaɪn] [kə'lənəɪ'zeɪʃn] [wɒz; wəz] [ðæt] [,aɪ 'tiː] [əb'zɔːbd] [ðə; ði]['ɪndiən]
of the primary Argentine colonization was that it absorbed the Indian
的 这 基本的 阿根廷 殖民化 曾是 那 它 吸收 这 印度
[,pɒpju'leɪ](ə)n] .
population :
人口 .

阿根廷殖民化的主要成果之一是吸收了印第安人口。

[ɪn][pɛ'ruː][æz; əz][ɪn]['meksɪkəʊ][ænd; ənd] [els'weə(r)] ,
In Perú as in Mexico and elsewhere ,
在 秘鲁 作为 在 墨西哥 和 别处 ,

在秘鲁、墨西哥和其他地方，

[ðə; ði] ['kɒŋkərə] [ɪm'plɑːntɪd] [ə; eɪ]['fjuːdəlɪzəm] [wɪtʃ] [hæd; həd][æz; əz][ɪts]['prɪnsəp(ə)l]['beɪsɪs][ðə; ði]
the conquerors implanted a feudalism which had as its principal basis the
这 征服者 植入式 一个 封建 哪个 有 作为 它是 主要的 基础 这
[,dɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪtɪvz] [æz; əz]['læbɔːərz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][maɪn][ænd; ənd] [rɑːntʃ] ['əʊnə(r)z] .
distribution of the natives as laborers among the mine and ranch owners .
分配 的 这 本地人 作为 劳工 之中 这 矿 和 牧场 所有者 .

征服者们建立的封建制度，其主要基础是将当地居民作为劳工分配给矿主和牧场主。

[ðə; ði]['ɪndiən]['reɪsɪz] [krɒst] [wɪð] [ðə; ði] ['spænjədʒ] [bʌt; bət][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ə'sɪməleɪtɪd] .
The Indian races crossed with the Spaniards but were not assimilated .
这 印度 种族 交叉 和 这 西班牙人 但 是 不是 同化 .

印第安人与西班牙人通婚，但并未被同化。

[ɪn][ðə; ði]['ɑːdʒəntaɪn] , [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ðə; ði] ['ɪndiənz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'sɪməleɪtɪd] , [ðeə(r)][wɒz; wəz]
In the Argentine , on the contrary , the Indians were assimilated , there was
在 这 阿根廷 , 在 这 相反 , 这 印度人 是 同化 , 那里 曾是
[ə; eɪ] ['mɪnɪməm] [ɒv; əv] [ə'preʃn] ,
a minimum of oppression ,
一个 最低限度 的 压迫 ,

相反，在阿根廷，印第安人被同化了，受到的压迫极少。

[ə; eɪ][,lɪmɪ'teɪ](ə)n][tuː; tə]['hjuːmən][,eksplɔɪ'teɪ](ə)n] , [ə; eɪ] [ruːdɪ'mentri] [rekəg'nɪʃn] [ɒv; əv] [i'kwɒləti] ,
a limitation to human exploitation , a rudimentary recognition of equality ,
一个 局限性 到 人类 开发 , 一个 基本的 认出 的 平等 ,

对人类剥削的限制，对平等的基本认可，

[wɪð] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ðæt] [æt; ət][æn; ən] ['ɜ:li] [deɪ] [ðə; ði] ['neɪtɪv] [sʌnz] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] ['bækboʊn]
with the result that at an early day the native sons were the backbone
和 这 结果 那 在 一个 早期的 天 这 本国的 儿子们 是 这 骨干
[ɒv; əv][ðə; ði] ['setlmənts] ,
of the settlements ,
的 这 定居点 ,
因此, 在早期, 本地居民就成为了定居点的中坚力量。

[ə'sju:md] [pə'zi:nz] [ɒv; əv] [ɔ:'θɒrəti] , [led] [ɪk'splɔ:rɪŋ] [eksprɪ'dɪŋz] [ænd; ənd] ['faʊndɪd] [ʌðə(r)] ['kɒlənɪz]
assumed positions of authority , led exploring expeditions and founded other colonies
假定 职位 的 权威 , 引领 探索 探险 和 创立 其他 殖民地
.
:
.
他们担任要职, 领导探险队, 并建立了其他殖民地。

[si:dz] [ɒv; əv] [ɪ'ventʃuəl] ['fri:dəm] [wɜ:(r); wə(r)][plɑ:ntɪd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['veri] [brɪ'ɡɪnɪŋ] .
Seeds of eventual freedom were planted from the very beginning .
种子 的 最终 自由 是 已种植 从 这 非常 开始 .
自由的种子从一开始就已播下。

[speɪn] ['set(ə)ld] [ə'merɪkə] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv] [speɪn] , [ðə; ði][ˈwelfeə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒlənɪz]
Spain settled America for the benefit of Spain , the welfare of the colonies
西班牙 定居 美国 为了 这 益处 的 西班牙 , 这 福利 的 这 殖民地
[wɒz; wəz][ˈnevə(r)] [kən'sɪdəd] ,
was never considered ,
曾是 绝不 经过考虑的 ,
西班牙在美洲的殖民统治是为了西班牙自身的利益, 从未考虑过殖民地的福祉。

[ænd; ənd][wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði][ˌfʌndə'ment(ə)l] [ˌmænəfes'teɪʃən] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪ'rəʊniəs] ['pɒləsi][wɒz; wəz]
and one of the fundamental manifestations of this erroneous policy was
和 一 的 这 基本的 表现 的 这 错误 政策 曾是
[ðə; ði][kri'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˈɑ:bitrəri] [treɪd] [ru:ts] [ɪn] [ˌɒpə'ziʃ(ə)n]
the creation of arbitrary trade routes in opposition
这 创建 的 随意的 贸易 路线 在 反对
而这一错误政策的一个根本表现就是随意设立反对派贸易路线。

[tu:; tə]['nætʃ(ə)rəl] [lɔ:z] .
to natural laws .
到 自然的 法律 .
遵循自然规律。

['bweɪnəs] [eə(ɹ)z][wɒz; wəz][ləʊ'kertɪd][æt; ət][ðə; ði]['dʒʌŋk(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['rɪvəz] [ænd; ənd]
Buenos Aires was located at the junction of a system of rivers and
布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 曾是 位于 在 这 交汇处 的 一个 系统 的 河流 和
[wɒz; wəz] ['redɪli] [ək'sesəb(ə)l][frɒm; frəm][ˌtrænzət'læntɪk] [pɔ:ts] ,
was readily accessible from Transatlantic ports ,
曾是 容易 可访问 从 跨大西洋 端口 ,
布宜诺斯艾利斯位于多条河流的交汇处, 可便捷地从跨大西洋港口抵达。

[jet] [ɔ:l] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['kɒmɜ:s] [hæd; həd][tu:; tə] [kʌm] ['vaɪə][ˌpɑ:nə'mɑ:][ænd; ənd][pɛ'ru:] ,
yet all legitimate commerce had to come via Panamá and Perú ,
然而 全部 合法的 商业 有 到 来 通过 巴拿马 和 秘鲁 ,
然而, 所有合法的商业活动都必须经过巴拿马和秘鲁。

[peɪ] ['hevi] [si:] [ænd; ənd][lənd] [fret] [ˈtʃɑ:ˌdʒɪz] , [ˈmʌltɪplaɪd] [ɪn'tɜ:n(ə)l] ['kʌstəmz] [dju:z][ænd; ənd]
pay heavy sea and land freight charges , multiplied internal customs dues and
支付 重的 海 和 土地 货运 收费 , 乘以 内部的 海关 会费 和
[mʌtʃ] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] ['hændlɪŋ] ,
much unnecessary handling ,
很多 不必要 处理 ,
支付高昂的海运和陆运费用、倍增的国内关税以及许多不必要的处理费用,

[tuː; tə][ðə; ði][ɪk'stent][ðæt][baɪ][ðə; ði][taɪm] ['mɜ:tʃəndaɪs] [ri:tʃt] ['bweɪnəs] [eə(ɹ)z] ,
to the extent that by the time merchandise reached Buenos Aires ,
到 这 程度 那 经过 这 时间 商品 达到 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 ,
以至于当货物运抵布宜诺斯艾利斯时,

[ɪts][kɒst][hæd; həd] [bi:n] [ɪn'kri:st] - [tuː; tə] - [pə'sent] .
its cost had been increased 500 to 600 percent .
它是 成本 有 到过 增加 - 到 - 百分比 .
它的成本增加了500%到600%。

[ˈkɒntrəbənd] [ˈflaʊrɪʃ] , [ˈeɪbli][ænd; ənd] [ˈæktɪvli] [ə'sɪstɪd] [baɪ][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [ænd; ənd]
Contraband flourished , ably and actively assisted by the British and
违禁品 繁荣 , 能够 和 积极 协助 经过 这 英国 和
[ˌpɔ:tju'gi:z, -'gi:s][frɒm; frəm][ðə; ði] [hed'kwɔ:təz] [æt; ət][kə'louniə] ,
Portuguese from the headquarters at Colonia ,
葡萄牙语 从 这 总部 在 科洛尼亚 ,
走私活动猖獗，英国人和葡萄牙人以科洛尼亚为总部，积极有效地协助了走私活动。

[dʒʌst][ə'krɒs][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
just across the river .
只是 穿过 这 河 .
就在河对面。

[ðə; ði] [treɪd] - [ru:t] ['pɒləsi][ɒv; əv][speɪn] [prə'vʊəkt] [ɪn][ðə; ði]['ɑ:dʒəntaɪn][ə; eɪ]['spɪrɪt][ɒv; əv] ['stedəli]
The trade - route policy of Spain provoked in the Argentine a spirit of steadily
这 贸易 - 路线 政策 的 西班牙 挑衅 在 这 阿根廷 一个 精神 的 稳步
[ˈgrəʊɪŋ] [hɒ'stɪləti] [wɪtʃ] ['sməʊldə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] [br'fɔ:(r)][ðə; ði] ['aʊtbreɪk] [keɪm] .
growing hostility which smouldered for many years before the outbreak came .
生长 敌意 哪个 闷烧 为了 许多 年 前 这 暴发 来了 .
西班牙的贸易路线政策激起了阿根廷人日益增长的敌意，这种敌意在爆发前已经酝酿多年。

[æz; əz][æn; ən]['aɪtəm][ɒv; əv] [pɑ:sɪŋ] [ɪntrəst] ,
As an item of passing interest ,
作为 一个 物品 的 通过 兴趣 ,
仅供参考

['bweɪnəs] [eə(ɹ)z][br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv][dʒi:ə'græfɪk(ə)l][pə'zɪ(ə)n] [br'keɪm] [ə; eɪ] [pɔ:t] [ɒv; əv] ['relatɪv]
Buenos Aires because of geographical position became a port of relative
布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 因为 的 地理 位置 成为 一个 港口 的 相对的
[ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'strɪkʃ(ə)nz] .
importance in spite of the restrictions .
重要性 在 尽管如此 的 这 限制 .
尽管受到诸多限制，布宜诺斯艾利斯凭借其地理位置，仍然成为一个相对重要的港口。

['djʊərəɪŋ][ðə; ði][faɪv] [j'iəz] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - , [sʌm; səm] - , - ['neɪtɪv] [haɪdz] ,
During the five years from 1748 to 1753 , some 150 , 000 native hides ,
期间 这 五 年 从 - 到 - , 一些 - , - 本国的 隐藏 ,
从1748年到1753年的五年间，大约有15万张土著人皮，

[ænd; ənd][gəʊld] , ['sɪlvə(r)] , ['kɒpə(r)] , [tɪn] , [kəkoʊə] ,
and gold , silver , copper , tin , cocoa ,
和 金子 , 银 , 铜 , 锡 , 可可 ,
还有黄金、白银、铜、锡、可可，

[vɪ'ku:njə] [wʊl] [ænd; ənd] ['kwɪni:n] [frɒm; frəm][pə'ru:][ænd; ənd] ['tʃɪli] [tuː; tə][ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv][sɪks] ,
vicuña wool and quinine from Perú and Chile to the value of 6 ,
羊驼 羊毛 和 奎宁 从 秘鲁 和 智利 到 这 价值 的 6 ,
来自秘鲁和智利的羊驼毛和奎宁，价值 6,

- , - " ['peisəʊz]['fwɜ:teɪz] " [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'spɔ:tɪd] ,
000 , 000 " pesos fuertes " were exported ,
- , - " 比索 富尔特斯 " 是 导出 ,
出口了 000, 000 “pesos fuertes”，

[waɪl] [ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ten] [j'iəz] [frɒm; frəm] - [tu:; tə] - [ði:z] [seɪm] ['kʌntrɪz] [sent] [aʊt]
while in the following ten years from 1754 to 1763 these same countries sent out
尽管 在 这 下列的 十 年 从 - 到 - 这些 相同的 国家 发送 出去
[θru:] ['bweɪnəs] [eə(ɹ)z] - ,
through Buenos Aires 36 ,
通过 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 - ,

而在接下来的十年（1754 年至 1763 年）里，这些国家通过布宜诺斯艾利斯发出了 36 份文件。

- , - " ['peɪsəʊz] " [wɜ:θ] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ʌnd]['sɪlvə(r)] .
000 , 000 " pesos " worth of gold and silver .
- , - " 比索 " 值得 的 金子 和 银 .

价值 000,000 比索的黄金和白银。

[ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vaɪsrɔɪʃɪp] [ɪn] - [ænd; ʌnd][ðə; ði] ['kɒnsɪkwənt] [fɔ:'meɪʃ(ə)n][ɪn]
The establishment of the Viceroyship in 1776 and the consequent formation in
这 建立 的 这 总督职位 在 - 和 这 后果 形成 在
['bweɪnəs] [eə(ɹ)z][ɒv; əv][ə; eɪ]['ləʊkəli]['semi] - [ɔ:'tɒnəməs] ['gʌvənmənt] ,
Buenos Aires of a locally semi - autonomous Government ,
布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 的 一个 本地 半 - 自主 政府 ,

1776年总督辖区的设立以及随后在布宜诺斯艾利斯成立的地方半自治政府，

[fə'sɪlɪteɪtɪd] [ænd; ʌnd]['stɪmjuleɪtɪd] [kə'mɜ:ʃ(ə)l] [æk'tɪvəti] .
facilitated and stimulated commercial activity .
促进 和 刺激 商业的 活动 .

促进和刺激了商业活动。

[waɪn] [keɪm] [frɒm; frəm][men'douzə] , [rʌm] [ænd; ʌnd][draɪd] [fru:tɪz] [frɒm; frəm][sæn; sɑ:n][hwa:n; 'dʒu:ən] ,
Wine came from Mendoza , rum and dried fruits from San Juan ,
葡萄酒 来了 从 门多萨 , 朗姆酒 和 干燥 水果 从 圣 胡安 ,

葡萄酒来自门多萨, 朗姆酒和干果来自圣胡安。

[ˈtekstaɪlz][ænd; ʌnd]['leɪsɪz][frɒm; frəm][tu:ku:'mɑ:n][ænd; ʌnd]['sæltə; 'sɔ:-] [weə(r)] [ðə; ði]['ɪŋkə] [a:tɪz] [ænd; ʌnd]
textiles and laces from Tucumán and Salta where the Inca arts and
纺织品 和 鞋带 从 图库曼 和 萨尔塔 在哪里 这 印加 艺术 和
[ˈɪndəstrɪz] [pə'sɪstɪd] [ænd; ʌnd] [ˈflaʊrɪʃ] ,
industries persisted and flourished ,
行业 持续 和 繁荣 ,

来自图库曼和萨尔塔的纺织品和蕾丝，这两个地方的印加艺术和工业曾延续并蓬勃发展。

[haɪdʒ] [ænd; ʌnd]
hides and
隐藏 和

兽皮和

[skɪnz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pleɪnz] , " ['jɜ:bə] " , [tə'bækəʊ][ænd; ʌnd] [faɪn] [wʊdʒ] [frɒm; frəm]['pærəɡwaɪ] .
skins from the plains , " yerba " , tobacco and fine woods from Paraguay .
皮肤 从 这 平原 , " 耶尔巴 " , 烟草 和 美好的 树林 从 巴拉圭 .

来自平原的兽皮、“马黛茶”、烟草和来自巴拉圭的优质木材。

[ðɪs] [ɪn'tɜ:n(ə)l] ['kɒmɜ:s] ['veəɪd] [ɪn]['vælju:][frɒm; frəm] - , - , - [tu:; tə] - , - , - " "
This internal commerce varied in value from 10 , 000 , 000 to 20 , 000 , 000 " "
这 内部的 商业 多种多样 在 价值 从 - , - , - 到 - , - , - " "
[ˈpeɪsəʊz] " ['ænjuəli] .
pesos " annually .
比索 " 每年 .

这种内部贸易额每年在 10,000,000 至 20,000,000 比索之间波动。

[ˈpærəɡwaɪ][səʊld] - , - [mjuːlz][tuː; tə][pɛˈruː] [ˈevri] [jɪə(r)] , [ænd; ənd][sent] - [tʌnz][ɒv; əv] " [ˈjɜːbə] **Paraguay sold 60 , 000 mules to Perú every year , and sent 2000 tons of " yerba**
巴拉圭 卖 - , - 骡子 到 秘鲁 每一个 年 , 和 发送 - 吨 的 " 耶尔巴
" [tuː; tə] [ˈtʃɪli] .
" **to Chile** .
" 到 智利 .

巴拉圭每年向秘鲁出售 6 万头骡子，并向智利出口 2000 吨“马黛茶”。

[ˈɑːdʒəntaɪn] [ˌeksɔːˈteɪn] [tuː; tə][speɪn] [ɪnˈkluːdɪd] [kruːd] [ænd; ənd] [tænd] [bʊl] [ænd; ənd] [hɔːs] - [haɪdz] **Argentine exportation to Spain included crude and tanned bull and horse - hides**
阿根廷 出口 到 西班牙 包括 原油 和 晒黑的 公牛 和 马 - 隐藏
; [ʃiːp] - [wʊl] , [dʒɜːk] [biːf] ,
; **sheep - wool , jerked beef** ,
; 羊 - 羊毛 , 猛地一抖 牛肉 ,

阿根廷出口到西班牙的产品包括原皮和鞣制牛皮、马皮、羊毛、牛肉干等。

[wæks] , [ˈfeðər] [ænd; ənd][skɪnz] .
wax , feathers and skins .
蜡 , 羽毛 和 皮肤 .

蜡、羽毛和兽皮。

[ˈfriːdəm] [ɒv; əv] [treɪd] [wɪð] [ˈæfrɪkə][wɒz; wəz] [əbˈteɪnd] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈfiːldz] [ɒv; əv][ækˈtɪvəti] **Freedom of trade with Africa was obtained and other fields of activity**
自由 的 贸易 和 非洲 曾是 获得 和 其他 字段 的 活动
[wɜː(r); wə(r)] [dɪˈveləpt] .
were developed .
是 发达 .

与非洲的贸易自由得以实现，其他业务领域也得到了发展。

[ˈmeksɪkəʊ][ænd; ənd][ˈliːmə][wɜː(r); wə(r)][kəˈləʊniəl] [kɔːts] , [bʌt; bət] [ˈbweɪnəs] [eə(ɹ)z][hæd; həd] [brˈkʌm] **Mexico and Lima were Colonial Courts , but Buenos Aires had become**
墨西哥 和 利马 是 殖民 法院 , 但 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 有 变得
[ə; eɪ] [ˈmɑːkɪt] - [pleɪs] .
a market - place .
一个 市场 - 地方 .

墨西哥和利马是殖民地法院，而布宜诺斯艾利斯则变成了市场。

[ə; eɪ] [ˈspæniʃ] [ˈtrævələ(r)] [huː] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈbweɪnəs] [eə(ɹ)z][ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [ˈvaɪsrɔɪʃɪp] [sed] : — " [ðə; ði] **A Spanish traveller who visited Buenos Aires during the Viceroyship said : — " The**
一个 西班牙语 游客 WHO 到访 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 期间 这 总督职位 说 : — " 这

一位在总督统治时期到访布宜诺斯艾利斯的西班牙旅行者说道：——“

[ˈɑːdʒəntaɪn] [ˈkriːəʊlz] [hæv; həv][ə; eɪ] [ɡreɪt] [aɪˈdɪə][ɒv; əv][ðeə(r)] [iˈkwɒləti] [wɪð] [ðə; ði][ˈjʊərəˈpiːənz] " ;
Argentine creoles have a great idea of their equality with the Europeans " ;
阿根廷 克里奥尔语 有 一个 伟大的 主意 的 他们的 平等 和 这 欧洲人 " ;
[ˈædɪŋ] ,
adding ,
添加 ,

阿根廷克里奥尔人对自己与欧洲人的平等地位有着非常深刻的认识”；并补充道：

" [ðeə(r)] [ɪɡˈzɪsts][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [əˈvɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkriːəʊlz] [ɔː(r)] [sʌnz] [ɒv; əv] [ˈspænjədz] [bɔːn] [ɪn] **" There exists a sort of aversion of the creoles or sons of Spaniards born in**
" 那里 存在 一个 种类 的 厌恶 的 这 克里奥尔语 或者 儿子们 的 西班牙人 出生 在
[əˈmerɪkə] ,
America ,
美国 ,

“人们对出生在美洲的克里奥尔人或西班牙裔后裔存在某种程度的反感。”

[təˈwɔːdz] [ðə; ði][ˈjʊərəˈpiːənz][ænd; ənd] [ɪˈspeʃəli] [təˈwɔːd] [ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ˈɡʌvənmənt] " .
towards the Europeans and especially toward the Spanish Government " .
向 这 欧洲人 和 尤其 朝向 这 西班牙语 政府 " .

对欧洲人，尤其是对西班牙政府”。

[ˌɪnkəʊˈhɪərənt][ænd; ənd] [kruːd] [ðəʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] , [ˈhændɪkæpt] [baɪ] [ˈɪgnərəns] [ænd; ənd]
Incoherent and crude though they were , handicapped by ignorance and
语无伦次 和 原油 尽管 他们 是 , 残疾人 经过 无知 和
[ˌsuːpəˈstɪʃ(ə)n] , [ɪˈspeʃəli] [ɪn][ðə; ði][ˈrʊərəl][ˈriːdʒənz] ,
superstition , especially in the rural regions ,
迷信 , 尤其 在 这 乡村的 地区 ,

尽管它们语无伦次、粗俗不堪，而且深受无知和迷信的影响，尤其是在农村地区，

[ˌdeməˈkræɪtɪk] [ˈtendənsɪz] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði][ˈɑːdʒəntaɪn][æz; əz][aɪ ˈtiː] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ɪts] [tuː]
democratic tendencies accompanied the Argentine as it emerged from its two
民主 倾向 伴随 这 阿根廷 作为 它 出现 从 它是 二
[ˈhʌndrəd] [jɪˈæz] [ɒv; əv][aɪsəˈleɪʃn][ænd; ənd] [prɪˈpeəd] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ɪts] [ˈmɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][self] -
hundred years of isolation and prepared it for its mission of self -
百 年 的 隔离 和 准备 它 为了 它是 使命 的 自己 -
[ɪˌmænsɪˈpeɪʃ(ə)n][ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][sælˈveɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [saʊθ] [əˈmerɪkən] [ˌɪndɪˈpendəns] .
emancipation and for the salvation of South American independence .
解放 和 为了 这 救恩 的 南 美国人 独立 .

民主倾向伴随着阿根廷走出两百年的孤立状态，并为阿根廷的自我解放和南美洲独立的使命做好了准备。

[ˈmaɪtə(r)] , [ðə; ði][məʊst][ˈkeəf(ə)l][ɒv; əv][ˈɑːdʒəntaɪn] [hɪˈstɔːrɪənz] , [sez] : — " [ðə; ði] [embriˈɒnɪk] [ˈbɒdi] -
Mitre , the most careful of Argentine historians , says : — " The embryonic body -
主教冠 , 这 最多 小心 的 阿根廷 历史学家 , 说道 : — " 这 胚胎 身体 -
[ˈpɒlətɪk] [wɪð] [ɪts][ˌdeməˈkræɪtɪk] [ˈɪnstɪŋkt] [kənˈteɪnd] ,
politic with its democratic instincts contained ,
政治 和 它是 民主 本能 包含 ,

阿根廷最严谨的历史学家米特雷说：“萌芽中的政治体及其民主本能，

[haʊˈevə(r)] , [ɔːl][ðə; ði][ˈvaɪsɪz] [ɪnˈherənt] [tuː; tə][ænd; ənd] [prəˈsiːdɪŋ] [frɒm; frəm][ɪts][kəˈlɒʊniəl][ˈbrɪdʒɪn]
however , all the vices inherent to and proceeding from its Colonial origin
然而 , 全部 这 恶习 固有 到 和 进行中 从 它是 殖民 起源
[ænd; ənd] [ɪnˈvaɪrənmənt] .
and environment .
和 环境 .

然而，所有源于其殖民起源和环境的弊端。

[ðə; ði] [dɪˈzɜːts] , [ðə; ði][ˈsɒlətjuːd] , [ðə; ði][sləʊθ] , [ðə; ði] [spɑːs] [ˌpɒpjuˈleɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [læk] [ɒv; əv][ˈmɒrəl]
The deserts , the solitude , the sloth , the sparse population , the lack of moral
这 沙漠 , 这 孤独 , 这 树懒 , 这 疏 人口 , 这 缺少 的 道德
[kəʊˈhiːʒ(ə)n] ,
cohesion ,
凝聚 ,

沙漠、孤独、懒惰、人口稀少、缺乏道德凝聚力，

[ðə; ði] [kəˈrʌpt] [ˈkʌstəmz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [mæs] , [ðə; ði]
the corrupt customs among the general mass , the
这 腐败 海关 之中 这 一般的 大量的 , 这
[ˌdʒen(ə)rəl] [mæs] [ˌdʒen(ə)rəl] [mæs] [ˌdʒen(ə)rəl] [mæs] [ˌdʒen(ə)rəl] [mæs]
大众中的腐败习俗，

[ˈæbsəns] [ɒv; əv][aɪˈdiəl] , [ænd; ənd] [əˈbʌv] [ɔːl] , [ðə; ði] [prəˈfaʊnd] [ˈɪgnərəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l]
absence of ideals , and above all , the profound ignorance of the people
缺席 的 理想 , 和 多于 全部 , 这 深刻的 无知 的 这 人们
[wɜː(r); wə(r)] [ˈkɔːzɪz] [ænd; ənd] [ɪˈfektz] ,
were causes and effects ,
是 原因 和 效果 ,

缺乏理想，尤其是人民的深层无知，是造成这种现象的原因和结果。

[wɪtʃ] [prəˈdjuːsɪŋ] [ə; eɪ][ˈsemi] - [bɑːˈbærəti] [əˌlɒŋˈsaɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wiːk] [ænd; ənd] [ˈsɪkli] [ˌsɪvəlaɪˈzeɪʃn] ,
which producing a semi - barbarity alongside of a weak and sickly civilization ,
哪个 生产 一个 半 - 野蛮 旁边的 的 一个 虚弱的 和 病弱的 文明 ,
[ˌsɪvəlaɪˈzeɪʃn] [ˌsɪvəlaɪˈzeɪʃn] [ˌsɪvəlaɪˈzeɪʃn] [ˌsɪvəlaɪˈzeɪʃn] [ˌsɪvəlaɪˈzeɪʃn]
这导致文明衰弱病残的同时，也滋生出一种半野蛮的状态。

[kən'kə:] [æt; ət][æn; ən] ['ɜ:lɪ] [eɪdʒ][tu:; tə] [ðə; ði]['ɔ:gənɪzəm] " .
concurred at an early age to viciate the organism " .
同意 在 一个 早期的 年龄 到 邻近 这 生物 "

在很小的时候就同意伤害该生物体”。

[hi:; hi][gəʊz][bɒn][tu:; tə] [seɪ] : — " [ðə; ði] ['kɒləni] [ænd; ənd][ðə; ði] ['spæniʃ] [kraʊn] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt]
He goes on to say : — " The Colony and the Spanish Crown were not
他 去 在 到 说 : — " 这 殖民地 和 这 西班牙语 王冠 是 不是
[,hɒmə'dʒi:niəs] .
homogeneous .
均质 .

他接着说：“殖民地和西班牙王室并不同质。”

[ðʌs] ['djʊəriŋ][ðə; ði] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['ru:ɪnəs] [wɔ:z] [weɪdʒd][baɪ] [speɪn] [ɪn][ðə; ði][,eks,vi:'aɪ'aɪ][ænd; ənd]
Thus during the long and ruinous wars waged by Spain in the XVII and
因此 期间 这 长的 和 毁灭性的 战争 发动 经过 西班牙 在 这 十七 和
[,eks,vi:'aɪ'aɪ'aɪ] ['sentʃəɪz] ,
XVIII centuries ,
十八 几个世纪 ,

因此，在西班牙于17世纪和18世纪发动的漫长而破坏性的战争期间，

['spæniʃ] [ə'merɪkə] [wɒz; wəz] ['nju:trəl] [ɔ:(r)] [ɪn'dɪfrənt] , [ænd; ənd][wɒz; wəz][nɒt] [mu:vd] [baɪ] ['sentɪmənts]
Spanish America was neutral or indifferent , and was not moved by sentiments
西班牙语 美国 曾是 中性的 或者 冷漠 , 和 曾是 不是 已搬 经过 情感
[ɒv; əv]['pætriətɪzəm; 'peɪtriətɪzəm] ,
of patriotism ;
的 爱国主义 ;

西班牙美洲保持中立或冷漠，不受爱国主义情绪的影响。

[æz; əz] ['hæpənd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['kɒləniʒ] [weə(r)] [ðə; ði]['mʌðə(r)] - ['kʌntri] [wɒz; wəz]
as happened among the British Colonies where the Mother - country was
作为 发生 之中 这 英国 殖民地 在哪里 这 母亲 - 国家 曾是
[kən'sɜ:nd] " .
concerned " .
担心的 " .

正如英国殖民地对待宗主国那样”。

[hi:; hi] ['fɜ:ðə(r)] [sez] : — " ['ju:nəti][ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] [brɪ'li:f] [wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli]['fæktə(r)] [wɪtʃ] [geɪv]
He further says : — " Unity of religious belief was the only factor which gave
他 更远 说道 : — " 统一 的 宗教 信仰 曾是 这 仅有的 因素 哪个 给予
['sɜ:t(ə)n][kəʊ'hi:ʒ(ə)n] ;
certain cohesion ;
肯定 凝聚 ;

他还说：“宗教信仰的统一是唯一能带来一定凝聚力的因素；

[bʌt; bət][ðə; ði]['klɜ:dʒi][ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)] [plɛrt] , [wɪð] [reə(r)] [ɪk'sepʃnz] , [wɒz; wəz] [brɪ'ləʊ] [ðə; ði]
but the clergy in the River Plate , with rare exceptions , was below the
但 这 牧师 在 这 河 盘子 , 和 稀有的 例外情况 , 曾是 以下 这
['dʒen(ə)rəl] ['ævərɪdʒ] ,
general average ,
一般的 平均的 ,

但除极少数例外，拉普拉塔河地区的牧师水平低于平均水平。

[wɪ'ðəʊt] ['haɪərə:ki] , [pre'sti:ʒ] , ['paʊə(r)][ɔ:(r)] ['ɪnfluəns] .
without hierarchy , prestige , power or influence .
没有 等级制度 , 声望 , 力量 或者 影响 .
没有等级制度、声望、权力或影响力。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈɑːdʒəntaɪn][ˈklɜːdʒi][wɒz; wəz] [ˌrevəˈluːʃənəri] [ænd; ənd] [rɪˈpʌblɪkən] [wen]
Because of this , the Argentine clergy was revolutionary and republican when
因为 的 这 , 这 阿根廷 牧师 曾是 革命性的 和 共和党人 什么时候
[ðə; ði] [ˈkɒləni] [rɪˈvɔʊltɪd] ,
the Colony revolted ,
这 殖民地 反抗 ,

正因如此，当殖民地发生起义时，阿根廷神职人员是革命者和共和主义者。

[kwɔːt][ðə; ði] [rɪˈvɜːs] [ɒv; əv] [wɒt] [ˈhæpənd] [ɪn][ðə; ði][rest][ɒv; əv] [ˈspæniʃ] [əˈmerɪkə] " .
quite the reverse of what happened in the rest of Spanish America " .
相当 这 撤销 的 什么 发生 在 这 休息 的 西班牙语 美国 " .

这与西班牙美洲其他地区的情况截然相反。

[ə; eɪ] [briːf] [ˈrefrəns] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv] [ˈprɪntɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːdʒəntaɪn] [wɪl] [biː; bi]
A brief reference to the history of printing in the Argentine will be
一个 简短的 参考 到 这 历史 的 印刷 在 这 阿根廷 将要 是
[ɪləstrətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪntəˈlektʃuəl] [dɪˈveləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpɪəriəd] .
illustrative of the intellectual development of the period .
举例说明 的 这 知识分子 发展 的 这 时期 .

简要回顾一下阿根廷的印刷史，就能说明这一时期的知识发展状况。

[ðə; ði][fɜːst] [bʊk] [ˈprɪntɪd] [ɪn] [saʊθ] [əˈmerɪkə][wɒz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] [ɪn] - [ɪn][ðə; ði] [ɡerəniː] [ˈlæŋɡwɪdʒ]
The first book printed in South America was finished in 1705 in the Guarany language
这 第一的 书 打印 在 南 美国 曾是 完成的 在 - 在 这 担保 语言
[ɒn][ə; eɪ] [pres] [meɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈdʒɛzjuɪt] [ˈmɪʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˌpɑːrənɑːˈ] .
on a press made in the Jesuit Missions of the Upper Paraná .
在 一个 按 制成 在 这 耶稣会 任务 的 这 上 巴拉那 .

南美洲印刷的第一本书于 1705 年完成，是用瓜拉尼语印刷的，印刷机是上巴拉那耶稣会传教团制造的。

[æz; əz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [kəʊˈɪnsɪdəns] ,
As a matter of coincidence ,
作为 一个 事情 的 巧合 ,
纯属巧合，

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [bʊks] [ˈpʌblɪʃt] [ɪn] [nɔːθ] [əˈmerɪkə][wɒz; wəz][ðə; ði][trænzˈleɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
one of the first books published in North America was the translation of the
一 的 这 第一的 图书 已发布 在 北 美国 曾是 这 翻译 的 这
[njuː] [ˈtestəmənt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈlæŋɡwɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmæsəˈtʃuːsɪts] [ˈɪndiənz] [ɪn] - ,
New Testament into the language of the Massachusetts Indians in 1661 ,
新的 遗嘱 进入 这 语言 的 这 马萨诸塞州 印度人 在 - ,

北美最早出版的书籍之一是1661年将新约圣经翻译成马萨诸塞印第安语的著作。

[ɔː(r)] [ˈfɔːti] - [fɔː(r)] [jˈiəz] [ˈɜːliə(r)] , [baɪ][dʒɒn] [ˈeliət] .
or forty - four years earlier , by John Elliot .
或者 四十 - 四 年 早些时候 , 经过 约翰 埃利奥特 .

或者更早四十四年，由约翰·艾略特所著。

[ɪn] - , [ˈʌndə(r)] [pəˈmɪʃ(ə)n] [ˈɡrɑːntɪd][baɪ][ðə; ði] [ɔːˈθɒrətɪz] [ɪn][pɛˈruː] ,
In 1767 , under permission granted by the authorities in Perú ,
在 - , 在下面 允许 的确 经过 这 当局 在 秘鲁 ,
1767年，在秘鲁当局的许可下，

[ˈpresɪz] [ænd; ənd] [taɪp] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [frɒm; frəm][speɪn][æt; ət][æn; ən] [ɪkˈspens] [ɒv; əv][tuːˈtuː] ,
presses and type were brought from Spain at an expense of 2 ,
出版社 和 类型 是 带来 从 西班牙 在 一个 费用 的 2 ,
-
000
-

印刷机和活字是从西班牙运来的，花费了2000英镑。

" ['peisəʊz] " ['ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)][set] [ʌp][ɪn] ['kɔ:dəvə] , [ðə; ði][ju:nɪ'vɜ:səti] ['sɪti] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɑ:dʒəntaɪn]
" **pesos** " **and** **were** **set up in Córdoba** , **the University city of the Argentine**
" 比索 " 和 是 放 向上 在 科尔多瓦 , 这 大学 城市 的 这 阿根廷
.
:
.

“比索”，并在阿根廷大学城科尔多瓦成立。

[ðə; ði][fɜ:st] [bʊk] ['prɪntɪd] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ]['dʒeɪʊɪt] [prə'dʌk(ə)n] , [ðɪs] [taɪm][ɪn]['lætɪn] ,
The first book printed was also a Jesuit production , this time in Latin ,
这 第一的 书 打印 曾是 还 一个 耶稣会 生产 , 这 时间 在 拉丁 ,
第一本印刷的书籍也是耶稣会出版的，这次是用拉丁文写的。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli] [bʊk] [ðeə(r)] [prə'dju:st] , [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['dʒɛʒuɪts][wɜ:(r); wə(r)]
and it was the only book there produced , for the Jesuits were
和 它 曾是 这 仅有的 书 那里 生产 , 为了 这 耶稣会士 是
[su:n] ['ɑ:ftə(r)] [ɪk'speld] .
soon after expelled .
很快 后 被驱逐 .

这是那里出版的唯一一本书，因为耶稣会士不久后就被驱逐了。

- , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv]['meksɪkəʊ][ænd; ənd][ðə; ði][məʊst] [prə'ɡresɪv] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɑ:dʒəntaɪn]
Vértiz , a native of Mexico and the most progressive of the Argentine
- , 一个 本国的 的 墨西哥 和 这 最多 进步 的 这 阿根廷
['vaɪsrɔɪ] ,
Viceroy ,
总督们 ,

韦尔蒂斯是墨西哥人，也是阿根廷总督中最具进步思想的一位。

[ˈwɒntɪd] [tu:; tə][ɪntrə'dju:s] ['prɪntɪŋ] [ɪn] ['bweɪnəs] [eə(ɹ)z] , [ænd; ənd][ɪn] - , ['ɑ:ftə(r)][kən'sɪdərəb(ə)l]
wanted to introduce printing in Buenos Aires , and in 1780 , after considerable
通缉 到 介绍 印刷 在 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 , 和 在 - , 后 大量
[kɒrə'spɒndəns] ,
correspondence ,
一致 ,

他想在布宜诺斯艾利斯引进印刷术，1780年，经过大量的书信往来，

[bɔ:t] [ðɪs] ['kɔ:dəvə] [pres] [æt; ət][ɪts] ['estɪmeɪtɪd] ['vælju:][ɒv; əv][wʌn] , - " ['peisəʊz] " , [wɪtʃ] ,
bought this Córdoba press at its estimated value of 1 , 000 " pesos " , which ,
买 这 科尔多瓦 按 在 它是 估计的 价值 的 1 , 000 " 比索 " , 哪个 ,
我以1000比索的估价买下了这台科尔多瓦印刷机，

[ˈhɪstri; 'hɪstəri] [sez] , [wɒz; wəz] ['prɒmptli] [peɪd] .
history says , was promptly paid .
历史 说道 , 曾是 及时 有薪酬的 .
历史记载，款项已及时支付。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [træns'pɔ:tɪd] [frɒm; frəm] ['kɔ:dəvə] [tu:; tə] ['bweɪnəs] [eə(ɹ)z][ɪn][wʌn][ɒks] - [kɑ:t] , [ðə; ði]
It was transported from Córdoba to Buenos Aires in one ox - cart , the
它 曾是 运输 从 科尔多瓦 到 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 在 一 牛 - 大车 , 这
[tʃɑ:dʒ] ['bi:ɪŋ] - " ['peisəʊz] " .
charge being 40 " pesos " .
收费 存在 - " 比索 " .

它由一辆牛车从科尔多瓦运到布宜诺斯艾利斯，运费为 40 比索。

[ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [eɪt] [keɪsɪz][ɒv; əv] [taɪp] [weɪɪŋ] - [paʊndz] , [wʌn][ˈaɪən][ænd; ənd][wʌn]
There were eight cases of type weighing 2785 pounds , one iron and one
那里 是 八 案例 的 类型 称重 - 磅 , 一 铁 和 一
[ˈwʊdn] [pres] ,
wooden press ,
木制的 按 ,

有八箱铅字，重2785磅，一台铁制印刷机和一台木制印刷机。

[ɔːl][ɪn][bæd][ˈɔːdə(r)] , [səʊ] [mʌtʃ] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈvaɪsrɔɪ] [ˈsʌbsɪkwəntli] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [rɪˈpeəz]
all in bad order , so much so that the Viceroy subsequently reported that the repairs
全部 在 坏的 命令 , 所以 很多 所以 那 这 总督 随后 据报道 那 这 维修
[kɒst][wʌn] ,
cost 1 ,
成本 1 ,

一切都乱成一团，以至于总督后来报告说，维修费用高达1,000美元。

- " [ˈpeisəʊz] " .
812 " pesos " .
- " 比索 " .

812“比索”。

[ɒn] [nəʊˈvembə(r)] - , - ,
On November 21 , 1780 ,
在 十一月 - , - ,

1780年11月21日，

[ˈvaɪsrɔɪ] - [ˈpʌblɪʃt] [ə; eɪ] [dɪˈkriː] [ɪˈstæblɪʃɪŋ] [ðə; ði] " [ˈrɔɪəl] [pres] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfaʊndɪŋ]
Viceroy Vértiz published a decree establishing the " Royal Press of the Foundling
总督 - 已发布 一个 法令 建立 这 " 皇家 按 的 这 弃儿
[əˈsaɪləm] " [ɒn][ðə; ði][ˈkɔːnə(r)][ɒv; əv][məˈriːnɒʊ][ænd; ɐnd][pɛˈruː] [striːts] .
Asylum " on the corner of Moreno and Perú streets .
庇护所 " 在 这 角落 的 莫雷诺 和 秘鲁 街道 .

总督韦尔蒂斯颁布法令，在莫雷诺街和秘鲁街的拐角处设立“皇家弃婴收容所印刷厂”。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈəʊnli] [pres] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːdʒəntaɪn][ʌnˈtɪl] - [wen] [tuː] [ˈʌðə(r)] [smɔːl][ænd; ɐnd]
This was the only press in the Argentine until 1812 when two other small and
这 曾是 这 仅有的 按 在 这 阿根廷 直到 - 什么时候 二 其他 小的 和
[ɪnkəmˈpliːt] [ˈaʊtfɪts] [wɜː(r); wə(r)] [əˈkwaiəd] .
incomplete outfits were acquired .
未完成 服装 是 获得 .

这是阿根廷唯一的印刷厂，直到 1812 年才收购了另外两家规模较小且设备不齐全的印刷厂。

[ðə; ði][fɜːst] [ˌpʌblɪˈkeɪʃnz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌɡʌvnməntlɪ] [dɪˈkriːz] , [ˈmeni] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [kæn; kən] [stiɪl]
The first publications were Governmental decrees , many of which can still
这 第一的 出版物 是 政府 法令 , 许多 的 哪个 能 仍然
[biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði][hɪˈstɒrɪk(ə)] [mjuːˈziːəm] .
be seen in the Historical Museum .
是 已见 在 这 历史 博物馆 .

最早的出版物是政府法令，其中许多至今仍可在历史博物馆中看到。

[ə; eɪ] [bʊk] [wɒz; wəz] [prəˈdjuːst] [ɪn] - , [kɔːld] " [ˌreprɪzənˈteɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːpəˈreɪʃ(ə)n]
A book was produced in 1781 , called " Representation of the Corporation
一个 书 曾是 生产 在 - , 称为 " 表示 的 这 公司
[ænd; ɐnd] [ˈsɪtəznz] [ɒv; əv][mɒntɪvɪˈderəʊ] " ,
and Citizens of Montevideo " ,
和 公民 的 蒙得维的亚 " ,

1781年出版了一本书，名为《蒙得维的亚市政当局和市民代表书》。

[ðæt] [ˈsɪti] [ˈhævɪŋ] [nəʊ] [pres] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] .
that city having no press of its own .
那 城市 拥有 不 按 的 它是自己的 .

那座城市没有自己的报刊。

[ðə; ði][fɜːst][ˈnjuːzpeɪpə(r)] [əˈpriəd] [ɪn] - , [ˈɔːlsəʊ] [ˈprɪntɪd] [ɒn] [ðɪs] [ˈkɔːdəvə] [pres] , [ˈbiːɪŋ] " [ðə; ði]
The first newspaper appeared in 1802 , also printed on this Córdoba press , being " The
这 第一的 报纸 出现 在 - , 还 打印 在 这 科尔多瓦 按 , 存在 " 这
[ˌægrɪˈkʌltʃərəl] ,
Agricultural ,
农业 ,

第一份报纸于 1802 年问世，也是用科尔多瓦的这台印刷机印刷的，名为《农业报》。

[ɪnˈdʌstriəl] [ænd; ənd] [kəˈmɜːʃ(ə)l] ['wiːkli] " .
Industrial and Commercial Weekly " .
工业的和商业的每周 "

《工业和商业周刊》。

[ðə; ði] ['bækwədɪnəs] [ɒv; əv] ['prɪntɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['ɑːdʒəntaɪn][æt; ət][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrevəˈluːʃn]
The backwardness of printing in the Argentine at the time of the Revolution
这落后 的 印刷 在 这 阿根廷 在 这 时间 的 这 革命
[ɪz][ə; eɪ][klɪə(r)] [ˌɪndɪˈkeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈlɪtərəsi] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)] .
is a clear indication of the illiteracy of the people .
是 一个 清除 指示 的 这 文盲 的 这 人们 .

革命时期阿根廷印刷技术的落后，清楚地表明了当时人民的文盲状况。

[æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][ˌɪnsɪˈdent(ə)]
As a matter of incidental
作为 一个 事情 的 偶然的

顺便一提

['ɪntrəst] ,
interest ,
兴趣 ,

兴趣，

[ə; eɪ] ['prɪntɪŋ] [pres] [wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə]['bɒstən][ɪn] - [ænd; ənd][ɪn] - [ə; eɪ] ['wiːkli] [kɔːld]
a printing press was brought to Boston in 1630 and in 1724 a weekly called
一个 印刷 按 曾是 带来 到 波士顿 在 - 和 在 - 一个 每周 称为
" [ðə; ði]['bɒstən] [njuːz] ['letə(r)] " [wɒz; wəz] ['faʊndɪd] .
" The Boston News Letter " was founded .
" 这 波士顿 消息 信 " 曾是 创立 .

1630年，印刷机被运到波士顿；1724年，一份名为《波士顿新闻通讯》的周刊创办。

[ðə; ði] ['ɪŋɡlɪ] [ɪnˈveɪzən] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] - [wɜː(r); wə(r)][nɒt][səʊ] [mʌt] [ðə; ði] ['kɔːzɪz] [ɒv; əv]
The English invasions of 1806 and 1807 were not so much the causes of
这 英语 入侵 的 - 和 - 是 不是 所以 很多 这 原因 的
[ðə; ði]['ɑːdʒəntaɪn] [ˌrevəˈluːʃn] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈviːək(ə)lɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɒv; əv]
the Argentine revolution as they were vehicles for the expression of
这 阿根廷 革命 作为 他们 是 车辆 为了 这 表达 的
['ɑːdʒəntaɪn] ['redɪnəs] [fɔː(r); fə(r)] [ˌrevəˈluːʃn] .
Argentine readiness for revolution .
阿根廷 准备就绪 为了 革命 .

1806 年和 1807 年的英国入侵与其说是阿根廷革命的原因，不如说是阿根廷人表达革命意愿的途径。

[æt; ət][ðæt] [taɪm] , [speɪn][wɒz; wəz][æn; ən]['ælaɪ][ɒv; əv] [fraːns] ;
At that time , Spain was an ally of France ;
在 那 时间 , 西班牙 曾是 一个 盟友 的 法国 ;

当时，西班牙是法国的盟友；

[ɪn] - [ðə; ði] [tuː] ['kʌntrɪz] [hæd; həd][təˈgeðə(r)] [fɔːt] [ænd; ənd][təˈgeðə(r)][hæd; həd] [biːn]
in 1805 the two countries had together fought and together had been
在 - 这 二 国家 有 一起 战斗 和 一起 有 到过
[dɪˈfiːtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃ] [ˈʌndə(r)] ['nelsn] [æt; ət][trəˈfælgə(r)] .
defeated by the English under Nelson at Trafalgar .
战败 经过 这 英语 在下面 纳尔逊 在 特拉法加 .

1805年，两国曾并肩作战，在特拉法加海战中被纳尔逊率领的英军击败。

[aɪˈtiː][ɪz] [wɜːθ] [rɪˈmembə(r)ɪŋ] [ðæt] ['ɪŋɡlɪʃ] [əˈtempts] [tuː; tə] [teɪk] ['bweɪnəs] [eə(ɹ)z][wɜː(r); wə(r)]
It is worth remembering that English attempts to take Buenos Aires were
它 是 值得 记住 那 英语 尝试 到 拿 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 是
['efəts] [tuː; tə]['kæptə(r)] ['enəmi] ['terətɪrɪ] .
efforts to capture enemy territory .
努力 到 捕获 敌人 领土 .

值得注意的是，英国人试图占领布宜诺斯艾利斯，是为了夺取敌方领土。

[ðə; ði][fɜːst][ɪn'veɪʒ(ə)n] , [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [kɔːŋ'kiːstɑː] " , [wɒz; wəz] [sək'sesf(ə)l] .
The first invasion , known as the " Conquista " , was successful .
这 第一的 入侵 , 已知 作为 这 " 征服 " , 曾是 成功的 .
第一次入侵，即“征服战争”，取得了成功。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈberɪsfərd] [ˈlændɪd][æt; ət] [ˈkiːlmes] [ɪn][dʒuːn][ɒv; əv] - , [ˈmɑːtɪt] [ə'genst] [ˈbweɪnəs]
General Berresford landed at Quilmes in June of 1806 , marched against Buenos
一般的 贝雷斯福德 登陆 在 基尔梅斯 在 六月 的 - , 行军 反对 布宜诺斯艾利斯
[eə(ɹ)z] [wɪð] - [truːps] ,
Aires with 1560 troops ,
爱丽丝 和 - 军队 ,
1806年6月，贝雷斯福德将军在基尔梅斯登陆，率领1560名士兵向布宜诺斯艾利斯进军。

[əʊvə'keɪm][ðə; ði] [dɪs'ɔːgənəɪzd] [ˌɒpə'zɪ(ə)n] [ɪn'kaʊntəd] [ɑːn'ruːt] , [ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈsɪti][ɪn]
overcame the disorganized opposition encountered enroute , and entered the city in
克服 这 混乱 反对 遭遇 途中 , 和 进入 这 城市 在
[traɪ'ʌmfl] [prə'seɪ(ə)n] .
triumphal procession .
凯旋的 游行 .
克服了沿途遇到的混乱抵抗，凯旋进入了这座城市。

[ˈbweɪnəs] [eə(ɹ)z] [wɪð] [ɪts][ɛnv'aɪənmənts] [ðen] [hæd; həd][sʌm; səm] - , - [ɪn'hæbətənt] ,
Buenos Aires with its environments then had some 70 , 000 inhabitants ,
布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 和 它是 环境 然后 有 一些 - , - 居民 ,
当时布宜诺斯艾利斯及其周边地区约有7万居民。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'trepɪdəti] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪk'splɔɪt][hæz; həz] [wʌn] [ðə; ði][ædmə'reɪ(ə)n][ɒv; əv][ɔːl]
and the intrepidity of the exploit has won the admiration of all
和 这 勇敢 的 这 开发 有 韩元 这 钦佩 的 全部
[ˈrepjətəb(ə)l][ˈɑːdʒəntaɪn] [hɪ'stɔːriənz] .
reputable Argentine historians .
信誉良好的 阿根廷 历史学家 .
这次英勇壮举赢得了所有有声望的阿根廷历史学家的钦佩。

[ˈberɪsfərd] [meɪd] [hɪz; ɪz] [hed'kwɔːtəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɔːtrəs] , [weə(r)] [ˈɡʌvənmənt] [haʊs] [naʊ] [stændz]
Berresford made his headquarters in the Fortress , where Government House now stands
贝雷斯福德 制成 他的 总部 在 这 堡垒 , 在哪里 政府 房子 现在 站立
, [siːzd] [sʌm; səm][wʌn] ,
, seized some 1 ,
, 查获 一些 1 ,
贝雷斯福德将总部设在堡垒内，也就是现在的总督府所在地，并占领了大约1,

- , - " [ˈpeɪsəʊz] " ,
500 , 000 " pesos " ,
- , - " 比索 " ,
500,000“比索”，

[ænd; ənd] [ˈɪʃuːd] [ə; eɪ][ˌprɒklə'meɪ(ə)n] [ˈseɪɪŋ] [ɪn] [ɪ'fekt] [ðæt][hiː; hi] [wʊd] [ækt] [wɪð] [ʌn'baʊndɪd]
and issued a proclamation saying in effect that he would act with unbounded
和 发布 一个 公告 说 在 影响 那 他 会 行为 和 无界
[ˌmæɡnə'nɪməti][prə'vaɪdɪd][ðə; ði][ˈsɪti] [ˈrekəɡ'naɪzd][hɪz; ɪz] [ɔː'θɒrəti] .
magnanimity provided the city recognized his authority .
海量 假如 这 城市 认可 他的 权威 .
他发布公告，大意是只要这座城市承认他的权威，他就会以无限的宽宏大量行事。

[hiː; hi] [ˈɪpt] [wʌn] , - , - " [ˈpeɪsəʊz] " [tuː; tə] [ˈlʌndən] ;
He shipped 1 , 000 , 000 " pesos " to London ;
他 已发货 1 , - , - " 比索 " 到 伦敦 ;
他向伦敦运送了 100 万比索；

[ðə; ði] ['mʌni] [ə'raɪvd] ['seɪfli] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [kən'veɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɔ:f] [tu;; tə][ðə; ði][bæŋk] **the money arrived safely and was conveyed from the wharf to the Bank**
这 钱 到达的 安全 和 曾是 传递 从 这 码头 到 这 银行
[ɒv; əv] ['ɪŋɡlənd] ['ʌndə(r)] [strɒŋ] [ænd; ənd] [ɪm'presɪv] [gɑ:d] [ə'mɪd] [mʌtʃ] ['pɒpjələ(r)][ɪn'θju:ziæzəm] .
of England under strong and impressive guard amid much popular enthusiasm .
的 英格兰 在下面 强的 和 感人的 警卫 之中 很多 受欢迎的 热情 .

这笔钱安全抵达，在强大而令人印象深刻的护卫下，从码头被运送到英格兰银行，现场民众热情高涨。

[bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] [deɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] [spek'tækjələ(r)] [ɪ'vent] , [haʊ'evə(r)] ,
Before the date of this spectacular event , however ,
前 这 日期 的 这 壮观的 事件 , 然而 ,
然而，在这场盛事发生之前，

['berɪsfərd] [hæd; həd] [bi:n] [ə'tækt] [ænd; ənd][hæd; həd] [sə'rendəd] [ɒn] [ɔ:gəst] - , - , ['ɑ:ftə(r)]
Berresford had been attacked and had surrendered on August 12 , 1806 , after
贝雷斯福德 有 到过 遭到攻击 和 有 投降 在 八月 - , - , 后
[ə; eɪ]
a
一个

贝雷斯福德遭到攻击后，于1806年8月12日投降。

[brɛv] [dɪ'fens] [ɪn] [wɪtʃ] [hi;; hi] [lɒst] [ə'baʊt] [wʌn] - [θɜ:d] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['skænti] ['fɔ:sɪz] .
brave defense in which he lost about one - third of his scanty forces .
勇敢的 防御 在 哪个 他 丢失的 关于 一 - 第三 的 他的 稀少 力量 .
在英勇的抵抗中，他损失了大约三分之一的兵力。

[ðɪs] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [ri:kən'kwɪstə] " .
This is known as the " Reconquista " .
这 是 已知 作为 这 " 收复失地运动 " .

这就是所谓的“收复失地运动”。

[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['ɒkjupaɪd] ['bweɪnəs] [eə(ɹ)z] ['sʌmwɒt] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][sɪks] [wi:ks] .
The British occupied Buenos Aires somewhat more than six weeks .
这 英国 占领 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 有些 更多的 比 六 周 .

英国人占领布宜诺斯艾利斯的时间略超过六周。

[ðə; ði] [ri:'kɒŋkwɛst] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['tɜ:nɪŋ] [pɔɪnt] [ɪn]['ɑ:dʒəntaɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] .
The Reconquest was a turning point in Argentine history .
这 夺回 曾是 一个 转弯 观点 在 阿根廷 历史 .

收复失地运动是阿根廷历史上的一个转折点。

[ðə; ði] [ðen] ['vaɪsrɔɪ] - [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['spæniʃ] [ɔ:'θɒrətɪz] ,
The then Viceroy Sobremonte and other Spanish authorities ,
这 然后 总督 - 和 其他 西班牙语 当局 ,

当时的西班牙总督索布雷蒙特和其他西班牙官员

['hævɪŋ] [ræn] [ə'weɪ] [ə'pɒn][ðə; ði][fɜ:st] [ə'piərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ,
having ran away upon the first appearance of the British ,
拥有 跑 离开 之上 这 第一的 外貌 的 这 英国 ,
在英国人第一次出现时就逃走了，

['li:dɪŋ] ['sɪtəznz] [met][ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] ['lɪniərz] [tu;; tə] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] ['neɪtɪv] ['fɔ:sɪz] ,
leading citizens met and appointed General Liniers to command the native forces ,
领导 公民 遇见 和 任命 一般的 线性 到 命令 这 本国的 力量 ,
[ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ri:'kɒŋkwɛst] ,
and after the Reconquest ,
和 后 这 夺回 ,

当地主要公民齐聚一堂，任命利尼尔斯将军指挥土著军队，随后进行了收复失地运动。

[ə; eɪ] ['kɒŋɡres] [wɒz; wəz] [ɪ'lektɪd] [baɪ]['pɒpjələ(r)][vəʊt][ænd; ənd] [kən'fə:d] [ɒn] ['lɪniərz] [ɔ:l][ðə; ði]
a Congress was elected by popular vote and conferred on Liniers all the
一个 国会 曾是 当选 经过 受欢迎的 投票 和 授予 在 线性 全部 这
[p'aʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vaɪsrɔɪ] .
powers of the Viceroy .
权力 的 这 总督 .

国民大会由民众投票选举产生，并授予利尼尔斯总督的所有权力。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˌrevə'lu:ʃn] [ɪn][fækt] [ɪf] [nɒt][ɪn] [neɪm] .
It was a revolution in fact if not in name .
它 曾是 一个 革命 在 事实 如果 不是 在 姓名 .

即使没有正式命名，但实际上也是一场革命。

[ðə; ði][ˈsekənd] ['brɪtɪʃ] [ɪn'veɪz(ə)n] [ə'kɜ:d] [ɪn] - [ænd; ənd][wɒz; wəz] [meɪd] [baɪ][ə; eɪ]['lɑ:dʒə(r)]
The second British invasion occurred in 1807 and was made by a larger
这 第二 英国 入侵 发生 在 - 和 曾是 制成 经过 一个 更大的
[ænd; ənd][mɔ:(r)] ['θʌrəli] ['ɔ:gənaɪzd] [ˌekspe'dɪʃ(ə)n] ,
and more thoroughly organized expedition ,
和 更多的 彻底 组织 远征 ,

第二次英国入侵发生在1807年，这次的远征规模更大，组织也更加严密。

['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ˌdɪsɪm'bɑ:k] [sʌm; səm] - , - [men] .
being able to disembark some 12 , 000 men .
存在 有能力的 到 下船 一些 - , - 男人 .

能够让大约 12,000 名士兵下船。

['bweɪnəs] [eə(ɹ)z][hæd; həd][hæd; həd] ['æmpl] [nju:z] [ɒv; əv][ðə; ði] ['θret(ə)nd] ['deɪndʒə(r)] ; [tru:ps]
Buenos Aires had had ample news of the threatened danger ; troops
布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 有 有 充足 消息 的 这 威胁 危险 ; 军队
[wɜ:(r); wə(r)] [drɪld] [ænd; ənd] [treɪnd] ;
were drilled and trained ;
是 钻孔 和 受过训练 ;

布宜诺斯艾利斯早已得知危险来临的消息；军队也进行了演习和训练；

['kænən] [wɜ:(r); wə(r)][kɑ:st] ; [ænd; ənd]['paʊdə(r)][wɒz; wəz] ['hʌrɪd] [frɒm; frəm] ['tʃɪli] , ['kæɪɪd] ['əʊvə(r)]
cannon were cast ; and powder was hurried from Chile , carried over
大炮 是 投掷 ; 和 粉末 曾是 慌忙 从 智利 , 携带 超过
[ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒn] ['wɪlɪŋ] ['ʃəʊldəz] .
the mountains on willing shoulders .
这 山脉 在 愿意的 肩膀 .

大炮被铸造出来；火药从智利匆匆运来，由热心的人们扛着翻过群山。

['vaɪsrɔɪ] - [hæd; həd] [rɪ'tɜ:nd] [ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)] [ə'bo:trɪv] [ə'tempts] [tu:; tə] [ri:ə'sju:m]
Viceroy Sobremonte had returned and after abortive attempts to reassume
总督 - 有 返回 和 后 未遂 尝试 到 重新承担
[ˈpaʊə(r)] ,
power ,
力量 ,

总督索布雷蒙特已经返回，并在几次试图重新掌权的失败尝试后，

[hæd; həd] [bi:n] [baɪ]['pɒpjələ(r)][vəʊt] ['fɔ:məli] [dɪ'pəʊz] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] .
had been by popular vote formally deposed and imprisoned .
有 到过 经过 受欢迎的 投票 正式地 被罢免 和 被监禁 .

经民众投票正式罢免并监禁。

[ðə; ði][mæn][ɒv; əv][ðə; ði]['aʊə(r)][wɒz; wəz] ['lɪniərz] .
The man of the hour was Liniers .
这 男人 的 这 小时 曾是 线性 .

当晚的焦点人物是利尼尔斯。

[æz; əz][ə; eɪ] [prɪ'kɔːʃənəri] [ˈmeɪʒə(r)] , [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['kæptʃəd] [ˌmɒntɪvɪ'deɪəʊ][ɪn] ['februəri] .
As a precautionary measure , the British captured Montevideo in February .
作为 一个 预防 措施 , 这 英国 捕获 蒙得维的亚 在 二月 .
作为预防措施, 英国人在二月份占领了蒙得维的亚。

[ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] , [sɜː(r)]['sæmjʊəl] ['ɔːk,mʌti] ,
The Commander - in - chief , Sir Samuel Auchmuty ,
这 指挥官 - 在 - 首席 , 先生 塞缪尔 奥赫穆蒂 ,
总司令塞缪尔·奥克穆蒂爵士

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] - [bɔːn] [nɔːθ] [ə'merɪkən] [huː] [hæd; həd]['saɪdɪd] [wɪð] ['ɪŋɡlənd] [æt; ət][ðə; ði] ['əʊpənɪŋ]
a native - born North American who had sided with England at the opening
一个 本国的 - 出生 北 美国人 WHO 有 侧面 和 英格兰 在 这 开幕
[ɒv; əv]['aʊə(r)] [ˌrevə'lʊːʃn] ,
of our Revolution ,
的 我们的 革命 ,
一位土生土长的北美人, 在独立战争初期站在了英国一边。

[rɪ'pɔːtɪd] [frɒm; frəm][ðeə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ɡʌvənmənt] :
reported from there to his Government :
据报道 从 那里 到 他的 政府 :
他在那里向他的政府汇报了情况:

— " [ðə; ði] [ə'preʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['mʌðə(r)] - ['kʌntri] [hæz; həz] [meɪd] [ðə; ði] ['neɪtɪvz] ['æŋkʃəs] [tuː; tə]
— "**The oppression of the Mother - country has made the natives anxious to**
— " 这 压迫 的 这 母亲 - 国家 有 制成 这 本地人 焦虑的 到
[breɪk] [ðə; ði] [jəʊk] [ɒv; əv][speɪn] ,
break the yoke of Spain ,
休息 这 轭 的 西班牙 ,
“祖国的压迫使土著居民渴望挣脱西班牙的枷锁。”

[ænd; ænd] [ɔːl'dəʊ] [ðeə(r)] ['ɪgnərəns] , [ɪmə'ræləti] [ænd; ænd] [ɪ'neɪt] [bɑː'bærəti]['rendə(r)][ðem; ðəm]
and although their ignorance , immorality and innate barbarity render them
和 虽然 他们的 无知 , 不道德 和 先天 野蛮 使成为 他们
[kəm'pliːtli]
completely
完全地
尽管他们的无知、不道德和与生俱来的野蛮使他们完全

[ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv][self] - ['ɡʌvənmənt] ,
incapable of self - government ,
无法 的 自己 - 政府 ,
不具备自治能力,

[ðeɪ] [dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] ['fɒləʊ] [ɪn][ðə; ði][steps] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] [ə'merɪkənz] [ænd; ænd] [ɪ'rekt] [æn; ən]
they desire to follow in the steps of the North Americans and erect an
他们 欲望 到 跟随 在 这 步骤 的 这 北 美国人 和 直立 一个
[ɪndɪ'pendənt] [stetɪ] " .
independent state " " .
独立的 状态 " " .
他们渴望效仿北美人的脚步, 建立一个独立的国家”。

[ə'nʌðə(r)] [nɔːθ] [ə'merɪkən] [nemd] ['wɪljəm] [waɪt] , [huː] [hæd; həd][lɪvd; 'laɪvd] ['sevrəl] [j'iəz] [ɪn]
Another North American named William White , who had lived several years in
其他 北 美国人 命名 威廉 白色的 , WHO 有 居住地 一些 年 在
['bweɪnəs] [eə(j)z] ,
Buenos Aires ,
布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 ,
另一位名叫威廉·怀特的北美居民, 曾在布宜诺斯艾利斯生活多年。

[traɪd][tuː; tə] [brɪŋ] [ə'baʊt][æn; ən] [ə'ɡri:mənt] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][ˈɑːdʒəntaɪnz][ænd; ənd][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [baɪ] **tried to bring about an agreement between the Argentines and the British by**
尝试 到 带来 关于 一个 协议 之间 这 阿根廷人 和 这 英国 经过
[wɪtʃ] ['ɑːdʒəntaɪn] [ˌɪndɪ'pendəns] ['ʌndə(r)] ['brɪtɪʃ] [prə'tekʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi] [sɪ'kjʊəd] .
which Argentine independence under British protection would be secured .
哪个 阿根廷 独立 在下面 英国 保护 会 是 安全 .

试图促成阿根廷和英国达成协议，以确保阿根廷在英国的保护下获得独立。

['nʌθɪŋ] [keɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'dʒestʃən] ,
Nothing came of the suggestion ,
没有什么 来了 的 这 建议 ,

这个建议最终没有得到任何回应。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [ə'træktɪd] [[əʊz] [ðæt][ˈiːv(ə)n] [wen] [ɑːmd] [ɪn'veɪʒ(ə)n][wɒz; wəz]
but the attention it attracted shows that even when armed invasion was
但 这 注意力 它 吸引 演出 那 甚至 什么时候 武装 入侵 曾是
['θret(ə)nd] ,
threatened ,
威胁 ,

但它所引起的关注表明，即使在武装入侵受到威胁的情况下，

[ˈeni] [tʃɑːns] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ˈspæniʃ] [ə'preʃn] [hæd; həd][əd'hiərənt] .
any chance to escape Spanish oppression had adherents .
任何 机会 到 逃脱 西班牙语 压迫 有 信徒 .

任何逃离西班牙压迫的机会都有拥护者。

[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [brɔːt] ['əʊvə(r)][frɒm; frəm][ˌmɒntɪvɪ'deɪəʊ][ænd; ənd][ˈlændɪd][æt; ət]
The British army was brought over from Montevideo and landed at
这 英国 军队 曾是 带来 超过 从 蒙得维的亚 和 登陆 在
[,ense'naːðɑː ;英语,ense'naːdə] ,
Ensenada ,
恩塞纳达 ,

英国军队从蒙得维的亚出发，在恩塞纳达登陆。

[naʊ] [ðə; ði] [pɔːt] [ɒv; əv][ləː]['plɑːtɑː] .
now the port of La Plata .
现在 这 港口 的 拉 普拉塔 .

现在是拉普拉塔港。

['dʒen(ə)rəl] ['ɔːk,mɑti] [hæd; həd] [biːn] [sək'siːdɪd] [baɪ]['dʒen(ə)rəl] ['waɪt,lɒk] , [ə; eɪ] [kɔːt] ['feɪvərɪt]
General Auchmuty had been succeeded by General Whitelock , a Court favorite
一般的 奥赫穆蒂 有 到过 成功了 经过 一般的 怀特洛克 , 一个 法庭 最喜欢的
[ɒv; əv] ['lɪmɪtɪd] ['mɪlətri] [kə'pæsəti] .
of limited military capacity .
的 有限的 军队 容量 .

奥克穆蒂将军的继任者是怀特洛克将军，他是宫廷宠臣，但军事能力有限。

[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['mɑːtʃt] [ə'ɡenst] ['bweɪnəs] [eə(ɹ)z] , [ænd; ənd][ɪn]['pleɪsɪz][hæd; həd]['pɑːʃ(ə)l] [sək'ses] ,
The British marched against Buenos Aires , and in places had partial success ,
这 英国 行军 反对 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 , 和 在 地方 有 部分的 成功 ,
[ˌɪŋɡlɪʃ] [ˌbʊənəs] [ˌaɪrɪs] [ˌpɑːtɪəl] [sək'ses] .
英国人向布宜诺斯艾利斯进军，并在一些地方取得了部分成功。

[bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'tæks] [wɪtʃ] ['lɑːstɪd][frɒm; frəm][dʒʊ'lɑɪ][tuː'tuː][tuː; tə][dʒʊ'lɑɪ][sɪks]
but the result of the attacks which lasted from July 2 to July 6
但 这 结果 的 这 攻击 哪个 持续 从 七月 2 到 七月 6
[wɒz; wəz] [kəm'pliːt] [sək'ses] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈɑːdʒəntaɪn] [dɪf'endəz] .
was complete success for the Argentine defenders .
曾是 完全的 成功 为了 这 阿根廷 后卫 .

但从 7 月 2 日到 7 月 6 日的进攻最终以阿根廷防守者的彻底胜利告终。

[ðɪs] [ɪz] [nəʊn] [ɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][æz; əz][ðə; ði] " [dɪˈfɛnsɑː] " .
This is known in history as the " Defensa " .
这 是 已知 在 历史 作为 这 " 防御 " .
历史上这被称为“Defensa”。

[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [rɪˈtaɪəd][tuː; tə][ˌmɒntɪvɪˈdeɪəʊ] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [mʌnθs] [ˈleɪtə(r)] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] .
The British retired to Montevideo , and some months later returned home .
这 英国 退休 到 蒙得维的亚 , 和 一些 几个月 之后 返回 家 .
英国人撤退到蒙得维的亚，几个月后返回家乡。

[ˈdʒʊərɪŋ][ðeə(r)] [steɪ] [ɪn][ˌmɒntɪvɪˈdeɪəʊ] ,
During their stay in Montevideo ,
期间 他们的 停留 在 蒙得维的亚 ,
在他们逗留蒙得维的亚期间，

[ðeɪ] [ˈpʌblɪft] [ə; eɪ][ˈnjuːzpeɪpə(r)] [wɪtʃ] [hæd; həd][kənˈsɪdərəb(ə)l][ˌsɜːkjəˈleɪʃ(ə)n][bəʊθ][ðeə(r)][ænd; ənd]
they published a newspaper which had considerable circulation both there and
他们 已发布 一个 报纸 哪个 有 大量 循环 两个都 那里 和
[ɪn] [ˈbweɪnəs] [eə(ɹ)z] ;
in Buenos Aires ;
在 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 ;
他们出版了一份报纸，在当地和布宜诺斯艾利斯都有相当大的发行量；

[ænd; ənd] [ðæt] [ˈɔːgən] [ænd; ənd][ˈkɒntækt] [wɪð] ['brɪtɪʃ] ['prɪznər] [huː] [hæd; həd][ˈdʒen(ə)rəli] ['frendli]
and that organ and contact with British prisoners who had generally friendly
和 那 器官 和 接触 和 英国 囚犯 WHO 有 一般来说 友好的
[ˈtriːtmənt] [frɒm; frəm][ðeə(r)][ˈɑːdʒəntaɪn] ['kæptəz] ,
treatment from their Argentine captors ,
治疗 从 他们的 阿根廷 俘虏者 ,
以及与英国战俘的接触，这些战俘通常受到阿根廷俘虏者的友好对待。

[kənˈfɜːmd] [ðə; ði][ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] [ðæt] [speɪn] [wɒz; wəz] [ˈdekədənt] [ænd; ənd] [ðæt] [ˌʌnrɪˈstrɪktɪd]
confirmed the public opinion that Spain was decadent and that unrestricted
确认的 这 民众 观点 那 西班牙 曾是 颓废 和 那 不受限制的
[ˈkɒmɜːs] [wɪð] [ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] ,
commerce with the whole world ,
商业 和 这 所有的 世界 ,
这证实了公众舆论，即西班牙已经衰落，并且与全世界进行不受限制的贸易。

[æz; əz] ['præktɪst] [baɪ] [ˈɪŋɡlənd] , [wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [θɪŋ] [məʊst][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈzaɪəd] .
as practiced by England , was the one thing most to be desired .
作为 练习 经过 英格兰 , 曾是 这 一 事物 最多 到 是 想要的 .
以英国的做法来看，这是最值得追求的事情。

[ˈmenʃ(ə)n][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [ɒv; əv][frænˈsɪskəʊ][məˈrændə] , [ðə; ði] [ˈɜːliɪst] [ænd; ənd] [ˈgreɪtɪst] [ɒv; əv]
Mention should be made of Francisco Miranda , the earliest and greatest of
提到 应该 是 制成 的 弗朗西斯科 米兰达 , 这 最早 和 最 的
[ɔːl][ðə; ði]
all the
全部 这
应该提及弗朗西斯科·米兰达，他是所有.....中最古老、最伟大的。

[əˈpɒsəlz] [ɒv; əv] [saʊθ] [əˈmerɪkən] [ˈfriːdəm] , [ænd; ənd] [təˈdeɪ] ['præktɪkli] [fəˈɡɒtn] .
apostles of South American freedom , and today practically forgotten .
使徒 的 南 美国人 自由 , 和 今天 几乎 被遗忘的 .
他们是南美自由的使者，如今却几乎被人遗忘。

[hiː; hi][wɒz; wəz][bɔːn][ɪn][ˌvenəˈzweɪlə] , [fɔːt][ˈlʌndə(r)][ˈwɒʃɪŋtən] , [ə; eɪ][frend][ɒv; əv][ˈhæmɪltən]
He was born in Venezuela , fought under Washington , a friend of Hamilton
他 曾是 出生 在 委内瑞拉 , 战斗 在下面 华盛顿 , 一个 朋友 的 汉密尔顿
[ænd; ʌnd][ɒv; əv][ˌlɑːfəˈret] ,
and of Lafayette ,
和 的 拉斐特 ,
他出生于委内瑞拉，曾效力于华盛顿麾下，是汉密尔顿和拉法耶特的挚友。

[ə; eɪ][pɑːˈtɪsɪpənt][ɪn][ðə; ði][frentʃ][ˌrevəˈluːʃn] , [ə; eɪ][ˈkɒnfɪdənt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈjʌŋgə][pɪt] ,
a participant in the French Revolution , a confidant of the younger Pitt ,
一个 参与者 在 这 法语 革命 , 一个 知己 的 这 年轻 匹兹堡 ,
法国大革命的参与者，小皮特的密友，
[dɪˈstɪŋɡwɪʃt][baɪ][ˈkæθ(ə)rɪn][aɪˈaɪ][ɒv; əv][ˈrʌʃə] ,
distinguished by Catherine II of Russia ,
杰出的 经过 凯瑟琳 二 的 俄罗斯 ,
由俄罗斯女皇叶卡捷琳娜二世创立，

[ænd; ʌnd][nəʊn][ˈpɜːsənəli][tuː; tə]-[huː][kənˈsɪdəd][hɪm][ə; eɪ][ˈluːnəˈtɪk][ɪnˈspaɪəd][baɪ][ə; eɪ]
and known personally to Napoleón who considered him a lunatic inspired by a
和 已知 亲自 到 - WHO 经过考虑的 他 一个 疯子 灵感 经过 一个
[spɑːk][ɒv; əv][ˈseɪkrɪd][ˈfleɪm] .
spark of sacred flame .
火花 的 神圣 火焰 :
他与拿破仑私交甚笃，拿破仑认为他是个疯子，被一丝神圣的火焰所感召。

[hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən][ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ][mən] , [ə; eɪ][ˈtʃæmpiən][ɒv; əv][ˈlɪbəti][ɪn][bəʊθ][ðə; ði][əʊld]
He was an extraordinary man , a champion of liberty in both the Old
他 曾是 一个 非凡的 男人 , 一个 冠军 的 自由 在 两个都 这 老的
[ænd; ʌnd][ðə; ði][njuː][wɜːld] .
and the New World .
和 这 新的 世界 :
他是一位杰出的人物，是旧世界和新世界自由的捍卫者。

[hiː; hi][traɪd][tuː; tə][ɪnˈdjuːs][ˈɪŋɡlənd][tuː; tə][ɪnˈveɪd][ˈspænɪʃ][əˈmerɪkə][tuː; tə][brɪŋ][əˈbaʊt][ɪts]
He tried to induce England to invade Spanish America to bring about its
他 尝试 到 诱导 英格兰 到 入侵 西班牙语 美国 到 带来 关于 它是
[ˌɪndɪˈpendəns] ,
independence ,
独立 ,
他试图诱使英国入侵西班牙美洲，以促成其独立。

[bʌt; bət][ðə; ði][ʌnˈtaɪmli][deθ][ɪn]-[ɒv; əv][pɪt] , [ðə; ði][ˈtʃæmpiən][ɒv; əv][əˈmerɪkən][kəˈləʊniəl]
but the untimely death in 1806 of Pitt , the champion of American Colonial
但 这 不合时宜 死亡 在 - 的 匹兹堡 , 这 冠军 的 美国人 殖民
[ˈfriːdəm] , [frʌˈstreɪtɪd][hɪz; ɪz][həʊps] .
freedom , frustrated his hopes .
自由 , 沮丧的 他的 希望 :
但美国殖民地自由的捍卫者皮特于 1806 年英年早逝，使他的希望落空。

[hiː; hi][ˈsentərəlaɪzd][ðə; ði][ˌrevəˈluːʃənəri][ˈtendənsɪz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈspænɪʃ][əˈmerɪkənz][ˈrezɪdənt][ɪn]
He centralized the revolutionary tendencies of the Spanish Americans resident in
他 集中 这 革命性的 倾向 的 这 西班牙语 美国人 居民 在
[ˈjʊərəp] ,
Europe ,
欧洲 ,
他集中了居住在欧洲的西班牙裔美国人的革命倾向。

[ˈɔːɡənəɪzd][ˌsɪstəˈmætɪk][rɪˈleɪ(ə)nz][wɪð][ðə; ði][dɪsˈsætɪsfɑɪd][ɪn][ˈspænɪʃ][əˈmerɪkə] ,
organized systematic relations with the dissatisfied in Spanish America ,
组织 系统 关系 和 这 不满 在 西班牙语 美国 ,
与西班牙美洲不满分子建立有组织的系统关系，

[ænd; ənd] ['faʊndɪd] [ɪn] ['lʌndən] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [kləʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɛksˌviː'ar'ar'aɪ] ['sentʃəri] ,
and founded in London towards the close of the XVIII century ,
和 创立 在 伦敦 向 这 关闭 的 这 十八 世纪 ,
成立于18世纪末的伦敦

[ə; eɪ] [greɪt] ['siːkrət][sə'saɪəti] [wɪð] [wɪtʃ] [ə'fɪliətɪd] [ɔːl] [ðəʊz] [huː] [strəʊv] [fɔː(r); fə(r)] [ə'merɪkən]
a great secret society with which affiliated all those who strove for American
一个 伟大的 秘密 社会 和 哪个 附属 全部 那些 WHO 努力 为了 美国人
[ɪ,mænsɪ'peɪ](ə)n] .
emancipation .
解放 .
一个庞大的秘密社团，所有为美国解放而奋斗的人都加入了这个社团。

[ðə; ði] ['lʌndən] [lɒdʒ] [wɒz; wəz] [nemd] [ðə; ði] " [greɪt] [ə'merɪkən] - " ,
The London lodge was named the " Great American Reunión " ,
这 伦敦 小屋 曾是 命名 这 " 伟大的 美国人 - " ,
伦敦的这家分店被命名为“伟大的美国重聚”。

[ænd; ənd][ˈlʌndə(r)][ɪts] ['ɔːspɪsɪz] ['djʊəriŋ][ðə; ði] ['ɜːli] [ˈjɪəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌɛksˌaɪ'ɛks] ['sentʃəri] ,
and under its auspices during the early years of the XIX century ,
和 在下面 它是 庇护 期间 这 早期的 年 的 这 十九 世纪 ,
并在其庇护下，于19世纪初.....

[ə; eɪ] [tʃeɪn] [ɒv; əv] [səb'sɪdiəri] ['lɒdʒɪz] [kɔːld] [ðə; ði] " [ləʊ'tɑːroʊ][sə'saɪəti] " [wɒz; wəz] ['ɔːɡənaɪzd]
a chain of subsidiary lodges called the " Lautaro Society " was organized
一个 链 的 子公司 旅馆 称为 这 " 劳塔罗 社会 " 曾是 组织
[θruː'aʊt] [speɪn] .
throughout Spain .
自始至终 西班牙 .
在西班牙各地组织了一系列名为“劳塔罗协会”的附属分会。

[ˈfɜːðə(r)] ['refrəns] [tuː; tə] [ðɪs] ['paʊəf(ə)l] [sə'saɪəti] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] .
Further reference to this powerful society will be made .
更远 参考 到 这 强大的 社会 将要 是 制成 .
下文将进一步提及这个强大的社团。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ə; eɪ] [briːf] [ɡlɑːns] [æt; ət] [kən'dɪ](ə)nɪz] [ɪn] [ˈjʊərəp] [ɪz] ['nesəsəri] .
At this point , a brief glance at conditions in Europe is necessary .
在 这 观点 , 一个 简短的 瞥一眼 在 状况 在 欧洲 是 必要的 .
此时，有必要简要了解一下欧洲的局势。

[ðə; ði] [ə'laɪəns] [brɪ'twiːn] [speɪn][ænd; ənd] [frɑːns] , [meɪd] [ɪn] - , ['lɑːstɪd] [ʌn'tɪl] - ,
The alliance between Spain and France , made in 1795 , lasted until 1808 ,
这 联盟 之间 西班牙 和 法国 , 制成 在 - , 持续 直到 - ,
西班牙和法国于1795年缔结的联盟一直持续到1808年。

[wen] [speɪn] [dʒɔɪnd] ['ɪŋɡlənd] [ɪn][ðə; ði] ['efət] [tuː; tə] [krʌ] - .
when Spain joined England in the effort to crush Napoleón .
什么时候 西班牙 加入 英格兰 在 这 努力 到 压碎 - .
西班牙与英国联手对抗拿破仑。

- [ðeərə'pɒn] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['ɑːmɪz] ['ɪntuː][speɪn][ænd; ənd] [kəm'pliːtli] [ˈkɒŋkə] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð]
Napoleón thereupon took his armies into Spain and completely conquered it with
- 于是 采取 他的 军队 进入 西班牙 和 完全地 征服 它 和
[ðə; ði][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɪti] [ɒv; əv][ˈkɑːðiːθ] [wɪtʃ] [held] [aʊt] ['lʌndə(r)]
the single exception of the city of Cádiz which held out under
这 单身的 例外 的 这 城市 的 加的斯 哪个 握住 出去 在下面
于是拿破仑率军进入西班牙，除了顽强抵抗的加的斯城外， 其余全部征服了西班牙。

[ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡʌnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [ˈfliːt] .
the protection of the guns of the British fleet .
这 保护 的 这 枪支 的 这 英国 舰队 .
保护英国舰队的火炮。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)] , [kɪŋ] [tʃɑ:lz] [aɪ 'vi:] ['æbdikeɪt] [ɪn][ˈfeɪvə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][sʌn][ˈfɜ:d(ə)nænd][sevn] ,
In the same year , King Charles IV abdicated in favor of his son Ferdinand VII ,
在这 相同的 年 , 国王 查尔斯 第四 退位 在 偏爱 的 他的 儿子 费迪南德 七 ,
同年, 查理四世国王退位, 将王位传给了他的儿子费迪南七世。

[hu:] [ʌn'hæpɪli] [wɒz; wəz] [ˈprɒmptli] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [frentʃ] .
who unhappily was promptly captured by the French .
WHO 不幸地 曾是 及时 捕获 经过 这 法语 .
不幸的是, 他很快就被法国人俘虏了。

- [meɪd] [hɪz; ɪz][ˈbrʌðə(r)][ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] , [kɪŋ] [ɒv; əv][speɪn] ,
Napoleón made his brother Joseph , King of Spain ,
- 制成 他的 兄弟 约瑟夫 , 国王 的 西班牙 ,
拿破仑拥立他的兄弟约瑟夫为西班牙国王。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˈɪmprəvaɪzd] [ˈmɒnək] [sent][ə; eɪ][ˈmesɪndʒə(r)][tu:; tə][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [pleɪt] [ɪnˈvaɪtɪŋ]
and this improvised monarch sent a messenger to the River Plate inviting
和 这 即兴发挥 君主 发送 一个 信使 到 这 河 盘子 邀请
[səb'mɪʃn] .
submission .
提交 .
这位临时君主派使者前往拉普拉塔河地区, 邀请当地臣服。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [rɪ'fju:zd] .
It was refused .
它 曾是 拒绝 .
被拒绝了。

[ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [kɪŋ] [ˈbi:ɪŋ] [ˈkæptɪv] , [ə; eɪ][ˈkaʊns(ə)l][wɒz; wəz] [rɪˈstæblɪft] [ɪn][ˈkɑ:ði:θ][tu:; tə][ˈɡʌv(ə)n]
The legitimate King being captive , a Council was established in Cádiz to govern
这 合法的 国王 存在 俘虏 , 一个 理事会 曾是 已确立的 在 加的斯 到 治理
[ɪn][hɪz; ɪz] [neɪm] ,
in his name ,
在 他的 姓名 ,
合法的国王被俘后, 在加的斯成立了一个议会, 以他的名义进行统治。

[bʌt; bət][ɪn] - , [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][ɒv; əv][ˈkɑ:ði:θ] [rɪˈvɒʊltɪd] [əˈɡenst] [ðə; ði][ˈkaʊns(ə)l] , [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði]
but in 1810 , the people of Cádiz revolted against the Council , assassinated the
但 在 - , 这 人们 的 加的斯 反抗 反对 这 理事会 , 被暗杀 这
[ˈɡʌvənə(r)] ,
Governor ,
州长 ,
但在1810年, 加的斯人民起义反抗议会, 刺杀了总督。

[ænd; ənd][ə; eɪ][ˈri:dʒənsɪ] [kəmˈpəʊzd] [ɒv; əv] [ɹɪˈækjənəɪz] [əˈsju:md] [ˈpaʊə(r)][tu:; tə][ækt][fɔ:(r); fə(r)]
and a Regency composed of reactionaries assumed power to act for
和 一个 摄政时期 由 的 反动派 假定 力量 到 行为 为了
[ˈfɜ:d(ə)nænd][sevn] .
Ferdinand VII .
费迪南德 七 .
由反动派组成的摄政集团掌握了权力, 代表斐迪南七世行事。

[ədˈvaɪs] [ri:tʃt] [ˈbweɪnəs] [eə(ɪ)z][əˈbaʊt][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ɒv; əv] [meɪ] , - ,
Advices reached Buenos Aires about the middle of May , 1810 ,
建议 达到 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 关于 这 中间 的 可能 , - ,
1810年5月中旬左右, 相关消息传到了布宜诺斯艾利斯。

[ðæt] [ðə; ði][fɜːst][ækt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈriːdʒənsi][hæd; həd] [biːn] [tuː; tə] [rɪˈvəʊk] [ðə; ði] [dɪˈkriː] [ɒv; əv][ðə; ði]
that the first act of the Regency had been to revoke the decree of the
那 这 第一的 行为 的 这 摄政时期 有 到过 到 撤销 这 法令 的 这
[njuː] [ˈvaɪsrɔɪ] ,
new Viceroy ,
新的 总督 ,

摄政王的第一项举措就是撤销新任总督的法令。

[sɪsˈnɛrɒs] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [meɪd] [ˈbweɪnəs] [eə(ɹ)z][ə; eɪ] [friː] [pɔːt] ,
Cisneros , which had made Buenos Aires a free port ,
西斯内罗斯 , 哪个 有 制成 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 一个 自由的 港口 ,
西斯内罗斯使布宜诺斯艾利斯成为自由港。

[ænd; ənd][hæd; həd] [ˈfɜːðə(r)] [ˈɔːdəd] [ðæt] [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [lɔːz] [ˈkʌvərɪŋ] [məˈnɒpəli] [baɪ] [speɪn] [ɒv; əv]
and had further ordered that the former laws covering monopoly by Spain of
和 有 更远 订购 那 这 以前的 法律 覆盖 垄断 经过 西班牙 的
[ɔːl][kəˈləʊniəl] [ˈkɒməɜːs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪnˈfɔːst] [mɔː(r)] [ˈstriktli] [ðæn; ðən][ˈevə(r)] .
all Colonial commerce should be enforced more strictly than ever .
全部 殖民 商业 应该 是 强制执行 更多的 严格 比 曾经 :
并进一步下令，要比以往更加严格地执行西班牙对所有殖民地商业的垄断法律。

" [ðɪs] " , [sez] [ˈmaɪtə(r)] , " [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈekəʊ][ɒv; əv] [ˈdekədənt] [speɪn] ,
" **This** " , **says Mitre** , " **was the echo of decadent Spain** ,
" 这 " , 说道 主教冠 , " 曾是 这 回声 的 颓废 西班牙 ,
米特雷说：“这是颓废的西班牙的回响。”

[wɪtʃ] [friəd] [ɪts] [ˈkæptɪv] [wʊd] [ˈrʃkeɪp] [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [tʃeɪn] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][əˈbjʊːsɪz; əˈbjʊːzɪz]
which feared its captive would escape and tried to chain it to abuses
哪个 害怕 它是 俘虏 会 逃脱 和 尝试 到 链 它 到 滥用
[baɪ] [ɪnˈfɔːsɪŋ] [ðem; ðəm] " .
by enforcing them " :
经过 强制执行 他们 " :
它担心俘虏会逃跑，于是试图通过强制执行虐待行为来将其束缚起来)。

[ðə; ði] [njuːz] [kriˈeɪtɪd] [ə; eɪ] [prəˈfaʊnd] [senˈseɪ(ə)n] .
The news created a profound sensation .
这 消息 创建 一个 深刻的 感觉 :
这条消息引起了巨大的轰动。

[ɒn] [meɪ] 18th . , [ðə; ði] [ˈvaɪsrɔɪ] [ˈɪfʊːd] [ə; eɪ] [ˈrɒɡətəri] [dɪˈkriː] ,
On May 18th . , the Viceroy issued a rogatory decree ,
在 可能 18th . , 这 总督 发布 一个 请求 法令 ,
5月18日，总督颁布了司法协助令。

[ɪnˈtriːt] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmʌðə(r)] - [ˈkʌntri] .
entreating the people to remain loyal to the Mother - country .
恳求 这 人们 到 保持 忠诚 到 这 母亲 - 国家 :
恳请人民对祖国保持忠诚。

[ðə; ði][ˈɑːdʒəntaɪn] [ˈliːdəz] [rɪˈplaɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ɒv; əv] [speɪn] [hæd; həd] [læpst] ,
The Argentine leaders replied that the Government of Spain had lapsed ,
这 阿根廷 领导人 回复 那 这 政府 的 西班牙 有 失效 ,
阿根廷领导人回应说，西班牙政府已经失效。

[ðæt] [ˈɔːdəs] [ˈemənertɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][self] - [əˈpɔɪntɪd] [ˈriːdʒənsi] [ɪn][ˈkɑːðiːθ][wɜː(r); wə(r)] [wɪˈðəʊt]
that orders emanating from the self - appointed Regency in Cádiz were without
那 订单 散发 从 这 自己 - 任命 摄政时期 在 加的斯 是 没有
[ˈliːɡ(ə)l][ˈvæljuː] ,
legal value ,
合法的 价值 ,
加的斯自封的摄政王颁布的命令不具有法律效力。

[ðæt] [æz; əz][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [kɪŋ] [ðeə(r)][kʊd; kəd][biː; bi][nəʊ] ['vaɪsrɔɪ] ,
that as there was no King there could be no Viceroy ,
那 作为 那里 曾是 不 国王 那里 可以 是 不 总督 ,
既然没有国王，也就不可能有总督。

[ænd; ənd] [ðæt] ['ðeəfɔ:(r)] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [raɪt] [ænd; ənd] ['nesəsəri] [ðæt] [steps] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən]
and that therefore it was right and necessary that steps should be taken
和 那 所以 它 曾是 正确的 和 必要的 那 步骤 应该 是 已采取
[tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [fɔ:(r); fə(r)][self] - ['gʌvənmənt] .
to arrange for self - government .
到 安排 为了 自己 - 政府 .
因此，采取措施安排自治是正确且必要的。

[ðiːz] [aɪ'diəz][wɜ:(r); wə(r)] [prə'kleɪmd]
These ideas were proclaimed
这些 想法 是 宣布
这些理念被宣告出来

[θruː'aʊt] [ðə; ði]['sɪti] [ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'siːvd] [wɪð] ['dʒen(ə)rəl] [ə'plɔːz] .
throughout the city and were received with general applause .
自始至终 这 城市 和 是 已收到 和 一般的 掌声 .
在全城范围内演出，并受到普遍掌声。

[ə; eɪ] [kə'mɪti] ['hedɪd] [baɪ] [kæ'steɪli] [kɔːld] [ɒn][ðə; ði] ['vaɪsrɔɪ] [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] ['sɪti] ['kaʊns(ə)l] ,
A committee headed by Castelli called on the Viceroy and on the City Council ,
一个 委员会 标题 经过 卡斯特利 称为 在 这 总督 和 在 这 城市 理事会 ,
卡斯特利领导的一个委员会拜访了总督和市议会，

[ˈɑːskɪŋ] [ðæt] [æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv]['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] [biː; bi] [sɪ'kjʊəd] , [bʌt; bət][met] [wɪð] [rɪ'zɪstəns]
asking that an expression of public opinion be secured , **but met with resistance**
问 那 一个 表达 的 民众 观点 是 安全 , 但 遇见 和 反抗
.
:
.
要求确保公众意见的表达，但遭到抵制。

[ðə; ði] ['liːdəz] ['θret(ə)nd] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [ɔː'θɒrətɪz] [dɪd][nɒt] [kən'vəʊk] [ðə; ði]['piːp(ə)l] , [ðeɪ] [wʊd]
The leaders threatened that if the authorities did not convoke the people , they would
这 领导人 威胁 那 如果 这 当局 做过 不是 召开 这 人们 , 他们会
,
:
,
领导人威胁说，如果当局不召集民众，他们就会.....

[ænd; ənd] [wʊd] [ɪm'plɔɪ] [fɔːs] [ɪf] ['nesəsəri] .
and would employ force if necessary .
和 会 采用 力量 如果 必要的 .
必要时会使用武力。

[ðə; ði] ['vaɪsrɔɪ] [ænd; ənd]['kaʊns(ə)l] [rɪ'lʌktəntli] [kən'sent] ,
The Viceroy and Council reluctantly consented ,
这 总督 和 理事会 勉强 同意 ,
总督和议会勉强同意了。

[ænd; ənd][ðə; ði][məʊst][ɪnflu'enʃ(ə)l] ['sɪtəznz] [wɜ:(r); wə(r)] ['sʌmənd] [tuː; tə][ə; eɪ]['pʌblɪk] ['miːtɪŋ] [tuː; tə]
and the most influential citizens were summoned to a public meeting to
和 这 最多 有影响 公民 是 被召唤 到 一个 民众 会议 到
[biː; bi][held][ɒn] [meɪ] 22nd .
be held on May 22nd .
是 握住 在 可能 22nd .
最有影响力的市民被召集到5月22日举行的公开会议上。

[ɪn][ðə; ði] [taʊn] [hɔ:l] , [naʊ] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˈplɑ:zə][ˈmeɪəʊ] .
in the Town Hall , now on the west side of the present Plaza Mayo .
在这镇大厅 , 现在在这西方的这展示广场蛋黄酱 .
市政厅, 现在位于梅奥广场西侧。

[æ; ət] [ðɪs] [ˈmi:tɪŋ] , [ˈbɪʃəp] [lu:] [dɪˈkleəd] [ðæt] " [waɪl] [ˈspæniʃ] [tru:ps] [held][æ; ən] [ɪntʃ] [ɒv; əv]
At this meeting , Bishop Lue declared that " While Spanish troops held an inch of
在这会议 , 主教卢声明那 " 尽管西班牙语军队握住一个英寸的
[speɪn] ,
Spain ,
西班牙 ,

在这次会议上, 卢主教宣称: “当西班牙军队还占领着西班牙的一寸土地时,

[ðæt] [ɪntʃ] [kəˈmɑ:nd] [əˈmerɪkə] , [ænd; ənd] [waɪl] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈspæniəd] [ɪgˈzɪstɪd][ɪn] [əˈmerɪkə] ,
that inch commanded America , and while a single Spaniard existed in America ,
那英寸命令美国 , 和尽管一个单身的西班牙人存在在美国 ,
[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [kəˈmɑ:nd] [ðə; ði] [əˈmerɪkənz] " .
he should command the Americans " .
他应该命令这美国人 " .

那寸土必争, 足以统治美洲; 只要美洲还有西班牙人存在, 他就应该统治美国人。

[ðə; ði] [ˈse(ə)n] [wɒz; wəz] [ədʒˈz:nd] [tu:; tə] [mi:t] [ɒn][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [deɪ] ,
The session was adjourned to meet on the following day ,
这会议曾是休会到见面在这下列的天 ,
会议休会, 改期至次日继续进行。

[wen] [aɪˈti:] [wɒz; wəz] [əˈgen] [ədʒˈz:nd] [ʌnˈtɪl][ðə; ði] 24th .
when it was again adjourned until the 24th .
什么时候它曾是再次休会直到这24th .
会议再次延期至24日。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ɪnˈtri:g, ˈɪn-][baɪ][ðə; ði] [ˈvaɪsrɔɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] , [ænd; ənd][ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)]
There were intrigues by the Viceroy and his friends , and there were
那里是阴谋经过这总督和 his 朋友们 , 和那里是
[dɪˈsenʃənz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈpætriət] [ˈli:dəz] .
dissentions among the patriot leaders .
异议之中这爱国者领导人 .

总督和他的朋友们搞阴谋诡计, 爱国领袖之间也存在分歧。

[ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] [ɒn][ðə; ði] 24th . [wɒz; wəz] [prəˈlɒŋd] [fa:(r)][ɪntu:][ðə; ði] [naɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈpʌblɪk]
The meeting on the 24th . was prolonged far into the night , and the public
这会议在这24th . 曾是延长远的进入这夜晚 , 和这民众
,
.
,

24日的会议一直持续到深夜, 公众.....

[ˈweɪtɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd][ɪn][ðə; ði][kəʊld][reɪn] , [bɪˈkeɪm] [ɪmˈpeɪʃ(ə)nt] .
waiting outside in the cold rain , became impatient .
等待外部在这寒冷的雨 , 成为不耐烦 .
在寒冷的雨中等待, 他变得不耐烦了。

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz][dɪˈsaɪdɪd][ˈi:v(ə)n][ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [prəˈtræktɪd] [dɪˈskʌʃən] [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][nekst]
Nothing was decided even after the protracted discussions and on the next
没有什么曾是决定甚至后这拖延讨论和在这下一个
[ˈmɔ:nɪŋ] ,
morning ,
早晨 ,

经过长时间的讨论, 直到第二天早上, 仍然没有任何决定。

[meɪ] - , - , [ðə; ði][sʌn] ['faɪnɪŋ] ['braɪtli] ,
May 25 , 1810 , the sun shining brightly ,
可能 - , - , 这 太阳 灼灼 明亮地 ,

1810年5月25日，阳光灿烂，

[ðə; ði]['plɑ:zə] [fɪld] [wɪð] ['pi:p(ə)l] [hu:] [went][ɪn] [prə'seɪ(ə)n] [tu;; tə][ðə; ði] [taʊn] [hɔ:l] [ænd; ənd]
the Plaza filled with people who went in procession to the Town Hall and
这 广场 已填 和 人们 WHO 去 在 游行 到 这 镇 大厅 和
[prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] [dɪ'mɑ:nd] [saɪnd] [baɪ] ['nju:mərəs] ['sɪtəznz] ,
presented a written demand signed by numerous citizens ,
呈现 一个 书面 要求 签名 经过 很多的 公民 ,

广场上挤满了人，他们列队前往市政厅，递交了一份由众多市民签名的书面诉求。

[rɪ'kwaɪə] [ðæt] [fʊl] ['gʌvənɪŋ] [p'aʊəz] [bi;; bi] [pleɪst] [prə'vɪzənəli] [ɪn][ðə; ði][hændz][ʊv; əv][ə; eɪ]
requiring that full governing powers be placed provisionally in the hands of a
需要 那 满的 治理 权力 是 放置 暂定 在 这 双手 的 一个
[kə'mɪti] [hu:z] [nems] [wɜ:(r); wə(r)]['gɪv(ə)n] .
Committee whose names were given .
委员会 谁 姓名 是 给定 .

要求将全部管理权力暂时交由一个已指定人员的委员会行使。

[rɪ'fju:z(ə)l][wɒz; wəz][ɪm'pɒsəb(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ɑ:dʒəntaɪn] [ðen] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['defɪnətli] [ə'sju:md]
Refusal was impossible , and the Argentine then and there definitely assumed
拒绝 曾是 不可能的 , 和 这 阿根廷 然后 和 那里 确实 假定
[ðə; ði] [raɪts] [ʊv; əv][self] - ['gʌvənmənt] .
the rights of self - government .
这 权利 的 自己 - 政府 .

拒绝是不可能的，阿根廷人当时就此确立了自治权。

" [ðə; ði] [revə'lu:ʃn] " , ['maɪtə(r)][rɪ'mɑ:rks] , " [wɒz; wəz] [ɪ'fektɪd]
" **The revolution** " , **Mitre remarks** , " **was effected**
" 这 革命 " , 主教冠 评论 , " 曾是 受影响
" "革命,"米特雷说道, "已经发生."

[wɪ'daʊt] ['beɪənəts; ,beɪə'nets][ɔ:(r)] ['vaɪələns] , [baɪ][pɪʊə(r)] ['preɪə(r)] [ʊv; əv]['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] , [traɪ'ʌmfənt]
without bayonets or violence , by pure pressure of public opinion , triumphant
没有 刺刀 或者 暴力 , 经过 纯的 压力 的 民众 观点 , 凯
[ʊn][ðə; ði] [graʊndz] [ʊv; əv]['ri:z(ə)n] ,
on the grounds of reason ,
在 这 理由 的 原因 ,

没有使用刺刀或暴力，完全依靠舆论压力，以理性为依据取得了胜利。

[lɔ:] [ænd; ənd]['pʌblɪk]['welfeə(r)] ;
law and public welfare ;
法律 和 民众 福利 ;
法律 and 公共福利 ;

法律 and 公共福利 ;

[əb'steɪnɪŋ] [frɒm; frəm] [p,ɜ:sɪkj'u:ʃənz] [,aɪ 'ti:] [wɪð] ['dɪgnəti] [rɪ'mu:vd] [ðə; ði] [tʃeɪnz] [wɪtʃ] [hæd; həd]
abstaining from persecutions it with dignity removed the chains which had
禁欲 从 迫害 它 和 尊严 已移除 这 链条 哪个 有
[baʊnd][ðə; ði]['neiɪ(ə)n][ænd; ənd] [ə'sju:md] [ðə; ði] [raɪts] [ʊv; əv] ['sɒvrənti] [wɪð] ['ʌpraɪtnəs]
bound the nation and assumed the rights of sovereignty with uprightness
边界 这 国家 和 假定 这 权利 的 主权 和 正直
[ænd; ənd][,mɒdə'reɪ(ə)n] " .
and moderation " .
和 适度 " .

它摒弃了迫害，以尊严解除了束缚国家的枷锁，并以正直和克制的态度行使了主权利。

[ðə; ði][ˌpɒpjʊˈleɪ](ə)n][pɒ; əv][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈvaɪsrɔɪ]p] [ɪn] - , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈneɪɡrɔs][ænd; ənd] [term]
The population of the entire Viceroyship in 1810 , including negros and tame
这 人口 的 这 全部的 总督职位 在 - , 包括 黑人 和 驯服
[ˈɪndiənz] ,
Indians ,
印度人 ,

1810年整个总督辖区的人口，包括黑人和驯服的印第安人，

[ɪz][ˈkælkjuleɪtrɪd][æt; ət] - , - , [pɒ; əv] [wɪtʃ] - , - [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [ˈbweɪnəs] [eə(ɹ)z] ,
is calculated at 800 , 000 , of which 250 , 000 lived in Buenos Aires ,
是 计算 在 - , - , 的 哪个 - , - 居住地 在 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 ,
据估计，总人口为 80 万，其中 25 万居住在布宜诺斯艾利斯。

[ˈsæntə][ˌef ˈiː] , [ˌɒtrə] [ˈriːoʊs] , [ˌkɒriˈentes] [ænd; ənd][ˈjʊərəɪgwɑɪ] , [ˈprɪnsəpli] [kləʊz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɪvəz] .
Santa Fe , Entre Ríos , Corrientes and Uruguay , principally close to the rivers .
圣诞老人 铁 , entre 里奥斯 , 科连特斯 和 乌拉圭 , 主要 关闭 到 这 河流 .
圣达菲、恩特雷里奥斯、科连特斯和乌拉圭，主要靠近河流。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)] , [ðə; ði][ˌpɒpjʊˈleɪ](ə)n][pɒ; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [wɒz; wəz][ˈseɪvən] , - ,
In the same year , the population of the United States was 7 , 000 ,
在 这 相同的 年 , 这 人口 的 这 团结的 各州 曾是 7 , - ,
同年，美国人口为7000人。

- , [məʊst][pɒ; əv] [wɪtʃ] [lɪvd; ˈlaɪvd][kləʊz][tuː; tə][ðə; ði][ətˈlæntɪk] [ˈsiːbɔːd] .
000 , most of which lived close to the Atlantic seaboard .
- , 最多 的 哪个 居住地 关闭 到 这 大西洋 海岸 .
000，其中大部分居住在大西洋沿岸附近。

[ðɪːz] [ˈfɪgəz] [ɡɪv] [æn; ən][aɪˈdɪə][pɒ; əv][ðə; ði] [ˈlɪmɪtɪd] [ˈnʌmbə(r)][pɒ; əv][ˈpiːp(ə)l] [huː] [ˌʌndəˈtʊk] [ðə; ði]
These figures give an idea of the limited number of people who undertook the
这些 数据 给 一个 主意 的 这 有限的 数字 的 人们 WHO 承担 这
[faʊnˈdeɪ](ə)n][pɒ; əv][ə; eɪ] [njuː] [steɪt] [ɪn] [saʊθ] [əˈmerɪkə] .
foundation of a new State in South America .
基础 的 一个 新的 状态 在 南 美国 .

这些数字表明，在南美洲建立新国家的人数非常有限。

[ˈdɪfə] [ˈlʌʊk(ə)] [ˈɪmpʌls] [bʌt; bət][ðə; ði] [seɪm] [kənˈtrɪbjətəri] [ˌprɒvəˈkeɪ](ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði]
Differing local impulses but the same contributory provocation from the
不同 当地的 冲动 但 这 相同的 贡献者 挑衅 从 这
[ˈriːdʒənsɪ][ɪn][ˈkɑːðɪːθ] [kɔːzd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈspæniʃ] [əˈmerɪkən] [ˈkɒləniːz] [tuː; tə][rɪˈvɒʊlt][ɪn][ðə; ði][jɪə(r)][pɒ; əv]
Regency in Cádiz caused all the Spanish American Colonies to revolt in the year of
摄政时期 在 加的斯 导致 全部 这 西班牙语 美国人 殖民地 到 反叛 在 这 年 的
- .
1810 .
- .

尽管各地的动因各不相同，但加的斯摄政王的挑衅却起到了相同的作用，导致所有西班牙美洲殖民地在 1810 年爆发了起义。

[ɪn] - , [ə; eɪ] [ˈspæniʃ] [ˈraɪtə(r)] [sed] : — " [ðə; ði][dʒɜːm][pɒ; əv][ðə; ði][ˈiːvəlz] [prəˈdjuːst] [baɪ] [rɒŋ]
In 1811 , a Spanish writer said : — " The germ of the evils produced by wrong
在 - , 一个 西班牙语 作家 说 : — " 这 细菌 的 这 罪恶 生产 经过 错误的
[ˈpɒləsɪz] ,
policies ,
政策 ,

1811年，一位西班牙作家说：“错误政策所造成的罪恶的根源，

[ðə; ði] [in'dʒʌstis] [ɒv; əv][ʼəʊə(r)] [ʼgʌvənmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [i'nikwəti] [ɒv; əv][ðə; ði][ʼpʌblɪk] [ɪm'plɔɪ:z]
the injustices of our Government and the iniquities of the public employees
这 不公正 的 我们的 政府 和 这 罪恶 的 这 民众 雇员
[ɪn][ðə; ði] [ʼkɒlənɪz] ,
in the Colonies ,
在 这 殖民地 ,

我们政府的不公正行为以及殖民地公职人员的罪恶行径，

[ʼfaɪnəli][ɪk'spləʊdɪd][ænd; ənd][ʼɔ:lməʊst] [sɪm(ə)'teɪniəsli] " .
finally exploded and almost simultaneously " .
最后 爆炸了 和 几乎 同时地 " .

最后爆炸了，而且几乎是同时发生的”。

[æz; əz][fɑ:(r)] [bæk] [æz; əz] - , [ðə; ði] [ʼfeɪməs] [kaʊnt] [ə'rændə][hæd; həd][təʊld][ðə; ði] [kɪŋ] :
As far back as 1783 , the famous Count Aranda had told the King :
作为 远的 后退 作为 - , 这 著名的 数数 阿兰达 有 讲述 这 国王 :

早在1783年，著名的阿兰达伯爵就曾告诉国王：

" [ə'merɪkənz] [wɪl] [ʌndə'teɪk] [tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)] [ɪndɪ'pendəns] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ʼfeɪvərəb(ə)]
" Americans will undertake to secure independence as soon as favorable
" 美国人 将要 承担 到 安全的 独立 作为 很快 作为 有利
[,ɒpə'tju:nəti] [ʼprez(ə)nts] " .
opportunity presents " .
机会 礼物 " .

“一旦出现有利时机，美国人将致力于确保独立。”

[ðə; ði] [,ɒpə'tju:nəti] [hæd; həd] [kʌm] , [ænd; ənd][frɒm; frəm][ʼmeksɪkəʊ][tu:; tə][,pætə'ɡoʊniə] ,
The opportunity had come , and from Mexico to Patagonia ,
这 机会 有 来 , 和 从 墨西哥 到 巴塔哥尼亚 ,

机会来了，从墨西哥到巴塔哥尼亚，

[ɔ:l] [ʼspæniʃ] [ə'merɪkə] [θru:] [ɒf] [ðə; ði] [jəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði][ʼmʌðə(r)] [ʼkʌntri] [ænd; ənd] [ə'sju:md] [ðə; ði]
all Spanish America threw off the yoke of the Mother Country and assumed the
全部 西班牙语 美国 扔 离开 这 轭 的 这 母亲 国家 和 假定 这
[pri'ɾɔɡətɪv] [ɒv; əv] [fri:] [ænd; ənd] [ɪndɪ'pendənt] [ʼneiʃnz] .
prerogatives of free and independent nations .
特权 的 自由的 和 独立的 国家 .

整个西班牙美洲摆脱了母国的枷锁，获得了自由独立国家的特权。

[pɛ'ru:] [ænd; ənd] [ʼʌpə(r)] [pɛ'ru:] , [naʊ] [bə'li:vɪə] , [wɒz; wəz][ðə; ði]
Perú and Upper Perú , now Bolivia , was the
秘鲁 和 上 秘鲁 , 现在 玻利维亚 , 曾是 这

秘鲁和上秘鲁，也就是现在的玻利维亚，曾经是

[ʼstrɒŋhəʊld] [ɒv; əv] [speɪn] [ɪn] [saʊθ] [ə'merɪkə] .
stronghold of Spain in South America .
据点 的 西班牙 在 南 美国 .

西班牙在南美洲的据点。

[ðə; ði][,ɒpju'leɪ(ə)n][ɔ:l][təʊld][wɒz; wəz][ə'baʊt][tu:'tu:] , - , - , [ðə; ði] [ʼrɔɪəl] [ʼfɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)]
The population all told was about 2 , 000 , 000 , the Royal forces were
这 人口 全部 讲述 曾是 关于 2 , - , - , 这 皇家 力量 是

[ʼnju:mərəs] [ænd; ənd] [ɪ'fi(ə)nt] ,
numerous and efficient ,
很多的 和 高效的 ,

当时总人口约200万，皇家军队人数众多且作战高效。

[ænd; ənd] [wɒt] [wɒz; wəz][mɔ:(r)][ɪm'pɔ:t(ə)nt] , [ðə; ði] ['vaɪsrɔɪ] , [ə'bæskəl][baɪ] [neɪm] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] **and what was more important , the Viceroy , Abascal by name , was a very**
和 什么 曾是 更多的 重要的 , 这 总督 , 阿巴斯卡尔 经过 姓名 , 曾是 一个 非常

[ˈeɪb(ə)l][ænd; ənd] ['lɔɪəl] ['gʌvənə(r)] . **able and loyal Governor .**
有能力的 和 忠诚 州长 .

更重要的是，总督阿巴斯卡尔是一位非常能干且忠诚的总督。

[ɪf] [ðə; ði] [ˌrevəˈluːʃn] [ɪn][ˈli:mə] [ɪn] - [hæd; həd] [ˈprɒspə] , **If the revolution in Lima in 1810 had prospered ,**
如果 这 革命 在 利马 在 - 有 繁荣昌盛 ,
如果1810年利马革命成功了，

[saʊθ] [əˈmerɪkə] [wʊd] [hæv; həv] [əbˈteɪnd] [ɪts] [ˌɪndɪˈpendəns] [æt; ət][wʌns] , **South America would have obtained its independence at once ,**
南 美国 会 有 获得 它是 独立 在 一次 ,
南美洲本可以立即获得独立。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['muːvmənt] [wɒz; wəz][ðəə(r)] [səˈprest] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] , **but the movement was there suppressed within a few weeks ,**
但 这 移动 曾是 那里 被抑制 之内 一个 很少 周 ,
但这场运动在几周内就被镇压了。

[ænd; ənd] [saʊθ] [əˈmerɪkə] [hæd; həd][tuː; tə][ɪnˈdʒʊə(r)] [dɪˈzɑːstrəs] [ænd; ənd][ˌfrætɪrɪˈsaɪdɪ] [wɔːz] [fɔː(r); fə(r)] **and South America had to endure disastrous and fratricidal wars for**
和 南 美国 有 到 忍受 灾难性的 和 兄弟相残 战争 为了
[ˌfɔːˈtiːn] ['wɪəri] [ˈjɪəz] . **fourteen weary years .**
十四 厌倦 年 .
南美洲不得不忍受长达十四年的灾难性和兄弟相残的战争。

[ðə; ði] [ˌrevəˈluːʃn] [ɪn] [ˈbweɪnəs] [eə(ɹ)z][wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst][kəʊˈhɪərənt][ænd; ənd] [ˈsɒlɪdli] [ˈfaʊndɪd] **The revolution in Buenos Aires was the most coherent and solidly founded**
这 革命 在 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 曾是 这 最多 相干 和 稳固地 创立
[ɒv; əv][ɔːl] [ˈsɪmələ(r)] [ˈspæniʃ] [əˈmerɪkən] [ˈefəts] . **of all similar Spanish American efforts .**
的 全部 相似的 西班牙语 美国人 努力 .
布宜诺斯艾利斯革命是所有西班牙美洲类似革命中最有组织、最坚实的基础。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [ɪnˈsjuːɪŋ] [sɪks] [ˈjɪəz] [speɪn] [səkˈsiːdɪd] [ɪn][riˈgeɪn, riː-] [ɪts] [əˈsendənsɪ] [ˈevriweə(r)] [wɪð] **During the ensuing six years Spain succeeded in regaining its ascendancy everywhere with**
期间 这 随后 六 年 西班牙 成功了 在 恢复 它是 优势 到处 和
[ðə; ði][ˈsɪŋg(ə)l] [ɪkˈsepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɑːdʒəntaɪn] , **the single exception of the Argentine ,**
这 单身的 例外 的 这 阿根廷 ,
在接下来的六年里，西班牙成功地在除阿根廷以外的所有地区重新夺回了霸主地位。

[wɪtʃ] [ˈkʌntri] [wɒz; wəz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈfəʊk(ə)l] [pɔɪnt] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˈreɪdiətiːd] [njuː] **which country was destined to be the focal point from which radiated new**
哪个 国家 曾是 注定 到 是 这 焦点 观点 从 哪个 辐射 新的
[ænd; ənd] [səkˈsesf(ə)l] [ˈstrʌɡlɪz] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ˌɪndɪˈpendəns] . **and successful struggles to achieve independence .**
和 成功的 斗争 到 达到 独立 .
哪个国家注定要成为中心，由此辐射出争取独立的新的、成功的斗争。

[ðə; ði][fɜːst] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɑːdʒəntaɪn] [ˈliːdəz] [wɒz; wəz][tuː; tə][ɪnˈʃʊə(r)] [ˈhɑːməni] [ɒv; əv][ˈækʃ(ə)n] **The first thought of the Argentine leaders was to ensure harmony of action**
这 第一的 想法 的 这 阿根廷 领导人 曾是 到 确保 和谐 的 行动
[ɪn][ɔːl] [ðə; ði] [ˈterətri] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈbəʊndrɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvaɪsrɔɪʃɪp] . **in all the territory within the boundaries of the Viceroyship .**
在 全部 这 领土 之内 这 边界 的 这 总督职位 .
阿根廷领导人的首要考虑是确保总督辖区内所有领土行动的协调一致。

[ðə; ði] [ˌrevəˈluːʃn] [əˈkɜːd] [ɒn] [meɪ] 25th .
The revolution occurred on May 25th .
这 革命 发生 在 可能 25th .

革命发生在5月25日。

- , [ænd; ənd][ɪn][dʒuːn][ɒv; əv] [ðæt] [jɪə(r)] , [æŋ; ən][ˌekspəˈdɪ(ə)n][ɒv; əv] [les] [ðæn; ðən][wʌn] ,
1810 , and in June of that year , an expedition of less than 1 ,
- , 和 在 六月 的 那 年 , 一个 远征 的 较少的 比 1 ,
1810年, 同年6月, 一支不足1人的探险队.....

- [men] , [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈnɒmɪn(ə)l] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv] [ˈkɜːn(ə)] [oʊˈkæmpoʊ] , [bʌt; bət] [huːz] [ˈriːəl]
000 men , under the nominal command of Colonel Ocampo , but whose real
- 男人 ; 在下面 这 名义上的 命令 的 上校 奥坎波 ; 但 谁 真实的
[ˈmɪlətri] [tʃiːf] [wɒz; wəz][ænˈtəʊniəs][bəˈlˈkɑːrseɪ] ,
military chief was Antonio Balcarce ,
军队 首席 曾是 安东尼奥 巴尔卡斯 ;
000名士兵, 名义上由奥坎波上校指挥, 但实际的军事首领是安东尼奥·巴尔卡塞。

[left] [ˈbweɪnəs] [eə(ʊ)z][tuː; tə] [gɪv] [səˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmuːvmənt] [ɪn] [ˈʌpə(r)] [pɛˈruː] .
left Buenos Aires to give support to the movement in Upper Perú .
左边 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 到 给 支持 到 这 移动 在 上 秘鲁 .
离开布宜诺斯艾利斯, 前往秘鲁北部地区声援当地运动。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈlɪniərz] , [ðə; ði][ˈhɪərəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] " [ˈriːkənˈkwɪstə] " [ɪn] - [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] "
General Liniers , the hero of the " Reconquista " in 1806 and of the "
一般的 线性 , 这 英雄 的 这 " 收复失地运动 " 在 - 和 的 这 "
[diˈfensɑː] " [ɪn] - ,
Defensa " in 1807 ,
防御 " 在 - ,
利尼尔斯将军, 1806 年“收复失地运动”和 1807 年“保卫战”的英雄

[hæd; həd] [reɪzd] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈstændəd] [ɪn] [ˈkɔːdəvə] , [bʌt; bət][hæd; həd][fled] ,
had raised the Royal Standard in Córdoba , but had fled ,
有 提高 这 皇家 标准 在 科尔多瓦 , 但 有 逃亡 ;
他曾在科尔多瓦升起皇家旗帜, 但后来逃走了。

[ɪn] [ˈkʌmpəni] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] [səˈpɔːtəz] [əˈpɒn][ðə; ði] [əˈprəʊtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][bəˈlˈkɑːrseɪ] [ˈɑːmi] .
in company with a few supporters upon the approach of the Balcarce army .
在 公司 和 一个 很少 支持者 之上 这 方法 的 这 巴尔卡斯 军队 .
在巴尔卡塞军队逼近时, 他与几名支持者同行。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˌoʊvərˈteɪkən] , [dʒʌdʒd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈsʌməri] [kɔːt] - [ˈmɑː(ʃə)l] [prɪˈzɑɪdɪd][ˈəʊvə(r)][baɪ]
He was overtaken , judged by a summary court - martial presided over by
他 曾是 被超越 , 评判 经过 一个 概括 法庭 - 武术 主持 超过 经过
[kæˈsteli]
Castelli
卡斯特利
他被捕了, 并由卡斯特利主持的简易军事法庭进行了审判。

[huː] [hæd; həd] [əˈdɒptɪd] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈterə(r)][ˈpɒləsi][ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [ˌrevəˈluːʃn] , [ænd; ənd]
who had adopted the Reign of Terror policy of the French Revolution , and
WHO 有 已采用 这 在位 的 恐怖 政策 的 这 法语 革命 , 和
[wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
was immediately executed .
曾是 立即地 执行 .
他采纳了法国大革命时期的恐怖统治政策, 并立即被处决。

[ˌbɑːlˈkɑːrseɪ] [kənˈtɪnjuːd] [ˈnɔːθwəd] [ˈɪntuː] [ˈʌpə(r)] [pɛˈruː] , [ænd; ənd][ɒn][nəθˈvembə(r)][ˈseɪvən] , -
Balcarce continued northward into Upper Perú , and on November 7 , 1810
巴尔卡斯 持续 向北 进入 上 秘鲁 , 和 在 十一月 7 , -
[dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [ˈspænjədʒ] [æt; ət] [suːpɑːə] .
defeated the Spaniards at Suipacha .
战败 这 西班牙人 在 苏帕查 .

巴尔卡塞继续向北进入秘鲁北部，并于 1810 年 11 月 7 日在苏伊帕查击败了西班牙人。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] [ˈvɪktəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [əˈmerɪkən] [ˌrevəˈluːʃn] .
This was the first victory of the South American revolution .
这 曾是 这 第一的 胜利 的 这 南 美国人 革命 .

这是南美革命的第一次胜利。

[ɪn][sepˈtembə(r)][ɒv; əv] [ðæt] [seɪm] [jɪə(r)] ,
In September of that same year ,
在 九月 的 那 相同的 年 ,

同年九月，

[belˈgrɑːnoʊ] [dɪˈpɑːtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ˈpærəɡwaɪ] [wɪð] [æn; ən] [ˈɑːmi] [wɪtʃ] [ˈlaɪkwaɪz] [ˈnʌmbəd] [les]
Belgrano departed for Paraguay with an army which likewise numbered less
贝尔格拉诺 已离开 为了 巴拉圭 和 一个 军队 哪个 同样地 编号 较少的
[ðæn; ðən][wʌn] , - [men] .
than 1 , 000 men .
比 1 , - 男人 .

贝尔格拉诺率领一支人数同样不足1000人的军队前往巴拉圭。

[ˈɑːftə(r)] [ˈgeɪnɪŋ] [sʌm; səm] [slaɪt] [ədˈvæntɪdʒ] [wɪtʃ] [ɪneɪblɪd] [hɪm][tuː; tə][get] [kləʊz][tuː; tə][ə,suːnsiˈəʊn]
After gaining some slight advantages which enabled him to get close to Asunción
后 获得 一些 轻微 优势 哪个 已启用 他 到 得到 关闭 到 亚松森
,
.
,

在取得一些微小的优势，使他得以接近亚松森之后，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [æt; ət] [ænd; ənd] [ˈsʌbsɪkwəntli] [ɒn] [mɑːtʃ] [naɪn] , - , [æt; ət]
he was defeated at Paraguairí and subsequently on March 9 , 1811 , at
他 曾是 战败 在 巴拉瓜里 和 随后 在 行进 9 , - , 在
- , [bəʊθ][ɪn][ˈpærəɡwaɪ] .
Tacuarí , both in Paraguay .
- , 两个都 在 巴拉圭 .

他在巴拉瓜里被击败，随后又于 1811 年 3 月 9 日在塔库里被击败，两处都在巴拉圭。

[belˈgrɑːnoʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)][ˈdʒen(ə)rəl][bʌt; bət][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈsɪtɪz(ə)n] , [ænd; ənd] [ðəʊ] [hiː; hi]
Belgrano was a poor general but a great citizen , and though he
贝尔格拉诺 曾是 一个 贫穷的 一般的 但 一个 伟大的 公民 , 和 尽管 他
[lɒst] [ˈbæt(ə)lɪz] ,
lost battles ,
丢失的 战斗 ,

贝尔格拉诺虽然是一位平庸的将军，却是一位伟大的公民，尽管他战败过，

[hiː; hi][wʌn] [ðə; ði] [rɪˈspekt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈenəməɪz] .
he won the respect of his enemies .
他 韩元 这 尊重 的 他的 敌人 .

他赢得了敌人的尊重。

[ˈɑːftə(r)] - , [hiː; hi] [rɪˈɔːɡənəɪzd] [ænd; ənd] [ˈɛkstrikeit] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [ɪn][ə; eɪ] [wei] [ðæt] [ɡeɪv] [hɪm]
After Tacuarí , he reorganized and extricated his army in a way that gave him
后 - , 他 重组 和 脱困 他的 军队 在 一个 方式 那 给予 他
[kənˈsɪdərəb(ə)l] [feɪm] ,
considerable fame ,
大量 名声 ,

塔夸里事件后，他重组并解散了他的军队，这使他名声大噪。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [ɪn'sɪdiəs] [ˌrevə'luːʃənəri] [ˌprɒpə'gændə] [dɪ'strɔɪd] [ˈləʊk(ə)l] [ˈspænɪʃ] **in addition to which his insidious revolutionary propaganda destroyed local Spanish**
在 添加 到 哪个 他的 阴险 革命性的 宣传 损毁 当地的 西班牙语
[ɔː'θɒrəti] .
authority .
权威 .

此外，他阴险的革命宣传摧毁了西班牙地方政权。

[bəl'grɑːnoʊ][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈriːəl][ˈfaʊndə(r)][ɒv; əv][ˌpærə'gwaɪən] [ɪndɪ'pendəns] .
Belgrano was the real founder of Paraguayan independence .
贝尔格拉诺 曾是 这 真实的 创始人 的 巴拉圭 独立 .

贝尔格拉诺才是巴拉圭独立的真正缔造者。

[ˌmɒntɪvɪ'deɪəʊ][æ; ət][fɜːst] [ə'pærəntli] [sə'pɔːrtɪd] [ðə; ði][meɪ] [ˌrevə'luːʃn] [ɒv; əv] ['bweɪnəs] [eə(ɹ)z] ,
Montevideo at first apparently supported the May revolution of Buenos Aires ,
蒙得维的亚 在 第一的 显然 有 这 可能 革命 的 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 ,
[bʌt; bət] [ˈɔːtli] [ˈɑːftəwədz] [tʃeɪndʒd] [ɪts] [ˈætɪtjuːd] ,
but shortly afterwards changed its attitude ,
但 不久 然后 已更改 它是 态度 ,

蒙得维的亚起初似乎支持布宜诺斯艾利斯的五月革命，但不久之后便改变了态度。

[ˈrekəɡ'naɪzd][ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈriːdʒənsɪ][æ; ət][ˈkɑːðiːθ] ,
recognized the authority of the Regency at Cádiz ,
认可 这 权威 的 这 摄政时期 在 加的斯 ,
承认加的斯摄政王的权威，

[ænd; ənd] [ðəʊ] [ɪts] [ˈsʌbsɪkwənt] [ˈhɪstri; 'hɪstəri][hæz; həz] [ˈmeni] [pɔɪnts] [ɒv; əv][ˈkɒntækt] [wɪð] [ðæt]
and though its subsequent history has many points of contact with that
和 尽管 它是 随后的 历史 有 许多 积分 的 接触 和 那
[ɒv; əv][ðə; ði][ˈɑːdʒəntaɪn] ,
of the Argentine ,
的 这 阿根廷 ,

尽管其后来的历史与阿根廷的历史有很多共同之处，

[aɪ ˈtiː][ˈnevə(r)] [ə'gen] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][kəm'pəʊnənt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n] .
it never again became a component part of the nation .
它 绝不 再次 成为 一个 成分 部分 的 这 国家 .

它再也没有成为国家的一部分。

[ðə; ði][pɹɪə(r)] [ˈspænɪʃ] [ˈelɪmənt] [wɒz; wəz][strɒŋɡə(r)][ɪn][ˌmɒntɪvɪ'deɪəʊ][ðæn; ðən][ɪn] ['bweɪnəs] [eə(ɹ)z] ,
The pure Spanish element was stronger in Montevideo than in Buenos Aires ,
这 纯的 西班牙语 元素 曾是 更强 在 蒙得维的亚 比 在 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 ,
[weə(r)] [ðə; ði][ˈkriːəʊlɪz] [ˈdɒmɪnɪtɪd] .
where the creoles dominated .
在哪里 这 克里奥尔语 占主导地位 .

蒙得维的亚的纯西班牙元素比布宜诺斯艾利斯更浓厚，布宜诺斯艾利斯则以克里奥尔人为主。

[aɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈnəʊtɪd] [ðæt] [ʌp][tuː; tə][hɪə(r)] ,
It should be noted that up to here ,
它 应该 是 著名的 那 向上 到 这里 ,
需要注意的是，到目前为止，

[nəʊ][ˈmenʃ(ə)n][hæz; həz] [biːn] [meɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ɪndɪ'pendəns] .
no mention has been made of a Declaration of Independence .
不 提到 有 到过 制成 的 一个 宣言 的 独立 .

文中没有提及《独立宣言》。

[ɪn'di:d] [nʌn] [wɒz; wəz] [meɪd] [fɔ:(r); fə(r)]['əʊvə(r)][sɪks] [j'ɪəz] [ɔ:(r)][ʌn'tɪl] [dʒʊ'laɪ][naɪn] , - [æt; ət]
Indeed none was made for over six years or until July 9 , 1816 at
的确 没有任何 曾是 制成 为了 超过 六 年 或者 直到 七月 9 , - 在
[,tu:ku:'mɑ:n] .
Tucumán :
图库曼 :

事实上，在长达六年多的时间里，直到 1816 年 7 月 9 日在图库曼才建造了第一座塔。

[ðə; ði] [meɪ] ['mu:vmənt] [wɒz; wəz][ə; eɪ][rɪ'vəʊlt] [ə'genst] ['ri:dʒənsɪ]
The May movement was a revolt against Regency
这 可能 移动 曾是 一个 反叛 反对 摄政时期

五月运动是一场反对摄政王统治的起义。

['tɪrəni] , [æn; ən] [ə'sɜ:(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['kɒləni] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ləʊkəli]['i:v(ə)n] [ðəʊ] ['temprərəli]
tyranny , an assertion that the colony should be locally even though temporarily
暴政 , 一个 断言 那 这 殖民地 应该 是 本地 甚至 尽管 暂时地
[ɔ:'tɒnəməs] .
autonomous :
自主 :

暴政，即主张殖民地即使在暂时自治的情况下也应在地方上拥有自治权。

[ðə; ði]['ɑ:dʒəntaɪn] [ɪnt'l'ektʃʊəl] ['ɑ:gju:d] [ðæt] [speɪn][hæd; həd] [si:st] [tu:; tə][ɪg'zɪst][æz; əz][æn; ən]
The Argentine intellectuals argued that Spain had ceased to exist as an
这 阿根廷 知识分子 争论 那 西班牙 有 停止 到 存在 作为 一个
[ɔ:'θɒrəti] ['əʊvə(r)][ə'merɪkə] ,
authority over America ,
权威 超过 美国 ,

阿根廷知识分子认为，西班牙已不再是美洲的权威。

[ænd; ənd] [ðæt] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [kɪŋz] [kæp'tɪvəti][ðə; ði] ['kɒləni] [ænd; ənd][nɒt][ðə; ði] ['ri:dʒənsɪ] [wʊd]
and that during the King's captivity the Colony and not the Regency would
和 那 期间 这 国王学院 囚禁 这 殖民地 和 不是 这 摄政时期 会
[ə'sju:m] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [pri'rɒɡətɪv] ;
assume the Royal prerogatives ;
认为 这 皇家 特权 ;

并且，在国王被囚禁期间，将由殖民地而不是摄政王行使王室特权；

[bʌt; bət][ðəə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [dɪspə'zɪʃn] [tu:; tə][dɪ'naɪ][ðə; ði] [kɪŋz] [ɪ'ventʃʊəl] ['əʊvələʊdʃɪp] .
but there was no disposition to deny the King's eventual overlordship .
但 那里 曾是 不 处置 到 否定 这 国王学院 最终 霸权 .

但他们并没有否认国王最终的宗主权的意愿。

[ðə; ði][prə'vɪzən(ə)l]['kaʊns(ə)l]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['prezɪdənsɪ] [pʊ; əv][sɑ:'veɪdrə] [ɪn'stɔ:ld] [ɪt'self][ɪn][ðə; ði]
The Provisional Council under the Presidency of Saavedra installed itself in the
这 临时 理事会 在下面 这 总统职位 的 萨维德拉 已安装 本身 在 这
['fɔ:trəs] [pʌn] [meɪ] 25th . - ,
Fortress on May 25th . 1810 ,
堡垒 在 可能 25th . - ,

1810年5月25日，萨维德拉担任主席的临时委员会在堡垒内成立。

[ænd; ənd][swɔ:(r)][tu:; tə] [prɪ'zɜ:v] [ðə; ði] ['kʌntri] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['septə(r)][pʊ; əv]['fɜ:d(ə)nænd][sevn]
and swore to preserve the country under the sceptre of Ferdinand VII
和 发誓 到 保存 这 国家 在下面 这 权杖 的 费迪南德 七
[ænd; ənd][tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] [lɔ:z] [pʊ; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] .
and to observe the laws of the kingdom .
和 到 观察 这 法律 的 这 王国 .

并宣誓效忠斐迪南七世，维护国家，遵守王国法律。

[ɔːl'dəʊ] [ˈɡʌvənɪŋ] [æz; əz][æn; ən] [ɔː'tɒnəməs] [ˈbɒdɪ] , [aɪ 'tiː][ˈɔːlweɪz] [ɪnv'əʊkt] [ðə; ði] [neɪm]
Although governing as an autonomous body , it always invoked the name
虽然 治理 作为 一个 自主 身体 , 它 总是 调用 这 姓名
[ænd; ənd] [ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ,
and authority of the King ,
和 权威 的 这 国王 ,
虽然作为一个自治机构进行统治,但它始终援引国王的名义和权威。

[ə; eɪ][ˈrɑːðə(r)] [ə'nɒmələs] [pə'zɪ(ə)n] .
a rather anomalous position .
一个 相当 异常的 位置 .
这是一个相当不寻常的立场。

[ðə; ði] [eksprɪ'dɪŋz] [tuː; tə] [ˈʌpə(r)] [pɛ'ruː][ˈʌndə(r)][bɑːl'kɑːrseɪ][ænd; ənd][tuː; tə][ˈpærəɡwaɪ][ˈʌndə(r)]
The expeditions to Upper Perú under Balcarce and to Paraguay under
这 探险 到 上 秘鲁 在下面 巴尔卡斯 和 到 巴拉圭 在下面
[bɛl'ɡrɑːnou] [juːst] [ðə; ði][flæg][ɒv; əv] [speɪn] ,
Belgrano used the flag of Spain ,
贝尔格拉诺 用过的 这 旗帜 的 西班牙 ,
巴尔卡塞率领的上秘鲁探险队和贝尔格拉诺率领的巴拉圭探险队都使用了西班牙国旗。

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [ˈembləm] [ˈdeɪlɪ] [fluː] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈfɔːtrəs] [ænd; ənd][ˈsɪti] [ɒv; əv] [ˈbweɪnəs]
and the same emblem daily flew over the Fortress and city of Buenos
和 这 相同的 徽 日常的 飞翔 超过 这 堡垒 和 城市 的 布宜诺斯艾利斯
[eə(ʊ)z][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ˈjɪəz] .
Aires for three years .
爱丽丝 为了 三 年 .
同一个徽章连续三年每天都在布宜诺斯艾利斯要塞和城市上空飘扬。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [ʌn'tɪl] - [ðæt] [ðə; ði] [əʊθ] [ɒv; əv] [əˈliːdʒəns] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz]
It was not until 1813 that the oath of allegiance to the King was
它 曾是 不是 直到 - 那 这 誓言 的 忠诚 到 这 国王 曾是
[əˈbɒlɪʃt] ,
abolished ,
废除 ,
直到1813年,效忠国王的誓言才被废除。

[ænd; ənd][ɔːl] [ˈspænɪʃ] [ˈsɪv(ə)l] , [ˈmɪlətri] [ænd; ənd] [ɪkliːziˈæstɪkl] [ɪmˈplɔɪːz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'muːvd]
and all Spanish civil , military and ecclesiastical employees were removed
和 全部 西班牙语 民用 , 军队 和 教会的 雇员 是 已移除
[frɒm; frəm] [ˈɒfɪs] .
from office .
从 办公室 .
所有西班牙文职、军事和教会雇员都被免职。

[bɛl'ɡrɑːnou][hæd; həd] [tʃeɪft] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈspænɪʃ] [flæg] .
Belgrano had chafed under the use of the Spanish flag .
贝尔格拉诺 有 擦伤 在下面 这 使用 的 这 西班牙语 旗帜 .
贝尔格拉诺对使用西班牙国旗感到不满。

[ˈæktɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈɪnɪʃətɪv] , [hiː; hi][hæd; həd][laɪnd] [ʌp][hɪz; ɪz] [truːps] [ɒn] [ˈfebruəri] - ,
Acting on his own initiative , he had lined up his troops on February 27 ,
表演 在 他的 自己的 倡议 , 他 有 衬里 向上 他的 军队 在 二月 - ,
他主动于2月27日集结了军队。
- , [ɒn][ðə; ði] [ˈhaɪts] [ɒv; əv][rəʊ'sɑːriəu; rɔː'sɑːrɪɔː] [əʊvə'lʊkɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
1812 , on the heights of Rosario overlooking the river ,
- , 在 这 高度 的 罗萨里奥 俯瞰 这 河 ,
1812年,在罗萨里奥俯瞰河流的高地上,

[ænd; ənd] [meɪd] [ðem; ðəm][sweə(r)] [ə'li:dʒəns] [tuː; tə][ə; eɪ] [njuː] [flæg][pʊ; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [dɪ'zaɪnɪŋ] ,
and made them swear allegiance to a new flag of his own designing ,
和 制成 他们 发誓 忠诚 到 一个 新的 旗帜 的 他的 自己的 设计 ,
并让他们宣誓效忠他自己设计的新旗帜。

[ə; eɪ] [sə'lest] [ænd; ənd] [waɪt] [traɪ] - [bəː(r)] .
a celeste and white tri - bar .
一个 塞莱斯特 和 白色的 三 - 酒吧 .
一个天蓝色和白色的三杆。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [hiː; hi][wɒz; wəz]['reprimɑːnd, repri'm-, -mənd, -'mənd][baɪ][ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
For this he was reprimanded by the Government .
为了 这 他 曾是 训斥 经过 这 政府 .
为此他受到了政府的训诫。

[ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] ['leɪtə(r)] , [pʌn][ðə; ði]['sekənd] [æni'vɜːsəri] [pʊ; əv] [meɪ] 25th . ,
A few months later , on the second anniversary of May 25th . ,
一个 很少 几个月 之后 , 在 这 第二 周年纪念日 的 可能 25th . ,
几个月后, 在5月25日两周年纪念日当天,

[æz; əz] [kə'mɑːndə(r)] [pʊ; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] [tuː; tə] ['ʌpə(r)] [pɛ'ruː] ,
as Commander of the Army to Upper Perú ,
作为 指挥官 的 这 军队 到 上 秘鲁 ,
作为驻扎在秘鲁上游的陆军司令,

[hiː; hi][hæd; həd] [truːps] [ə'gen] [sweə(r)] [ə'li:dʒəns] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [flæg][ɪn][hɪz; ɪz][kæmp][nɪə(r)][xu'xui]
he had troops again swear allegiance to the same flag in his camp near Jujuy
他 有 军队 再次 发誓 忠诚 到 这 相同的 旗帜 在 他的 营 靠近 胡胡伊
;
;
;
;
在胡胡伊附近的营地里, 他让士兵们再次向同一面旗帜宣誓效忠;

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [θɜːd] [taɪm] , [pʌn] ['februəri] - ,
and for a third time , on February 13 ,
和 为了 一个 第三 时间 , 在 二月 - ,
第三次是在2月13日,

- , [pʌn][ðə; ði][bæŋks][pʊ; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] [stɪl] [kɔːld] " ['riːoʊ][del][dʒʊrəmentou] " ,
1813 , on the banks of the river still called " Río del Juramento " ,
- , 在 这 银行 的 这 河 仍然 称为 " 里奥 del 宣誓书 " ,
1813年, 在至今仍被称为“Río del Juramento”的河岸边,

[ɪn] [frʌnt] [pʊ; əv][ðə; ði] ['spæniʃ] ['ɑːmi] , [wʌn] [wiːk] [brɪ'fɔː(r)][hiː; hi] [wʌn] [ðə; ði]['bæt(ə)l][pʊ; əv]['sæltə; 'sɔː-] ,
in front of the Spanish Army , one week before he won the battle of Salta ,
在 正面 的 这 西班牙语 军队 , 一 星期 前 他 韩元 这 战斗 的 萨尔塔 ,
在西班牙军队面前, 就在他赢得萨尔塔战役的前一周,

[hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] [truːps] [rɪ'piːt] [ðeə(r)] [əʊθ] [tuː; tə][ðə; ði] [njuː] [flæg] .
he had his troops repeat their oath to the new flag .
他 有 他的 军队 重复 他们的 誓言 到 这 新的 旗帜 .
他让士兵们再次向新国旗宣誓效忠。

[wʌn] [pʊ; əv][ðə; ði]['faɪn(ə)l][ækts][pʊ; əv][ðə; ði][tuːkuː'mɑːn] ['kɒŋgres] [pʌn][dʒʊ'laɪ] 25th .
One of the final acts of the Tucumán Congress on July 25th .
一 的 这 最终的 行为 的 这 图库曼 国会 在 七月 25th .
7月25日图库曼大会的最后议程之一。

- , [wɒz; wəz][tuː; tə] [ə'fɪjəli] [ə'dɒpt][æz; əz][ðə; ði]['næ(ə)nəl][ˈembləm][pɒv; əv][ðə; ði]['ɑːdʒəntaɪn] ,
1816 , **was** **to** **officially** **adopt** **as** **the** **National** **emblem** **of** **the** **Argentine** ,
- , 曾是 到 官方 采纳 作为 这 国家的 徽 的 这 阿根廷 ,
[ðə; ði][bəl'grɑːnɒʊ][ˈflæg] ,
the **Belgrano** **flag** ,
这 贝尔格拉诺 旗帜 ,

1816年，阿根廷正式采用贝尔格拉诺旗作为国家象征。

[ðə; ði] [seɪm] [wʌn] [wið] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][fə'mɪliə(r)] .
the **same** **one** **with** **which** **we** **are** **all** **familiar** .
这 相同的 一 和 哪个 我们 是 全部 熟悉的 .

就是我们都非常熟悉的那个。

[ðə; ði][jiə(r)] - [wɒz; wəz]['fruːtʃ(ə)l][ɪn] [rɪ'fɔːrmz] .
The **year** **1813** **was** **fruitful** **in** **reforms** .
这 年 - 曾是 卓有成效 在 改革 .

1813年是改革成果丰硕的一年。

[ðə; ði] [ə'sembli] ['ɔːdəd] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ˈsensəs][səʊ][æz; əz][tuː; tə][kən'trəʊl] [rɪ'lekʃnz] [ænd; ənd][tuː; tə]
The **Assembly** **ordered** **a** **general** **census** **so** **as** **to** **control** **elections** **and** **to**
这 集会 订购 一个 一般的 人口普查 所以 作为 到 控制 选举 和 到
[lɜːn] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)l] ,
learn **the** **civil** ,
学习 这 民用 ,

国民议会下令进行普查，以便控制选举并了解公民情况。

[iːkə'nɒmɪk][ænd; ənd] ['mɪlətri] [pə'tenʃrələti] [pɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ;
economic **and** **military** **potentialities** **of** **the** **country** ;
经济的 和 军队 潜力 的 这 国家 ;

该国的经济和军事潜力；

['ɔːdəd] [ðə; ði] [se'seɪʃn] [pɒv; əv] [ə'blɪgətəri] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði][maɪnz][ænd; ənd][pɒn][ðə; ði] [rɑːntʃ] [baɪ]
ordered **the** **cessation** **of** **obligatory** **work** **in** **the** **mines** **and** **on** **the** **ranches** **by**
订购 这 停止 的 强制性的 工作 在 这 矿井 和 在 这 牧场 经过
[ˈɪndiənz][ænd; ənd] ['piːən] ;
Indians **and** **peons** ;
印度人 和 农奴 ;

下令停止印第安人和佃农在矿山和牧场的强制性劳动；

[dɪ'kriːd] [friː] ['kɒməːs] [ɪn][ænd; ənd] [eksɜː'teɪʃn] [pɒv; əv] [greɪnz][ænd; ənd][ˈsɪəriəls] ;
decreed **free** **commerce** **in** **and** **exportation** **of** **grains** **and** **cereals** ;
颁布 自由的 商业 在 和 出口 的 谷物 和 谷物 ;

颁布法令，允许谷物自由贸易和出口；

[prə'vaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈæbsəluːt] [ˈlɪbəti] [pɒv; əv] [ˈfɒrənəz] [tuː; tə][ˈentə(r)][ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði]
provided **for** **the** **absolute** **liberty** **of** **foreigners** **to** **enter** **and** **leave** **the**
假如 为了 这 绝对 自由 的 外国人 到 进入 和 离开 这
['kʌntri] ,
country ,
国家 ,

规定外国人享有绝对的出入境自由，

[tuː; tə][ˈtræfɪk][ænd; ənd][tuː; tə][ə'kwəɪə(r)] [ˈprɒpəti] ;
to **traffic** **and** **to** **acquire** **property** ;
到 交通 和 到 获得 财产 ;

贩运和购置财产；

[rɪˈstrɪktɪd] [ɪn] [ˈveəriəs] [weɪz] [ðə; ði] [priˈrɒɡətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈlɪdʒəs]
restricted in various ways the prerogatives of the Church and of the religious
受限制的 在 各种各样的 方式 这 特权 的 这 教会 和 的 这 宗教
[ˈɔ:dərs] ;
orders ;
订单 ;

以各种方式限制了教会和宗教团体的特权；

[ɪˈstæblɪt] [ðə; ði] [ˈlɪbəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [wu:m] [æz; əz] [kənˈsɜ:nd] [sleɪvz] ; [ænd; ənd] [rɪˈfɔ:md]
established the liberty of the womb as concerned slaves ; and reformed
已确立的 这 自由 的 这 子宫 作为 担心的 奴隶 ; 和 改革后的
[əˈbjʊ:sɪv][ˌregjuˈleɪ(ə)nɪz] [ˈkʌvəriŋ] [traɪˈbjʊ:nəlz] ,
abusive regulations covering tribunals ,
虐待 法规 覆盖 法庭 ,
确立了子宫内胎儿作为奴隶的自由；并改革了有关法庭的滥用职权的规定。

[kəʊdɪz] [ænd; ənd] [ˈprɪzənz] .
codes and prisons .
代码 和 监狱 .

法典与监狱。

[ə; eɪ] [nju:] [kəʊt][ɒv; əv][ɑ:mz] [wɒz; wəz] [əˈdɒptɪd] , [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈfrɪdʒiən] [kæp][ʌpˈheld] [baɪ]
A new coat of arms was adopted , on which the Phrygian Cap upheld by
一个 新的 外套 的 武器 曾是 已采用 , 在 哪个 这 弗里吉亚 帽 维持 经过
[klɑ:sp, klæsp][hændz] ,
clasped hands ,
紧握 双手 ,
新的国徽被启用，国徽上绘有弗里吉亚帽，帽檐由紧握的双手托起。

[ˈsɪmbəlaɪzɪŋ] [ˈɡri:ʃn] [ˈfri:dəm] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈraɪzɪŋ] [sʌn] [ˈʃedɪŋ] [ɪts] [ˈmɔ:nɪŋ] [bi:mz] [ˈəʊvə(r)]
symbolizing Grecian Freedom , and the rising sun shedding its morning beams over
象征 希腊 自由 , 和 这 上升 太阳 脱落 它是 早晨 光束 超过
[ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈrɪvə(r)] [pleɪt] ,
the great River Plate ,
这 伟大的 河 盘子 ,
象征着希腊的自由，以及冉冉升起的太阳将晨曦洒向伟大的拉普拉塔河。

[rɪˈpleɪsd] [ðə; ði][ˈlaɪənz][ænd; ənd] [krɔ:sɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɑ:mz] [ɒv; əv] [speɪn] .
replaced the lions and crosses of the Arms of Spain .
替换 这 狮子 和 十字架 的 这 武器 的 西班牙 .

西班牙国徽上的狮子和十字架被替换掉了。

[ˈlɑ:stli] [ænd; ənd] [ˌsentɪˈmentəli] [ðə; ði][məʊst][ɪmˈpɔ:t(ə)nt] , [ðə; ði] [əˈsembli] [əˈdɒptɪd] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt]
Lastly and sentimentally the most important , the Assembly adopted the present
最后 和 感伤地 这 最多 重要的 , 这 集会 已采用 这 展示
[ˈnæʃ(ə)nəl] [hɪm] ,
National Hymn ,
国家的 圣歌 ,

最后，也是最令人感动的一件事，大会通过了现行的国歌。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ði][ˈeldə(r)][viˈsenterɪ][ˈloʊpez] — " [ɔɪd] [mɔ:rtɑ:lz] [el][ɡriːtoʊ][səˈɡrɑ:dou] —
which was written by the elder Vicente López — " Oid mortales el grito sagrado —
哪个 曾是 书面 经过 这 长老 维森特 洛佩兹 — " oid 凡人 el 格里托 圣徒 —
[ˈlɪbətæd] , [ˈlɪbətæd] , [ˈlɪbətæd] " .
Libertad , libertad , libertad " :
自由 , 自由 , 自由 " :.

这是老维森特·洛佩斯写的——“Oid mortales el grito sagrado——Libertad, libertad, libertad”。

[ðə; ði] [ˈbɒdi] [wɪtʃ] [ɪˈfekɪd] [ði:z] [ˈswi:pɪŋ] [rɪˈfɔ:rmz] [wɒz; wəz][prɪˈzaɪdɪd]
The body which effected these sweeping reforms was presided
这 身体 哪个 受影响 这些 扫荡 改革 曾是 主持

负责实施这些意义深远的改革的机构由.....主持

[ˈəʊvə(r)][baɪ] [roʊˈdriːɡeɪz] [ˈpenjə] [huːz] [ɪˈlʌstriəs] [neɪm] [ɪz] [stiːl] [ˈvenərəɪtɪd] [baɪ][ɔːl] [ˈɑːdʒəntaɪnz] .
over by Rodríguez Peña whose illustrious name is still venerated by all Argentines .

超过 经过 罗德里格斯 佩尼亚 谁 杰出 姓名 是 仍然 受人尊敬 经过 全部 阿根廷人 .

罗德里格斯·佩尼亚 (Rodríguez Peña) 的名字至今仍受到所有阿根廷人的尊敬。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [ðæt] [sæn; sɑːn][ˈmɑːr.tiːn] [ˈdɒmɪneɪtɪd] [ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l] [ˈtʃæptəz] [ɒv; əv][ðə; ði]
In the same way that San Martín dominated the final chapters of the

在 这 相同的 方式 那 圣 马丁 占主导地位 这 最终的 章节 的 这
[ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv][ˈɑːdʒəntaɪn] [ɪndɪˈpendəns] ,
history of Argentine Independence ,

历史 的 阿根廷 独立 ,

就像圣马丁在阿根廷独立史的最后篇章中占据主导地位一样，

[bəlˈɡrɑːnoʊ] [ˈdɒmɪneɪtɪd] [ðə; ði] [ˈəʊpənɪŋ] [wʌnz] .

Belgrano dominated the opening ones .

贝尔格拉诺 占主导地位 这 开幕 一个 .

贝尔格拉诺在开局阶段占据了绝对优势。

[bəlˈɡrɑːnoʊ][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] [ˈbweɪnəs] [eə(ɹ)z][ɒn][dʒuːn] 3rd . -

Belgrano was born in Buenos Aires on June 3rd . 1770

贝尔格拉诺 曾是 出生 在 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 在 六月 3rd . -

贝尔格拉诺于1770年6月3日出生于布宜诺斯艾利斯。

, [ˈbiːɪŋ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjʌŋɡə] [ɒv; əv][ˈsev(ə)n] [ˈbrʌðəz] .

, being one of the younger of seven brothers .

, 存在 一 的 这 年轻 的 七 兄弟 .

他是七兄弟中年纪较小的一个。

[hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz][æn; ən][ɪˈtæliən] , [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [miːnz] [ænd; ənd] [ˈstændɪŋ] ,

His father was an Italian , a man of means and standing ,

他的 父亲 曾是 一个 意大利语 , 一个 男人 的 方法 和 常设 ,

他的父亲是意大利人，家境殷实，地位显赫。

[waɪl] [hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)][wɒz; wəz][æn; ən][ˈɑːdʒəntaɪn][ˈleɪdi][frɒm; frəm][,tuːkuːˈmɑːn] .

while his mother was an Argentine lady from Tucumán .

尽管 他的 母亲 曾是 一个 阿根廷 女士 从 图库曼 .

他的母亲是一位来自图库曼的阿根廷女士。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈedʒuketɪd][ɪn][ðə; ði][sæn; sɑːn] [ˈkɑːləs] [ˈkɒlɪdʒ] [ɪn] [ˈbweɪnəs] [eə(ɹ)z] , [ˈɑːftəwədʒ]

He was educated in the San Carlos College in Buenos Aires , afterwards

他 曾是 受过教育 在 这 圣 卡洛斯 大学 在 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 , 然后

[ˈgəʊɪŋ][tuːː; tə][,sæləˈmæŋkə; ,sɑːləˈmɑːŋkɑː] ,
going to Salamanca ,

去 到 萨拉曼卡 ,

他曾在布宜诺斯艾利斯的圣卡洛斯学院接受教育，之后前往萨拉曼卡深造。

[speɪn] , [ænd; ənd] [ɪˈventʃuəli] [ˈɡrædʒueɪtɪŋ][ɪn] - [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv][ˌvælədəʊˈlɪd] .

Spain , and eventually graduating in 1793 from the University of Valladolid .

西班牙 , 和 最终 毕业 在 - 从 这 大学 的 巴利亚多利德 .

西班牙，并最终于 1793 年毕业于巴利亚多利德大学。

[hiː; hi] [brˈkeɪm] [əˈkweɪntɪd] [wɪð] [frɛntʃ] [fəˈlɑːsəfərz] [ænd; ənd] [ˈtiːtʃɪŋz] , [ænd; ənd][wɒz; wəz][ə; eɪ]

He became acquainted with French philosophers and teachings , and was a

他 成为 熟人 和 法语 哲学家 和 教义 , 和 曾是 一个

[kləʊz][ˈstjuːd(ə)nt][ɒv; əv][ðə; ði] [frɛntʃ] [ˌrevəˈluːʃn] .

close student of the French Revolution .

关闭 学生 的 这 法语 革命 .

他接触了法国哲学家及其思想，并深入研究了法国大革命。

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [ˈbweɪnəs] [eə(ɹ)z][ɪn] - [tu:; tə] [br'kʌm] [ˈpɜ:mənənt] [ˈsekrət(ə)rɪ][pʊv; əv][ðə; ði]
He returned to Buenos Aires in 1794 to become Permanent Secretary of the
他 返回 到 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 在 - 到 变得 永恒的 秘书 的 这
[ˈkɒnsjələt] ,
Consulate ,
领事馆 ,

1794年，他回到布宜诺斯艾利斯，担任领事馆常务秘书。

[ɪn] [wɪtʃ] [ɪm'pɔ:t(ə)nt][pə'zɪ(ə)n][hi:; hi] [kən'tɪnju:d] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ɪn'veɪz(ə)n][pʊv; əv] - .
in which important position he continued until the English invasion of 1806 .
在 哪个 重要的 位置 他 持续 直到 这 英语 入侵 的 - .

他一直担任这一重要职位，直到 1806 年英国入侵为止。

[hi:; hi] [ɪ'mɜ:dʒd] [wɪð] [ˈkredit][frʊm; frəm][ðə; ði] [ˈtrʌbləs] [taɪmz] [wɪtʃ] [ˈfɒləʊd] [ænd; ənd] [br'keɪm]
He emerged with credit from the troublous times which followed and became
他 出现 和 信用 从 这 麻烦的 时代 哪个 随后 和 成为
[wʌn][pʊv; əv][ðə; ði] [ˈli:dɪŋ] [ˈfɪɡəz] [ɪn][ðə; ði] [meɪ] [ˌrevə'lu:ʃn] .
one of the leading figures in the May revolution .
一 的 这 领导 数据 在 这 可能 革命 .

在随后的动荡时期，他凭借自身努力赢得了声誉，并成为五月革命的领军人物之一。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [fri:] [frʊm; frəm][æm'bɪ(ə)n] , [ˈdʒent(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɒdɪst] ,
He was free from ambition , gentle and modest ,
他 曾是 自由的 从 志向 , 温和的 和 谦虚的 ,
[ænd; ənd] [ðəʊ] [ˈlækɪŋ] [ðə; ði][ˈaɪən] [ˈkwɒlətɪz] [ˈni:dɪd] [ɪn][taɪmz][pʊv; əv] [ˌrevə'lu:ʃn] ,
他 没有野心，性格温和谦逊。

[ænd; ənd] [ðəʊ] [ˈlækɪŋ] [ðə; ði][ˈaɪən] [ˈkwɒlətɪz] [ˈni:dɪd] [ɪn][taɪmz][pʊv; əv] [ˌrevə'lu:ʃn] ,
and though lacking the iron qualities needed in times of revolution ,
和 尽管 缺乏 这 铁 品质 需要 在 时代 的 革命 ,
[ænd; ənd] [ðəʊ] [ˈlækɪŋ] [ðə; ði][ˈaɪən] [ˈkwɒlətɪz] [ˈni:dɪd] [ɪn][taɪmz][pʊv; əv] [ˌrevə'lu:ʃn] ,
虽然缺乏革命时期所需的钢铁般的意志，

[hæd; həd] [strɒŋ] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ænd; ənd][æŋ; ən] [ʌn'di:viətɪŋ] [sens] [pʊv; əv][ˈdju:ti] .
had strong principles and an undeviating sense of duty .
有 强的 原则 和 一个 毫不偏离 感觉 的 责任 .
[hæd; həd] [strɒŋ] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ænd; ənd][æŋ; ən] [ʌn'di:viətɪŋ] [sens] [pʊv; əv][ˈdju:ti] .
他拥有坚定的原则和毫不动摇的责任感。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪk'si:dɪŋ] [ˈpeɪ(ə)nt][ænd; ənd][wɒz; wəz][məʊst][peɪnz] - [ˈteɪkɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n]
He was exceeding patient and was most pains - taking in his attention
他 曾是 超过 病人 和 曾是 最多 疼痛 - 采取 在 他的 注意力
[tu:; tə] [əd'mɪnɪstrətɪv] [ˈdi:teɪlɪz] .
to administrative details .
到 行政 细节 .

他非常有耐心，而且对行政细节一丝不苟。

[hɪz; ɪz] [ˈtreɪnɪŋ] [hæd; həd][nɒt] [prɪ'peəd] [hɪm][tu:; tə] [li:d] [ˈɑ:mɪz] [tu:; tə][ˈkɒmbæt][bʌt; bət] [wen]
His training had not prepared him to lead armies to combat but when
他的 训练 有 不是 准备 他 到 带领 军队 到 战斗 但 什么时候
[ə'pɔɪntɪd] [kən'sɪdəd] [aɪ 'ti:] [hɪz; ɪz][ˈdju:ti][tu:; tə] [æk'sept] .
appointed considered it his duty to accept .
任命 经过考虑的 它 他的 责任 到 接受 .

他的训练并没有让他做好率领军队作战的准备，但当被任命时，他认为接受任命是他的职责。

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ˈpærəɡwɑɪ] , [æz; əz][wi:; wi][hæv; həv] [si:n] , [ænd; ənd] [lɒst] [ˈbæt(ə)lɪz][bʌt; bət] [wʌn]
He went to Paraguay , as we have seen , and lost battles but won
他 去 到 巴拉圭 , 作为 我们 有 已见 , 和 丢失的 战斗 但 韩元
[ə; eɪ][ˈmɒrəl] [ˈvɪktəri] .
a moral victory .
一个 道德 胜利 .

正如我们所见，他去了巴拉圭，虽然战败，但赢得了精神上的胜利。

[hiː; hi] [ˈstɑːtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ˌmɒntɪvɪˈdeɪəʊ][ɪn] - [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][əˈnʌðə(r)][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] ,
He started for Montevideo in 1811 at the head of another expedition ,
他 开始 为了 蒙得维的亚 在 - 在 这 头 的 其他 远征 ,
1811年，他率领另一支探险队前往蒙得维的亚。

[bʌt; bət][wɒz; wəz][riˈkɔːl, 'ri:kɔːl][baɪ][ˈsɪv(ə)l][straɪf][ɪn] [ˈbweɪnəs] [eə(ɹ)z] .
but was recalled by civil strife in Buenos Aires .
但 曾是 召回 经过 民用 冲突 在 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 .
但由于布宜诺斯艾利斯的内战而被召回。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [meɪd] [ɪn] - [kəˈmɑːndə(r)]
He was made in 1812 Commander
他 曾是 制成 在 - 指挥官
他于1812年被任命为指挥官。

[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ˈʌpə(r)] [pɛˈruː] ,
of the Army to Upper Perú ,
的 这 军队 到 上 秘鲁 ,
军队前往秘鲁北部，

[rɪˈliːvɪŋ] - [huː] [ˈsʌbsɪkwəntli] [pleɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [pɑːt][ɪn][ˈɑːdʒəntaɪn]
relieving Pueyrredón who subsequently played such a distinguished part in Argentine
缓解 - WHO 随后 玩 这样的 一个 杰出的 部分 在 阿根廷
[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
history :
历史 :
接替普埃雷东，后者后来在阿根廷历史上发挥了杰出作用。

- [spəˈsɪfɪk] [ˈɔːdərs] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][əˈvɔɪd][ə; eɪ][ˈbæt(ə)][ænd; ənd][tuː; tə][rɪˈtaɪə(r)][tuː; tə]
Belgrano's specific orders were to avoid a battle and to retire to
- 具体的 订单 是 到 避免 一个 战斗 和 到 退休 到
[ˈkɔːdəvə] ,
Córdoba ,
科尔多瓦 ,
贝尔格拉诺的具体命令是避免战斗，撤退到科尔多瓦。

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [wɪtʃ] , [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] ,
instead of which , on his own responsibility ,
反而 的 哪个 , 在 他的 自己的 责任 ,
相反，他却要为此承担责任，

[hiː; hi] [əˈweɪtɪd] [ðə; ði] [ˈspænɪʃ] [ˈɑːmi] [æt; ət][ˌtuːkuːˈmɑːn][ænd; ənd] [kəmˈpliːtli] [dɪˈfiːtɪd] [ˌaɪ ˈtiː][ɒn]
he awaited the Spanish Army at Tucumán and completely defeated it on
他 等待中 这 西班牙语 军队 在 图库曼 和 完全地 战败 它 在
[sepˈtembə(r)] 25th .
September 25th .
九月 25th .
他在图库曼等候西班牙军队，并于9月25日将其彻底击败。

[ænd; ənd] 26th . - .
and 26th . 1812 .
和 26th . - .
以及 1812 年 26 日。

[hoʊˈzeɪ][məˈriːə][pɑːz] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈɑːdʒəntaɪn] [ˈmɪlətri] [dʒɪˈniːəsɪz] ,
José María Paz , one of the great Argentine military geniuses ,
何塞 玛丽亚 帕兹 , 一 的 这 伟大的 阿根廷 军队 天才 ,
何塞·玛丽亚·帕斯，阿根廷伟大的军事天才之一，

[hu:] [wɒz; wəz][ˈprez(ə)nt][æz; əz][ə; eɪ] [leftənənt] [ɒv; əv] [ɑ:ˈtɪləri] [rɪˈmɑ:rks] [ðæt] [waɪl] [ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ]
who was present as a lieutenant of artillery remarks that while the fighting
WHO 曾是 展示 作为 一个 中尉 的 炮兵 评论 那 尽管 这 斗争
[wɒz; wəz][ɒn] ,
was on ,
曾是 在 ;

当时在场的一名炮兵中尉评论说，战斗进行时，

[bəlˈgrɑ:nɒʊ] [si:md] [kənˈfju:zd][ænd; ənd] [ɪˈrezəlu:t] ;
Belgrano seemed confused and irresolute ;
贝尔格拉诺 似乎 使困惑 和 徊 ;
贝尔格拉诺显得困惑而犹豫不决；

[kwaɪt] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [wɒt] [ˈmaɪtə(r)] [sez] [əˈbaʊt][sæn; sɑ:n][ˈmɑ:r,tɪ:n] [hu:z] [ˈfæk(ə)ltɪz]
quite different from what Mitre says about San Martín whose faculties
相当 不同的 从 什么 主教冠 说道 关于 圣 马丁 谁 学院
[wɜ:(r); wə(r)][ˈnevə(r)][səʊ] [ˈæktɪv] [nɔ:(r)][hɪz; ɪz][maɪnd][səʊ][klɪə(r)][æz; əz] [wen] [ɪn][ðə; ði][mɪdst][ɒv; əv]
were never so active nor his mind so clear as when in the midst of
是 绝不 所以 积极的 也不 他的 头脑 所以 清除 作为 什么时候 在 这 中间 的
[ˈbæt(ə)] .
battle :
战斗 :

这与米特雷对圣马丁的描述截然不同，圣马丁在战斗中思维最为敏捷，头脑也最为清醒。

[bəlˈgrɑ:nɒʊ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [rɪˈtri:tɪŋ] [ˈspænjədʒ] [ˈnɔ:θwəd] [ænd; ənd] [ɪnˈflɪktɪd] [əˈnʌðə(r)][ænd; ənd]
Belgrano followed the retreating Spaniards northward and inflicted another and
贝尔格拉诺 随后 这 撤退 西班牙人 向北 和 造成的 其他 和
[ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] [æt; ət][ˈsæltə; ˈsɔ:-][ɒn] [ˈfebruəri] - , - .
a crushing defeat at Salta on February 20 , 1813 .
一个 压碎 击败 在 萨尔塔 在 二月 - , - .

贝尔格拉诺一路追击撤退的西班牙人向北进发，于 1813 年 2 月 20 日在萨尔塔给予西班牙人又一次沉重打击。

[æz; əz][ə; eɪ][ˈvɪktə(r)] , [hi;; hi][wɒz; wəz] [mʌtʃ] [tu:] [mægˈnæɪməs] , [fɔ:(r); fə(r)][hi;; hi] [rɪˈli:st] [ðə; ði]
As a victor , he was much too magnanimous , for he released the
作为 一个 胜利者 , 他 曾是 很多 也 坦荡 , 为了 他 发布 这
[ˈkæptʃəd] [ˈɑ:mi] ,
captured army ,
捕获 军队 ,

作为胜利者，他太过宽宏大量，因为他释放了被俘的军队。

[ænd; ənd] [əˈlaʊd] [aɪ ˈti:][tu;; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu;; tə][peˈru:][ɒn][ɪts][ɪndɪˈvɪdʒuəl] [əʊθ] [ˈnevə(r)][tu;; tə] [əˈgen] [teɪk]
and allowed it to return to Perú on its individual oath never to again take
和 允许 它 到 返回 到 秘鲁 在 它是 个人 誓言 绝不 到 再次 拿
[ʌp] [ɑ:mz] [əˈgenst] [ðə; ði][ˈɑ:dʒəntaɪn] .
up arms against the Argentine .
向上 武器 反对 这 阿根廷 :

并允许其返回秘鲁，但须单独宣誓永不再拿起武器对抗阿根廷。

[ðə; ði][pəˈru:vɪən] [ˈbɪʃəp] [rɪˈli:st] [ðə; ði] [ˈspænjədʒ] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [əʊθs] [brɪˈkəz; brɪˈkɒz] [ðeɪ]
The Peruvian Bishops released the Spaniards from their oaths because they
这 秘鲁 主教们 发布 这 西班牙人 从 他们的 誓言 因为 他们
[hæd; həd] [bi:n] [ˈɡɪv(ə)n][tu;; tə][ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] [əˈgenst] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ˌekskeɪˈmju:nɪk(ə)nt][ɒv; əv]
had been given to rebels against the King and excommunicants of
有 到过 给定 到 叛军 反对 这 国王 和 逐出教会者 的
[ðə; ði][pəʊp] .
the Pope .
这 教皇 :

秘鲁主教们解除了西班牙人的誓言，因为这些誓言是授予反抗国王的叛乱分子和被教皇逐出教会的人的。

[ðeərəˈpɒn] [ðə; ði] [ˈspæni] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [riˈɔːgənaɪzd] [ænd; ənd] [dɪˈzɑːstrəsli] [dɪˈfiːtɪd] [bəlˈgrɑːnoʊ]
Thereupon the Spanish Army was reorganized and disastrously defeated Belgrano
于是 这 西班牙语 军队 曾是 重组 和 灾难性的 战败 贝尔格拉诺
[æɪt; ət] - [ɒn][ɒkˈtəʊbə(r)][wʌn] ,
at Vilcapugio on October 1 ,
在 - 在 十月 1 ,
于是西班牙军队进行了重组，并在10月1日于维尔卡普焦战役中惨败于贝尔格拉诺。

- [ænd; ənd] [əˈgen] [æɪt; ət] - [ɒn][nəʊˈvembə(r)] 12th . - .
1813 and again at Ayohuma on November 12th . 1813 .
- 和 再次 在 - 在 十一月 12th . - .
1813 年，以及 1813 年 11 月 12 日在阿约胡马再次发生。

[bəlˈgrɑːnoʊ][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə][sæn; sɑːn]
Belgrano was ordered to deliver the remains of his army to San
贝尔格拉诺 曾是 订购 到 递送 这 遗迹 的 他的 军队 到 圣
[ˈmɑːrˌtiːn] ,
Martín ,
马丁 ,
贝尔格拉诺奉命将他残余的军队送往圣马丁。

[wɪtʃ] [hiː; hi][dɪd][ɒn][ˈdʒænjuəri] 30th . - .
which he did on January 30th . 1814 .
哪个 他 做过 在 一月 30th . - .
他于 1814 年 1 月 30 日完成了这项壮举。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd][ˈəʊnli][taɪm] [ðiːz] [tuː] [greɪt] [men][ˈevə(r)][met] .
This was the first and only time these two great men ever met .
这 曾是 这 第一的 和 仅有的 时间 这些 二 伟大的 男人 曾经 遇见 .
这是这两位伟人唯一一次见面。

- [ˈæbdɪkeɪt] [ænd; ənd][ˈfɜːd(ə)nænd][sevn] [riːəˈsuːmd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv][speɪn][ɪn] - .
Napoleón abdicated and Ferdinand VII reassumed the throne of Spain in 1814 .
- 退位 和 费迪南德 七 重新承担 这 王座 的 西班牙 在 - .
1814年，拿破仑退位，费尔南多七世重新登上西班牙王位。

[hiː; hi][æɪt; ət]
He at
他 在
热

[wʌnz] [əˈnaʊnst] [hɪz; ɪz][ɪnˈtenʃ(ə)n][tuː; tə] [skɜːdʒ] [əˈmerɪkə] [wɪð] [ˈfaɪə(r)][ænd; ənd] [sɒːd] [æz; əz]
once announced his intention to scourge America with fire and sword as
一次 宣布 他的 意图 到 祸害 美国 和 火 和 剑 作为
[ˈpʌnɪʃmənt] [fɔː(r); fə(r)] [dɪsˈlɔɪəlti] — [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv][prɪˈzɑːroʊ][ænd; ənd][kɔːrˈteɪz][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə]
punishment for disloyalty — the days of Pizarro and Cortez were to
惩罚 为了 不忠 — 这 天 的 皮萨罗 和 科尔特斯 是 到
[biː; bi] [aʊtˈdʌn] .
be outdone .
是 胜过 .
他曾宣布要用烈火和刀剑惩罚美国的不忠——皮萨罗和科尔特斯的时代将被超越。

[bəlˈgrɑːnoʊ][ænd; ənd][riːvəˈdɑːviə][wɜː(r); wə(r)][sent][æz; əz][ˈspeɪ(ə)l] [kəˈmɪʃənəz] [tuː; tə] [ˈlʌndən] [tuː; tə]
Belgrano and Rivadavia were sent as special commissioners to London to
贝尔格拉诺 和 里瓦达维亚 是 发送 作为 特别的 专员 到 伦敦 到
[əˈreɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈɪŋɡlɪ] [prəˈtekʃ(ə)n] [bʌt; bət][wɜː(r); wə(r)] [ˌʌnsəkˈsesfl] .
arrange for English protection but were unsuccessful .
安排 为了 英语 保护 但 是 不成功 .
贝尔格拉诺和里瓦达维亚被派往伦敦担任特派专员，以寻求英国的保护，但未能成功。

[,ri:və'dɑ:viə] [went] ['əʊvə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kɒntɪnənt] [weə(r)] [hi;; hi] [did] ['lɔɪəl] [bʌt; bət] ['fru:tləs] [wɜ:k] ,
Rivadavia went over to the Continent where he did loyal but fruitless work ,
里瓦达维亚 去 超过 到 这 大陆 在哪里 他 做过 忠诚 但 徒劳无功 工作 ,
里瓦达维亚去了欧洲大陆,在那里他忠诚地从事着一些毫无成果的工作。

[warl] [bəl'grɑ:nɒʊ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ɑ:dʒəntaɪn] , [ˈri:tʃɪŋ] ['bweɪnəs] [eə(ɹ)z] ['ɜ:li] [ɪn] - ,
while Belgrano returned to the Argentine , reaching Buenos Aires early in 1816 ,
尽管 贝尔格拉诺 返回 到 这 阿根廷 , 到达 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 早期的 在 - ,
而贝尔格拉诺则返回阿根廷,于 1816 年初抵达布宜诺斯艾利斯。

[ɪn] [taɪm] [tu:; tə] [ə'tend] [ðə; ði] ['kɒŋɡres] [æt; ət] [,tu:ku:'mɑ:n] [ænd; ænd] [ðəə(r)] ['rendə(r)] [ɪn'estɪməbl̩]
in time to attend the Congress at Tucumán and there render inestimable
在 时间 到 出席 这 国会 在 图库曼 和 那里 使成为 不可估量
[ˈsɜ:vɪs] .
service .
服务 .

及时赶到图库曼参加大会,并在会上做出了不可估量的贡献。

[wen] [ðə; ði] [,tu:ku:'mɑ:n] ['kɒŋɡres] [met] [ɪn] [mɑ:tʃ] [pʊ; əv] - ,
When the Tucumán Congress met in March of 1816 ,
什么时候 这 图库曼 国会 遇见 在 行进 的 - ,
1816年3月图库曼大会召开时,

[ðə; ði] [kɔ:z] [pʊ; əv] [ˈspænɪʃ] [ə'merɪkən] [ɪndɪ'pendəns] [wɒz; wəz] [ˈpræktɪkli] [lɒst] .
the cause of Spanish American independence was practically lost .
这 原因 的 西班牙语 美国人 独立 曾是 几乎 丢失的 .
西班牙美洲独立的斗争实际上已经失败了。

[ɪn] - [ɔ:l] [ðə; ði] ['kɒlənɪz] [hæd; həd] [rɪ'vɒltɪd] , [ænd; ænd] [brɪ'twi:n] - [ænd; ænd] - ,
In 1810 all the colonies had revolted , and between 1814 and 1816 ,
在 - 全部 这 殖民地 有 反抗 , 和 之间 - 和 - ,
1810年,所有殖民地都爆发了起义;1814年至1816年间,

[ɔ:l] [hæd; həd] [bi:n] [ˌri:'kɒŋkə] [wɪð] [ðə; ði] ['sɪŋɡ(ə)l] [ɪk'sepʃ(ə)n] [pʊ; əv] ['bweɪnəs] [eə(ɹ)z] .
all had been reconquered with the single exception of Buenos Aires .
全部 有 到过 重新征服 和 这 单身的 例外 的 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 .
除了布宜诺斯艾利斯之外,其他所有城市都已被收复。

['fɜ:d(ə)nænd] [sevn] [hæd; həd] [meɪd] [ɪ'fektɪv] [hɪz; ɪz] [θret] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ə'merɪkə] [wɪð] ['faɪə(r)]
Ferdinand VII had made effective his threat to punish America with fire
费迪南德 七 有 制成 有效的 他的 威胁 到 惩治 美国 和 火
[ænd; ænd] [sɔ:d] .
and sword .
和 剑 .
斐迪南七世用烈火和刀剑惩罚美国的威胁已经奏效。

[ɪn] [wʌn] [jɪə(r)] (-) [hi;; hi] [sent] [tu:; tə] [pɛ'ru:] ['əʊvə(r)] - ,
In one year (1815) he sent to Perú over 10 ,
在 一 年 (-) 他 发送 到 秘鲁 超过 - ,
一年之内(1815年),他向秘鲁寄送了超过10,000份礼物。

- ['fʊli] [ɪ'kwɪpt] ['vetərən] ['səʊldʒəz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [pʊ; əv] [æŋ; ən] [ə'kredɪtɪd] ['dʒen(ə)rəl] ,
000 fully equipped veteran soldiers under the command of an accredited General ,
- 完全 配备 老将 士兵 在下面 这 命令 的 一个 认证 一般的 ,
[lɑ:sərnə] [baɪ] [neɪm] ;
Laserna by name ;
拉塞尔纳 经过 姓名 ;
000名装备齐全的退伍老兵,由一位名叫拉塞尔纳的将军指挥;

[ænd; ənd][ɪn][nəʊ'vembə(r)][ɒv; əv] [ðæt] [jɪə(r)] , [ðə; ði][ˈɑ:dʒəntaɪn] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] ['ʌpə(r)] [pə'ru:] ,
and in November of that year , the Argentine Army of Upper Perú ,
和 在 十一月 的 那 年 , 这 阿根廷 军队 的 上 秘鲁 ,
[kə'mɑ:nd] [baɪ] ['rɒndəʊ] ,
commanded by Rondeau ,
命令 经过 朗多 ,

同年11月, 由龙多指挥的阿根廷上秘鲁军,

[wɒz; wəz] ['θʌrəli] [dɪ'fi:tɪd] [æt; ət] ['ventə] - [waɪ] - ['mi:diə] , [ænd; ənd] [su:n] ['ɑ:ftə(r)][ɪn][ə; eɪ][riə(r)] -
was thoroughly defeated at Venta - y - media , and soon after in a rear -
曾是 彻底 战败 在 文塔 - 是 - 媒体 , 和 很快 后 在 一个 后部 -
[gɑ:d] ['ækʃ(ə)n] ,
guard action ,
警卫 行动 ,

在文塔伊梅迪亚战役中惨败, 随后不久又在后卫战中败北。

[wɒz; wəz] ['raʊtɪd] [ænd; ənd] [dɪ'spɜ:st] [æt; ət][saɪp] [saɪp] .
was routed and dispersed at Sipe Sipe .
曾是 路由 和 分散的 在 西普 西普 .

在锡普锡普被驱散。

[nəʊ] [dɪ'fens] [wɒz; wəz]['pɒsəb(ə)] [ə'genst] [æn; ən][ɪn'veɪʒ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] .
No defense was possible against an invasion from the North .
不 防御 曾是 可能的 反对 一个 入侵 从 这 北 .

面对来自北方的入侵, 没有任何防御手段。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [wen] ['ʌpə(r)] [pə'ru:][wɒz; wəz] ['pɜ:mənəntli] [lɒst] [tu:; tə][ðə; ði]['ɑ:dʒəntaɪn] .
This was when Upper Perú was permanently lost to the Argentine .
这 曾是 什么时候 上 秘鲁 曾是 永久的 丢失的 到 这 阿根廷 .

从那时起, 上秘鲁就永远地落入了阿根廷手中。

[ə'nʌðə(r)] ['feɪməs] ['spæniʃ] ['dʒen(ə)rəl] [nemd] [mɒ'ri:ljəʊ][wɒz; wəz] [prɪ'peərɪŋ] [tu:; tə][seɪl][frɒm; frəm]
Another famous Spanish General named Morillo was preparing to sail from
其他 著名的 西班牙语 一般的 命名 莫里洛 曾是 准备 到 帆 从
['kɑ:ði:θ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['rɪvə(r)] [pleɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [fɔ:s] [ɒv; əv] ['restɪd] [ænd; ənd] ['vetərən] [tru:ps] ;
Cádiz for the River Plate with a large force of rested and veteran troops ;
加的斯 为了 这 河 盘子 和 一个 大的 力量 的 休息 和 老将 军队 ;

另一位名叫莫里略的西班牙著名将军正准备率领一支经过休整的精锐部队从加的斯启航前往拉普拉塔河;

[ænd; ənd][tu:; tə] [kraʊn] [ðə; ði] ['despəɾət] [sɪtʃu'eɪ(ə)n]['sɪv(ə)] [straɪf] [hæd; həd]['brəʊkən] [aʊt] .
and to crown the desperate situation civil strife had broken out .
和 到 王冠 这 绝望的 情况 民用 冲突 有 破碎的 出去 .

雪上加霜的是, 内战爆发了。

[ə; eɪ] [hɔ:d] [ɒv; əv]['bændɪts][frɒm; frəm]['sæntə][ef 'i:] , [ðtrə] ['ri:ɔʊs]
A horde of bandits from Santa Fe , Entre Ríos
一个 部落 的 强盗 从 圣诞老人 铁 , entre 里奥斯

来自恩特雷里奥斯省圣达菲的一群强盗

[ænd; ənd][ʃʊəɾəgwai][wɒz; wəz] ['θreɪnɪŋ] [ðə; ði] [dɔ:z] [ɒv; əv] ['bweɪnəs] [eə(ɪ)z][laɪk][ə; eɪ] [pæk] [ɒv; əv]
and Uruguay was threatening the doors of Buenos Aires like a pack of
和 乌拉圭 曾是 威胁 这 门 的 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 喜欢 一个 盒 的
['hʌŋgri] [wʊlvz] .
hungry wolves .
饥饿的 狼 .

乌拉圭就像一群饥饿的狼, 威胁着布宜诺斯艾利斯的大门。

[ˈnʌθɪŋ] [kʊd; kəd][hæv; həv] [bi:n] [mɔ:(r)] [dɪsˈhɑ:tɪŋ] [ðæn; ðən][ðə; ði][kənˈdɪʃ(ə)nɪz] [wɪt] [kənˈfrʌntɪd]
Nothing could have been more disheartening than the conditions which confronted
没有什么 可以 有 到过 更多的 令人沮丧 比 这 状况 哪个 面对
[ðə; ði][,tu:ku:ˈmɑ:n] [ˈkɒŋɡres] [wen] [,aɪ ˈti:] [kəˈmenst] [tu:; tə] [dɪˈlɪbəɾət] [ɒn][ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]
the Tucumán Congress when it commenced to deliberate on the fate of the
这 图库曼 国会 什么时候 它 开始 到 商榷 在 这 命运 的 这
[ˈneiʃ(ə)n] .
nation .
国家 .

图库曼国会开始商讨国家命运时所面临的状况，恐怕是最令人沮丧的了。

[ðə; ði][ˈɡlɔ:ri][ɒv; əv] [ˈseɪvɪŋ] [ðə; ði][,sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz] [ˈprɪnsəpli] [əˈskraɪbəbl̩] [tu:; tə][sæn; sɑ:n][ˈmɑ:r.ti:n] .
The glory of saving the situation is principally ascribable to San Martín .
这 荣耀 的 保存 这 情况 是 主要 可归因的 到 圣 马丁 .
挽救局势的功劳主要归功于圣马丁。

[ðɪs] [ʌnˈfæðməbl̩] [mæn] , [ðə; ði] [ˈɪnɪgmə] [ɒv; əv][ˈɑ:dʒəntaɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɒn]
This unfathomable man , the enigma of Argentine history , was born on
这 深不可测 男人 , 这 谜 的 阿根廷 历史 , 曾是 出生 在
[ˈfebruəri] - ,
February 25 ,
二月 - ,

这位深不可测的人物，阿根廷历史上的谜团，出生于2月25日。

- [ɪn][ðə; ði] [ˈprɒvɪns] [ɒv; əv] [ˌkɒriˈentes] [ɪn][ə; eɪ] [taʊn] [sɪns] [əˈblɪtəreɪtɪd] .
1778 in the Province of Corrientes in a town since obliterated .
- 在 这 省 的 科连特斯 在 一个 镇 自从 彻底摧毁 .
1778 年，在科连特斯省的一个如今已不复存在的城镇。

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [eɪt] [jˈiəz] , [ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [ˈpraɪməri][edʒuˈkeɪʃ(ə)n][ɪn] [ˈbweɪnəs] [eə(ɹ)z] ,
At the age of eight years , after a short primary education in Buenos Aires ,
在 这 年龄 的 八 年 , 后 一个 短的 基本的 教育 在 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 ,
八岁时，在布宜诺斯艾利斯接受了短暂的小学教育后，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][məˈdrɪd][tu:; tə] [sku:l] ,
he was sent to Madrid to school ,
他 曾是 发送 到 马德里 到 学校 ,
他被送到马德里上学，

[weə(r)] [hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈtɪl][hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [fju:] [mʌnθs] [ˈəʊvə(r)][ɪˈlev(ə)n] .
where he remained until he was a few months over eleven .
在哪里 他 剩余 直到 他 曾是 一个 很少 几个月 超过 十一 .
他一直待在那里，直到十一岁多几个月。

[hi:; hi] [ðen] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈspænɪʃ] [ˈɑ:mi] [æz; əz][ə; eɪ][kəˈdet] , [sɜ:vɪd] [ɪn][ˈæfrɪkə] [əˈɡenst] [ðə; ði]
He then entered the Spanish army as a cadet , served in Africa against the
他 然后 进入 这 西班牙语 军队 作为 一个 学员 , 服务 在 非洲 反对 这
[mɔ:z] ,
Moors ,
沼泽地 ,
随后他以学员身份加入西班牙军队，在非洲与摩尔人作战。

[ɪn] [frɑ:ns] [əˈɡenst] [ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] , [ɪn][ðə; ði] [ˈspæniʃ] [fli:t] [wen] [dɪˈfi:tɪd] [baɪ] [ˈnelsn] [æt; ət]
in France against the Republic , in the Spanish fleet when defeated by Nelson at
在 法国 反对 这 共和国 , 在 这 西班牙语 舰队 什么时候 战败 经过 纳尔逊 在
[es ˈti:] . [ˈvɪnsnt] ,
St . Vincent ,
英石 . 文森特 ,
在法国对抗共和国的战役中，以及在圣文森特岛被纳尔逊击败的西班牙舰队中，

[fɔ:t] [ə'genst] ['pɔ:tʃʊgl] [ænd; ənd] [ə'gen] ['ʌndə(r)] ['welɪŋtən] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] ['pe'hɪnʃələ] [kæm'peɪn] .
fought against Portugal and again under Wellington during the Peninsula Campaign .
战斗 反对 葡萄牙 和 再次 在下面 惠灵顿 期间 这 半岛 活动 .

他曾与葡萄牙作战，并在半岛战役中再次在惠灵顿麾下作战。

[ɪn][hɪz; ɪz] ['twenti] [j'iəz] ['sɜ:vɪs] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['spæniʃ] [flæg] ,
In his twenty years service under the Spanish flag ,
在 他的 二十 年 服务 在下面 这 西班牙语 旗帜 ,

在他为西班牙效力的二十年间，

[hi:; hi][hæd; həd][hæd; həd] [ɪk'spiəriəns] [ɒn][lænd][ænd; ənd][baɪ] [si:] , [ɪn] ['ɪnfəntri] , ['kæv(ə)lri][ænd; ənd]
he had had experience on land and by sea , in infantry , cavalry and
他 有 有 经验 在 土地 和 经过 海 , 在 步兵 , 骑兵 和
['trentʃɪz] .
trenches .
战壕 .

他拥有陆地和海上作战经验，曾在步兵、骑兵和战壕中服役。

[ɪn] - [ɪn]['kɑ:ði:θ] , [hi:; hi][dʒɔɪnd][ðə; ði] " [laʊ'tɑ:roʊ][sə'saɪəti] " , [ə'baʊt] [wɪtʃ] ['refrəns] [hæz; həz]
In 1811 in Cádiz , he joined the " Lautaro Society " , about which reference has
在 - 在 加的斯 , 他 加入 这 " 劳塔罗 社会 " , 关于 哪个 参考 有
[ɔ:l'redi] [bi:n] [meɪd] ,
already been made ,
已经 到过 制成 ,

1811年，他在加的斯加入了前面已经提到过的“劳塔罗协会”。

[went][tu:; tə] ['lʌndən] [ænd; ənd] [ə'filiɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði]['mʌðə(r)] [lɒdʒ] , ['teɪkɪŋ] [ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð]
went to London and affiliated with the Mother Lodge , taking in company with
去 到 伦敦 和 附属 和 这 母亲 小屋 , 采取 在 公司 和
['ælvɪɑ:r] ,
Alvear ,
阿尔维亚 ,

前往伦敦并加入母会，与阿尔维尔为伍。

[ðə; ði] [fɪfθ] [ænd; ənd] [haɪst] [dɪ'gri:] .
the fifth and highest degree .
这 第五 和 最高 程度 .

第五级，也是最高级。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] , [boʊ'li:vɑ:r][ɒv; əv][venə'zweɪlə] , [oʊ'hɪɡɪnz] [ɒv; əv] ['tʃɪli] ,
About this time , Bolívar of Venezuela , O'Higgins of Chile ,
关于 这 时间 , 玻利瓦尔 的 委内瑞拉 , 奥希金斯 的 智利 ,

大约在同一时期，委内瑞拉的玻利瓦尔、智利的奥希金斯

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['feɪməs] ['lɪbəreɪtə(r)] [brɪ'keɪm] ['æktɪv] ['membəz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [lɒdʒ] .
and all the other famous liberators became active members in the same Lodge .
和 全部 这 其他 著名的 解放者 成为 积极的 成员 在 这 相同的 小屋 .

其他所有著名的解放者都成为了同一兄弟会的活跃成员。

[sæn; sɑ:n]['mɑ:r'tɪ:n][ænd; ənd]['ælvɪɑ:r] [ri:tʃt] ['bweɪnəs] [eə(ɹ)z][ɒn][ðə; ði] [ɡʊd] [ʃɪp] " [dʒɔ:dʒ]
San Martín and Alvear reached Buenos Aires on the good ship " George
圣 马丁 和 阿尔维亚 达到 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 在 这 好的 船 " 乔治
['kæniŋ] " [ɒn] [mɑ:tʃ] 9th .
Canning " on March 9th .
罐头 " 在 行进 9th .

圣马丁和阿尔维亚尔于 3 月 9 日乘坐“乔治·坎宁”号良轮抵达布宜诺斯艾利斯。

- , [sæn; sɑ:n]['mɑ:r'tɪ:n] ['bi:ɪŋ] - [j'iəz] [əʊld] [waɪl] ['ælvɪɑ:r][wɒz; wəz]['əʊnli] - .
1812 , San Martín being 34 years old while Alvear was only 23 .
- , 圣 马丁 存在 - 年 老的 尽管 阿尔维亚 曾是 仅有的 - .

1812年，圣马丁34岁，而阿尔维亚只有23岁。

[sæn; sɑ:n][ˈmɑ:r.ti:n][wɒz; wəz] [wɪˈðəʊt] [ˈfrendz] [ɔ:(r)][ˈfæməli][ɔ:(r)] [ˈfɔ:tʃu:n] , [ˈhævɪŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz][ˈəʊnli]
San Martín was without friends or family or fortune , having as his only
圣 马丁 曾是 没有 朋友们 或者 家庭 或者 财富 , 拥有 作为 他的 仅有的
圣马丁孤身一人, 没有朋友, 没有家人, 也没有财产, 他唯一的依靠就是.....

[ˈæset] , [hɪz; ɪz] [səkˈsesf(ə)l] [ˈmɪlətri] [kəˈriə(r)] , [waɪl] [ˈælvi:ɑ:r] , [ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwelθi] [ænd; ənd]
asset , his successful military career , while Alvear , the son of a wealthy and
资产 , 他的 成功的 军队 职业 , 尽管 阿尔维亚 , 这 儿子 的 一个 富裕 和
[ˌɪnfluˈenʃ(ə)][ˈfæməli] ,
influential family ,
有影响 家庭 ,
资产, 他成功的军旅生涯, 而阿尔维亚, 一个富裕且有影响力的家庭的儿子,

[ˌstept] [ɪˈmi:diətli] [ˈɪntu:] [ˈprɒmɪnəns] [ænd; ənd] [brˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈdɒmɪnənt] [ˈfɪgə(r)][ɪn][pəˈlɪtɪk(ə)]
stepped immediately into prominence and became a dominant figure in political
步 立即地 进入 显赫地位 和 成为 一个 主导的 数字 在 政治的
[ˈsɜːklz] .
circles .
界 .
他迅速崭露头角, 成为政界的领军人物。

[sæn; sɑ:n][ˈmɑ:r.ti:n][wɒz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ][ɪt] . [ˈkɜ:n(ə)l] [ɪn][ðə; ði][ˈɑ:dʒəntaɪn] [ˈɑ:mi] ,
San Martín was made a Lt . Colonel in the Argentine Army ,
圣 马丁 曾是 制成 一个 中尉 . 上校 在 这 阿根廷 军队 ,
圣马丁被任命为阿根廷陆军中校。

[ðæt] [ˈbi:ɪŋ] [ðə; ði] [greɪd] [tu:; tə] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd][ˈrɪz(ə)n][ɪn][ðə; ði][ˈspænɪʃ] [ˈɑ:mi] ;
that being the grade to which he had risen in the Spanish Army ;
那 存在 这 年级 到 哪个 他 有 升起 在 这 西班牙语 军队 ;
那是他在西班牙军队中晋升到的军衔;

[ænd; ənd][hi:; hi] [ˈstɑ:tɪd] [ə; eɪ] [sku:l] [ɒv; əv][ˈtæktɪks] ,
and he started a school of tactics ,
和 他 开始 一个 学校 的 策略 ,
他创办了一所战术学校,

[ˈdɪsəplɪn] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [məˈræləti][ɒn][ə; eɪ] [pleɪn] [ɒv; əv] [ɪˈfɪ(ə)nsi] [ænd; ənd][ˌelɪˈveɪʃ(ə)n]
discipline and military morality on a plane of efficiency and elevation
纪律 和 军队 道德 在 一个 飞机 的 效率 和 海拔
[ðeətu:ˈfɔ:] [ˌʌnˈnəʊn] [ɪn][ˈspænɪʃ] [əˈmerɪkə] .
theretofore unknown in Spanish America .
在此之前 未知 在 西班牙语 美国 .
西班牙美洲前所未有的纪律和军事道德水平。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [prəˈfaʊnd] [brɪˈli:və(r)] [ɪn][ðə; ði][ˈæksiəm] [ðæt] [ˈbæt(ə)lɪz][ɑ:(r); ə(r)] [wʌn] [ɪn][ðə; ði]
He was a profound believer in the axiom that battles are won in the
他 曾是 一个 深刻的 信徒 在 这 公理 那 战斗 是 韩元 在 这
[ˈtreɪnɪŋ] [kæmps] .
training camps .
训练 营地 .
他深信“战争的胜利是在训练营中取得的”这一格言。

[hɪz; ɪz][ˈspeʃ(ə)l] [praɪd][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈredʒɪmənt][ɒv; əv] [ˈmaʊntɪd] [ˌɡrenəˈdiə(r)] , [fɔ:(r); fə(r)] [hu:m] [hi:; hi]
His special pride was a regiment of Mounted Grenadiers , for whom he
他的 特别的 自豪 曾是 一个 团 的 安装 掷弹兵 , 为了 谁 他
[dɪˈzaɪnd] [ðə; ði][ˈju:nɪfɔ:m] ,
designed the uniform ,
设计 这 制服 ,
他尤其以一支骑兵掷弹兵团为荣, 并为他们设计了制服。

[ðə; ði] [seɪm] [wɔːn] [tə'deɪ] [baɪ][ðə; ði] ['stɔːlwət] [jʌŋ] [men] [huː] [duː; də] [gɑːd] ['dʒuːti][ɪn] ['gʌvənmənt]
the same worn today by the stalwart young men who do guard duty in Government
这 相同的 磨损 今天 经过 这 坚定的 年轻的 男人 WHO 做 警卫 责任 在 政府
[haʊs] .
House .
房子 .

今天在总督府站岗的英勇青年们穿的也是同样的制服。

[ðə; ði] ['spænjədz] [held][,mɒntɪvɪ'deɪəʊ][ænd; ənd] [kən'trəʊld] [ðə; ði] [ˌniə'baɪ] ['wɔːtəz] .
The Spaniards held Montevideo and controlled the nearby waters .
这 西班牙人 握住 蒙得维的亚 和 受控 这 附近 水 .
西班牙人占领了蒙得维的亚，并控制了附近水域。

[reɪd] ['pɑːtɪz] [ʌp][ðə; ði] ['rɪvəz] [wɜː(r); wə(r)] ['friːkwənt] ,
Raiding parties up the rivers were frequent ,
突袭 各方 向上 这 河流 是 频繁 ,
沿河而上的劫掠队伍屡见不鲜。

[wʌŋ][ɒv; əv] [wɪtʃ] [dɪ'strɔɪd] [æt; ət][sæn; sɑːn][ni'koʊ,lɑːs] [θriː] [smɔːl] ['ɑːdʒəntaɪn] [sluːp] - [ɒv; əv] -
one of which destroyed at San Nicolás three small Argentine sloops - of -
一 的 哪个 损毁 在 圣 尼古拉斯 三 小的 阿根廷 单桅帆船 - 的 -
[wɔː(r)] ;
war ;
战争 ;

其中一艘在圣尼古拉斯摧毁了三艘阿根廷小型单桅战舰；

[ɔːl'dəʊ] [ðə; ði] [ɑːpə'reɪʃnz] [wɜː(r); wə(r)][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] ['rɒbɪŋ] [rɑːntʃ] [ænd; ənd]
although the operations were usually limited to robbing ranches and
虽然 这 运营 是 通常 有限的 到 抢劫 牧场 和
[ˈvɪlɪdʒ] [ɒv; əv][ˈkæt(ə)] [ænd; ənd] [fuːd] [wɪð] [wɪtʃ] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [,mɒntɪvɪ'deɪəʊ] .
villages of cattle and food with which to supply Montevideo .
村庄 的 牛 和 食物 和 哪个 到 供应 蒙得维的亚 .

虽然这些行动通常仅限于抢劫牧场和村庄的牛和粮食， 以供应蒙得维的亚。

[sæn; sɑːn][ˈmɑːrˌtiːn] ['fɒləʊd] [baɪ][lænd][wʌŋ] ['pɑːti] [wɪtʃ] [ɪ'ventʃuəli] [ˌdɪsɪm'bɑːk] [æt; ət][sæn; sɑːn]
San Martín followed by land one party which eventually disembarked at San
圣 马丁 随后 经过 土地 一 派对 哪个 最终 下船 在 圣
[lə'renzəʊ] ,
Lorenzo ,
洛伦佐 ,

圣马丁之后，陆路旅行团最终在圣洛伦索登陆。

[ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [nɔːθ] [ɒv; əv][rəʊ'sɑːriəʊ; rɔː'sɑːriɔː] , [weə(r)] [hiː; hi] [ə'tækt] [ænd; ənd] [dɪ'fiːtɪd] [aɪ'tiː] .
a few miles north of Rosario , where he attacked and defeated it .
一个 很少 英里 北 的 罗萨里奥 , 在哪里 他 遭到攻击 和 战败 它 .
在罗萨里奥以北几英里处，他攻击并击败了它。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ɒv; əv][sæn; sɑːn][lə'renzəʊ][wɒz; wəz] [smɔːl] [ɪn][saɪz] ,
The battle of San Lorenzo was small in size ,
这 战斗 的 圣 洛伦佐 曾是 小的 在 尺寸 ,
圣洛伦索战役规模很小。

[ðə; ði] [ˈspæniʃ] ['lændɪŋ] ['pɑːti] ['nʌmbəd] - [ænd; ənd][sæn; sɑːn][ˈmɑːrˌtiːn][hæd; həd][ˈəʊnli] - ,
the Spanish landing party numbered 250 and San Martín had only 125 ,
这 西班牙语 降落 派对 编号 - 和 圣 马丁 有 仅有的 - ,
[bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz][ɪm'pɔːt(ə)nt] ,
but the result was important ,
但 这 结果 曾是 重要的 ,
西班牙登陆队有250人，而圣马丁只有125人，但结果却意义重大。

[fɔ:(r); fə(r)][ˈrɪvə(r)] [reɪd] [si:st] .
for river raiding ceased .
为了 河 突袭 停止 .

从此，河劫掠活动停止了。

[aɪ ˈti:] [əˈkɜ:d] [ɒn] [ˈfebruəri] [θɪɪ:] , - , [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)][ˈɑ:ftə(r)][sæn; sɑ:n] -
It occurred on February 3 , 1813 , less than a year after San Martín's
它 发生 在 二月 3 , - , 较少的 比 一个 年 后 圣 -
[əˈraɪv(ə)l][ɪn] [ˈbweɪnəs] [eə(ɹ)z] ,
arrival in Buenos Aires ,
到达 在 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 ,

这件事发生在1813年2月3日，距离圣马丁抵达布宜诺斯艾利斯还不到一年。

[ænd; ənd] [wʌn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][kənˈsɪdərəb(ə)l] [feɪm] ;
and won for him considerable fame ;
和 韩元 为了 他 大量 名声 ;

并为他赢得了相当大的名声；

[səʊ] [mʌt] [səʊ] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [sɪˈlektɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ˈəʊvə(r)][frɒm; frəm][bəlˈgrɑ:nɒʊ][ðə; ði]
so much so that he was selected to take over from Belgrano the
所以 很多 所以 那 他 曾是 已选 到 拿 超过 从 贝尔格拉诺 这
[kəˈmɑ:nd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv] [ˈʌpə(r)] [peˈru:][ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [dɪˈfi:t] [ɒv; əv] - [ænd; ənd]
command of the Army of Upper Perú after the defeats of Vilcapugio and
命令 的 这 军队 的 上 秘鲁 后 这 失败 的 - 和
- .
Ayohuma .
- .

正因如此，在维尔卡普吉奥和阿约胡马战败后，他被选中接替贝尔格拉诺，指挥上秘鲁军队。

[ɪn] - ,
In 1814 ,
在 - ,

1814年，

[ðə; ði] [ˈfeɪməs] [ˈædmərəl] [braʊn] [blɒˈkeɪdɪd] [ˌmɒntɪvɪˈdeɪəʊ][baɪ] [si:] [ænd; ənd][ˈælvi,ɑ:r] [əˈtækt] [baɪ]
the famous Admiral Brown blockaded Montevideo by sea and Alvear attacked by
这 著名的 上将 棕色的 封锁 蒙得维的亚 经过 海 和 阿尔维亚 遭到攻击 经过
[lænd] [wɪð] - [tru:ps] [wɪtʃ] [hæd; həd] [krɒst] [tu:; tə][kəˈləʊniə] .
land with 4000 troops which had crossed to Colonia .
土地 和 - 军队 哪个 有 交叉 到 科洛尼亚 .

著名的布朗海军上将从海上封锁了蒙得维的亚，而阿尔维亚则率领 4000 名士兵从陆路进攻科洛尼亚。

[ðə; ði] [ˈspænjədz] [seɪld] [aʊt][ɒn] [meɪ] 16th .
The Spaniards sailed out on May 16th .
这 西班牙人 航行 出去 在 可能 16th .

西班牙人于5月16日启航。

[tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈɑ:dʒəntaɪnz] ,
to meet the Argentines ,
到 见面 这 阿根廷人 ,

与阿根廷人会面，

[bʌt; bət][baɪ][ˈstrætədʒɪ] [braʊn] [gɒt] [bɪˈtwi:n] [ðəm; ðəm][ænd; ənd][lænd][ænd; ənd] [kəmˈpli:tli]
but by strategy Brown got between them and land and completely
但 经过 战略 棕色的 得到 之间 他们 和 土地 和 完全地
[dɪˈstrɔɪd] [ðeə(r)] [fli:t] .
destroyed their fleet .
损毁 他们的 舰队 .

但布朗运用策略，挡在了他们和陆地之间，彻底摧毁了他们的舰队。

[ˈælvɪ,ɑːr][leɪd] [siːdʒ] [tuː; tə][ˌmɒntɪvɪˈdeɪəʊ][ænd; ənd] [tʊk] [aɪ ˈtiː][baɪ] [əˈsɔːlt] [ɒn][dʒuːn] 22nd .
Alvear laid siege to Montevideo and took it by assault on June 22nd .
阿尔维娅 铺设 围城 到 蒙得维的亚 和 采取 它 经过 突击 在 六月 22nd .

阿尔维娅围攻蒙得维的亚，并于 6 月 22 日强攻攻占了该城。

[ðɪs] [wɒz; wəz][æn; ən][ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈvɪktəri] , [fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː] [ɡeɪv] [kənˈtrəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [siː] [ænd; ənd]
This was an important victory , for it gave control of the sea and
这 曾是 一个 重要的 胜利 , 为了 它 给予 控制 的 这 海 和
[ˈrɪvəz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːdʒəntaɪn] ,
rivers to the Argentine ,
河流 到 这 阿根廷 ,

这是一场重要的胜利，因为它使阿根廷控制了海洋和河流。

[ænd; ənd] [ˈles(ə)nd] [ðə; ði][ˈdeɪndʒə(r)][ɒv; əv] [əˈtæks] [ɒn] [ˈbweɪnəs] [eə(ɹ)z][baɪ] [eksprɪˈdɪnz] [frɒm; frəm]
and lessened the danger of attacks on Buenos Aires by expeditions from
和 减少 这 危险 的 攻击 在 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 经过 探险 从
[speɪn] .
Spain .
西班牙 .

降低了西班牙远征军袭击布宜诺斯艾利斯的危险。

[sæn; sɑːn][ˈmɑːrˌtiːn] [brˈkeɪm] [kənˈvɪnst] [ðæt] [ðə; ði][ˈkɒŋkwɛst] [ɒv; əv][ˈləʊə(r)][pɛˈruː] [θruː] [ˈʌpə(r)]
San Martín became convinced that the conquest of Lower Perú through Upper
圣 马丁 成为 确信 那 这 征服 的 降低 秘鲁 通过 上
[pɛˈruː][wɒz; wəz][ɪmˈpɒsəb(ə)l] — [ðæt] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [dɪˈfensɪv] [ˈwɔːfeə(r)][kʊd; kəd][biː; bi] [səkˈsesfəli]
Perú was impossible — that only a defensive warfare could be successfully
秘鲁 曾是 不可能的 — 那 仅有的 一个 防守 战争 可以 是 成功地
[weɪdʒd][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] ,
waged in the north ,
发动 在 这 北 ,

圣马丁确信，通过上秘鲁征服下秘鲁是不可能的——只有在北方才能成功地进行防御战。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][ˈriːəl][rəʊd][tuː; tə][ˈliːmə][wɒz; wəz][ˈvaɪə] [ˈtʃɪli] .
and that the real road to Lima was via Chile .
和 那 这 真实的 路 到 利马 曾是 通过 智利 .

而通往利马的真正道路是途经智利。

[hiː; hi] [kept] [hɪz; ɪz] [əˈpɪnjən] [ˈsiːkrət] ,
He kept his opinion secret ,
他 保留 他的 观点 秘密 ,

他一直把自己的想法藏在心里。

[bʌt; bət] [ˈpliːdɪŋ] [ɪl] - [helθ] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pəʊst][ɒv; əv] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɒvɪns]
but pleading ill - health asked for the post of Governor of the Province
但 恳求 患病的 - 健康 问 为了 这 邮政 的 州长 的 这 省
[ɒv; əv][ˈkjuːiəʊ] [wɪð] [hedˈkwɔːtəz] [ɪn][menˈdɔʊzə] .
of Cuyo with headquarters in Mendoza .
的 库约 和 总部 在 门多萨 .

但他以身体不适为由，请求担任库约省省长一职，省会设在门多萨。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ðɪs] [əˈpɔɪntmənt] [ɪn] [ˈɔːgəst] , - ,
He was given this appointment in August , 1814 ,
他 曾是 给定 这 预约 在 八月 , - ,

他于1814年8月被任命。

[ænd; ənd][əˈpɒn][əˈraɪv(ə)l][brˈɡæən][tuː; tə] [ˈɔːɡənaɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈlɪmɪtɪd] [miːnz] [æt; ət][hɪz; ɪz]
and upon arrival began to organize from the limited means at his
和 之上 到达 开始 到 组织 从 这 有限的 方法 在 他的
[kəˈmɑːnd] [wɒt] [hiː; hi] [ˈsʌbsɪkwəntli] [kɔːld] [ðə; ði] " [ˈɑːmi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈændiːz] " .
command what he subsequently called the " Army of the Andes " .
命令 什么 他 随后 称为 这 " 军队 的 这 安第斯山脉 " .

到达目的地后，他开始利用自己所能支配的有限资源组织起来，后来他称之为“安第斯山脉军队”。

[hi:; hi] [wɜ:kt] [ɒn] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [j'ɪəz] , [ˈhaɪdɪŋ][hɪz; ɪz][plæn][frɒm; frəm] [ˈevrɪbɒdi] [æz; əz][fɑ:(r)]
He worked on this for two years , hiding his plan from everybody as far
他 工作 在 这 为了 二 年 , 隐藏 他的 计划 从 大家 作为 远的
[æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd] .
as he could .
作为 他 可以 .

他为此筹划了两年，尽可能地向所有人隐瞒他的计划。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [ðæt] [ˈprɪəriəd] , [wen] [ðə; ði][tu:ku:'mɑ:n] [ˈkɒŋɡres] [ɪ'no:ɡjəreɪtɪd] [ɪts]['leɪbə] ,
At the end of that period , when the Tucumán Congress inaugurated its labors ,
在 这 结尾 的 那 时期 , 什么时候 这 图库曼 国会 就职典礼 它是 劳动 ,
在那段时期结束时，图库曼大会正式开始运作，

[sæn; sɑ:n][ˈmɑ:rˌti:n][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdɒmɪnənt] [ˈfɪɡəz] [ɪn][ðə; ði][ˈɑ:dʒəntaɪn] .
San Martín was one of the dominant figures in the Argentine .
圣 马丁 曾是 一 的 这 主导的 数据 在 这 阿根廷 .
圣马丁是阿根廷的统治人物之一。

[aɪ 'ti:][ɪz][hɑ:d] [tu:; tə] [ˌʌndə'stænd] [haʊ] [hi:; hi] [ə'kwɑɪəd] [ðɪs] [pre'sti:ʒ] ,
It is hard to understand how he acquired this prestige ,
它 是 难的 到 理解 如何 他 获得 这 声望 ,
很难理解他是如何获得这种声望的。

[fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈəʊnli] [ˈmɪlətri] [ɪk'splɔɪt][ɪn][ðə; ði][ˈɑ:dʒəntaɪn][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɒv; əv][sæn; sɑ:n]
for his only military exploit in the Argentine was the battle of San
为了 他的 仅有的 军队 开发 在 这 阿根廷 曾是 这 战斗 的 圣
[lə'renzəʊ] ,
Lorenzo ,
洛伦佐 ,
他在阿根廷唯一的军事功绩就是圣洛伦索战役。

[ænd; ənd][wi:; wi][hæv; həv] [si:n] [haʊ] [smɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [prə'pɔ:ʃ(ə)nɪz] [ɒv; əv] [ðæt] [ɪ'vent] .
and we have seen how small were the proportions of that event .
和 我们 有 已见 如何 小的 是 这 比例 的 那 事件 .
我们已经看到，那件事的规模有多么小。

[hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv] [ˈʌpə(r)] [pe'ru:][hæd; həd][nɒt] [bi:n] [mɑ:kt] [baɪ] [ˈeniθɪŋ]
His command of the Army of Upper Perú had not been marked by anything
他的 命令 的 这 军队 的 上 秘鲁 有 不是 到过 标记 经过 任何事物
[ɒv; əv] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] ,
of importance ,
的 重要性 ,
他指挥上秘鲁军队期间并没有取得任何重大成就。

[ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd] [ˈvɒləntreɪli] [sɔ:t]
and he had voluntarily sought
和 他 有 自愿 寻求
而且他是自愿寻求的

[aʊt][ə; eɪ][ˈdɪstənt][ænd; ənd][ˈlɪt(ə)l] [ˈvɪzɪtɪd] [pɔɪnt] ,
out a distant and little visited point ,
出去 一个 遥远 和 小的 到访 观点 ,
从一个偏远且人迹罕至的地方，

[ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][meɪn] [laɪnz][ɒv; əv][ˈtræv(ə)l][ænd; ənd] [ˈseɡrɪˌgeɪtɪd] [frɒm; frəm] [wɒt] [wɜ:(r); wə(r)]
away from the main lines of travel and segregated from what were
离开 从 这 主要的 线条 的 旅行 和 隔离 从 什么 是
[kən'sɪdəd] [ðə; ði] [si:ts] [ɒv; əv][wɔ:(r)] .
considered the seats of war .
经过考虑的 这 座位 的 战争 .
远离主要交通干线，与当时的战争中心隔离开来。

[ˈjet] [ɪn] - , [hiː; hi][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [ˈmɒrəl] [ˈɪnfluənsɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Yet in 1816 , he was one of the greatest moral influences in the country .
然而 在 - , 他 曾是 一 的 这 最 道德 影响 在 这 国家 .
然而在 1816 年, 他是全国最具道德影响力的人物之一。

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [əˈtend] [ðə; ði][tuːkuːˈmɑːn] [ˈkɒŋɡres] ,
He did not attend the Tucumán Congress ,
他 做过 不是 出席 这 图库曼 国会 ,
他没有出席图库曼大会。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈprezɪdənsi] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [hɪz; ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈɑːskɪŋ] .
although the Presidency of it would have been his for the asking .
虽然 这 总统职位 的 它 会 有 到过 他的 为了 这 问 .
虽然总统职位对他来说唾手可得。

[hɪz; ɪz] [ˈmaʊθpiːs] [wɒz; wəz][ɡoʊˈdɔɪ] [kruz] ,
His mouthpiece was Godoy Cruz ,
他的 喉舌 曾是 戈多伊 克鲁兹 ,
他的代言人是戈多伊·克鲁兹,

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [ədˈvaɪs][ænd; ənd] [ɪnˈstrʌk(ə)n] [tuː; tə] [ðæt] [ˈfeɪθf(ə)l] [ˌreprɪˈzentətɪv] [əˈfɔːd]
and his written advice and instruction to that faithful representative afford
和 他的 书面 建议 和 操作说明 到 那 忠实 代表 买得起
[mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪɡˈzɪstɪŋ] [ɪˈluːmɪneɪtɪŋ] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði][ˈpɪəriəd] .
much of the existing illuminating information covering the period .
很多 的 这 现存的 启发性的 信息 覆盖 这 时期 .
他写给那位忠实代表的书面建议和指示, 为我们提供了大量关于这一时期的有启发性信息。

[wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [haʊ] [dɪsˈhɑːtnɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˌsɪtʃuːeɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði][taɪm]
We have seen how disheartening the general situation was at the time
我们 有 已见 如何 令人沮丧 这 一般的 情况 曾是 在 这 时间
[ˈkɒŋɡres] [kənˈviːnd] .
Congress convened .
国会 召集 .
我们已经看到, 国会召开时的整体形势是多么令人沮丧。

[sæn; sɑːn][ˈmɑːrˌtiːn] [rəʊt] [tuː; tə][ɡoʊˈdɔɪ] [kruz] : — " [wɒt] [steps] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈteɪkən][tuː; tə] [seɪv]
San Martín wrote to Godoy Cruz : — " What steps should be taken to save
圣 马丁 写道 到 戈多伊 克鲁兹 : — " 什么 步骤 应该 是 已采取 到 节省
[juː ˈes] ?
us ?
我们 ?
圣马丁写信给戈多伊·克鲁斯: “应该采取哪些措施来拯救我们? ”

[aɪ] [nəʊ] [wɒt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ænd; ənd] [ˈkɒŋɡres] [mʌst; məst] [əˈplaɪ] [ðəm; ðəm][ɪn][ðə; ði] [ˈɪntrəst]
I know what they should be and Congress must apply them in the interest
我 知道 什么 他们 应该 是 和 国会 必须 申请 他们 在 这 兴趣
[ɒv; əv][ˈpʌblɪk][ˈwelfeə(r)] ,
of public welfare ,
的 民众 福利 ,
我知道它们应该是什么, 国会必须为了公众福祉而执行它们。

[bʌt; bət] [ɪf] [sʌtʃ] [steps] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ˈteɪkən][ˈdʒʊərəɪŋ] [ðɪs] [jɪə(r)] (-) [aɪ][feɪl][tuː; tə] [siː] [ˈeni]
but if such steps are not taken during this year (1816) I fail to see any
但 如果 这样的 步骤 是 不是 已采取 期间 这 年 (-) 我 失败 到 看 任何
[ˈremədi] .
remedy .
补救 .
但如果今年（1816 年）不采取这些措施, 我看不出有什么补救办法。

[ˈevriθɪŋ] [wɪl] [hæv; həv] [endɪd] " **Everything will have ended** " .
一切 将要 有 结束 "

一切都将结束”。

[hiː; hi] [əˈlaʊd] [hɪz; ɪz][ˈsiːkrət][tuː; tə][biː; bi] [nəʊn] [tuː; tə][ə; eɪ] [fjuː] [frendz] .
He allowed his secret to be known to a few friends .
他 允许 他的 秘密 到 是 已知 到 一个 很少 朋友们 .

他把自己的秘密告诉了几个朋友。

[pɛˈruː][mʌst; məst][biː; bi] [əˈtækt] [θruː] [ˈtʃɪli] .
Perú must be attacked through Chile .
秘鲁 必须 是 遭到攻击 通过 智利 .

必须通过智利来进攻秘鲁。

" [ʌnˈtɪl] [wiː; wi][hæv; həv][ˈteɪkən][ˈliːmə] " , [hiː; hi] [sed] , " [ðə; ði][wɔː(r)] [wɪl] [nɒt] [end] " .
" **Until we have taken Lima** " , **he said** , " **the war will not end** " .
" 直到 我们 有 已采取 利马 " , 他 说 , " 这 战争 将要 不是 结尾 " .

他说：“在我们攻占利马之前，战争不会结束。”

[hiː; hi] , [θruː] [goʊˈdɔɪ] [kruz] [ænd; ənd][bɛlˈɡrɑːnoʊ][ɪn][ˈpɜːs(ə)n] , [ˈkɒnstəntli] [zːrdʒd][ə; eɪ][ˌdekləˈreɪʃ(ə)n]
He , through Godoy Cruz and Belgrano in person , constantly urged a declaration
他 , 通过 戈多伊 克鲁兹 和 贝尔格拉诺 在 人 , 不断地 敦促 一个 宣言
[ɒv; əv] [ɪndɪˈpendəns] .
of independence .
的 独立 .

他通过戈多伊·克鲁斯和贝尔格拉诺本人，不断敦促宣布独立。

[ˈmembəz] [ˈɑːɡjuːd] [ðæt] [brɪˈfɔː(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ˌdekləˈreɪʃ(ə)n] ,
Members argued that before making such declaration ,
成员 争论 那 前 制作 这样的 宣言 ,

成员们认为，在发表此类声明之前，

[ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [ˈɡʌvənmənt] [tuː; tə][biː; bi] [əˈdɒptɪd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [əˈɡriːd] [əˈpʊn] ,
the form of Government to be adopted should be agreed upon ,
这 形式 的 政府 到 是 已采用 应该 是 同意 之上 ,

应当就所采取的政府形式达成一致意见。

[ænd; ənd] [mɑːkt] [ˈdɪfərənsɪz] [ɒv; əv][əˈpɪnjən][wɜː(r); wə(r)] [ɪkˈsprest] [rɪˈɡɑːdɪŋ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ɔːˈθɒrəti]
and marked differences of opinion were expressed regarding National authority
和 标记 差异 的 观点 是 表达 关于 国家的 权威

[ænd; ənd] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [raɪts] .
and Provincial rights .
和 省级 权利 .

各方对国家权力和省权问题表达了明显的意见分歧。

" [aɪ][daɪ] [ˈevri] [taɪm][aɪ][hɪə(r)][ˌfedəˈreɪʃ(ə)n] [ˈmenʃ(ə)nd] " [sed] [sæn; sɑːn][ˈmɑːrˌtiːn][tuː; tə][goʊˈdɔɪ] [kruz] .
" **I die every time I hear Federation mentioned** " **said San Martín to Godoy Cruz** .
" 我 死 每一个 时间 我 听到 联邦 提及 " 说 圣 马丁 到 戈多伊 克鲁兹 .

“每次听到联邦这个词，我都感觉要死了。”圣马丁对戈多伊·克鲁兹说道。

" [ɪf] [ɪn][ə; eɪ] [ˈɡʌvənmənt] [ɔːˈredi] [ˈkɒnstɪtjuːt] [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ˈedʒukeɪtɪd] , [ɪnˈhæbɪtɪd] ,
" **If in a government already constituted and in a country educated , inhabited** ,
" 如果 在 一个 政府 已经 构成 和 在 一个 国家 受过教育 , 有人居住的 ,
[ɑːˈtɪstɪk] ,
artistic ,
艺术 ,

“如果在一个已经成立的政府和一个受过良好教育、人口众多、充满艺术气息的国家，

[ˌægrɪˈkʌltʃərəl][ænd; ənd] [kəˈmɜːʃ(ə)l] ([ai] [spi:k] [ɒv; əv] [nɔːθ] [əˈmerɪkə]) [ˈdɪfɪkəltɪz] [ɪn][ðə; ði] [kənˈdʌkt] **agricultural and commercial (I speak of North America) difficulties in the conduct**
农业 和 商业的 (我 说话 的 北 美国) 困难 在 这 执行
[ɒv; əv][ðə; ði][lɑːst][wɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] ([wɔː(r)] **of the last war with the English (War**
的 这 最后的 战争 和 这 英语 (战争

在上次与英国的战争中，农业和商业（我指的是北美）方面遇到了困难（战争）。

[ɒv; əv] -) [əˈrəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði][fedəˈreɪ(ə)n] , [wɒt] [wɒd] [ˈhæpən] [tuː; tə][juːˈes] [huː] [læk] **of 1812) arose from the Federation , what would happen to us who lack**
的 -) 出现 从 这 联邦 , 什么 会 发生 到 我们 WHO 缺少
[ðiːz] [ədˈvæntɪdʒ] ? **these advantages ?**
这些 优势 ?

1812 年联邦成立后，我们这些缺乏这些优势的人将会面临什么？

[ɪf] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði] [ˈprɒvɪnsɪz] [ænd; ənd][ðeə(r)][juˈnaɪtɪd] [rɪˈsɔːsɪz] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [wiːk] , **If with all the Provinces and their united resources we are weak ,**
如果 和 全部 这 省份 和 他们的 团结的 资源 我们 是 虚弱的 ,
即使拥有所有省份及其联合资源，我们仍然很弱小。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

阿根廷独立史笔记(Notes on the History of Argentine Independence)

第2/2页

[wɒt] [wʊd] ['hæpən] [ɪf] [i:tʃ] [wʌn][wɒz; wəz] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][rest] ?
what would happen if each one was separated from the rest ?
什么 会 发生 如果 每个 一 曾是 分开 从 这 休息 ?

如果将他们彼此分开会发生什么？

" [sæn; sɑ:n]['mɑ:r,tɪ:n][ænd; ənd][bəl'grɑ:nɒʊ] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə][ɪn'sɪst] [ðæt] [ðə; ði][,deklə'reɪ(ə)n] [ɔ:t]
" **San Martín and Belgrano continued to insist that the declaration ought**
" 圣 马丁 和 贝尔格拉诺 持续 到 坚持 那 这 宣言 应该
[tu:; tə][bi:; bi] [meɪd] .
to be made .
到 是 制成 .

圣马丁和贝尔格拉诺继续坚持认为应该发表该声明。

['kɒŋɡres] [hæd; həd] [bi:n] [ɪn] ['seɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)]['əʊvə(r)] [θri:] [mʌnθs] , [ænd; ənd][nəʊ][dr'sɪʒ(ə)n]
Congress had been in session for over three months , and no decision
国会 有 到过 在 会议 为了 超过 三 几个月 , 和 不 决定
[hæd; həd] [bi:n] [ri:tʃt] .
had been reached .
有 到过 达到 .

国会已经开会三个多月了，但还没有做出任何决定。

" [ɪz][,aɪ 'ti:][nɒt] [rɪ'dɪkjələs] " , [sed] [sæn; sɑ:n]['mɑ:r,tɪ:n][tu:; tə][ɡoʊ'dɔɪ] [kruz] , " [ðæt] [wi:; wi][kɔɪn]
" **Is it not ridiculous " , said San Martín to Godoy Cruz , " that we coin**
" 是 它 不是 荒谬的 " , 说 圣 马丁 到 戈多伊 克鲁兹 , " 那 我们 硬币
[ˈmʌni] ,
money ,
钱 ,

圣马丁对戈多伊·克鲁兹说：“我们铸造货币，这难道不荒谬吗？”

[hæv; həv][ˈaʊə(r)][ˈnæɪ(ə)nəl][flæɡ][ænd; ənd] [ˈʃi:ld] ,
have our national flag and shield ,
有 我们的 国家的 旗帜 和 盾 ,
[ˈnæʃənəl] ,
我们有国旗和国徽，

[ænd; ənd][ˈi:v(ə)n] [meɪk] [wɔ:(r)][vɒn][ðə; ði] ['sɒvrɪn] [tu:; tə] [hu:m] [,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [wi:; wi] [brɪ'lɒŋ] ,
and even make war on the sovereign to whom it is said we belong ,
和 甚至 制作 战争 在 这 主权 到 谁 它是 说 我们 属于 ,
[ˈsɒvrən] ,
甚至向我们声称效忠的君主发动战争，

[ænd; ənd][du:; də][nɒt][drɪ'kleə(r)][ˈaʊə(r)] [ˌɪndɪ'pendəns] .
and do not declare our independence .
和 做 不是 宣布 我们的 独立 .
[ˌɪndɪ'pendəns] ,
不要宣布独立。

[ðə; ði] ['enəmi] [tri:ts] [ju: 'es][æz; əz] [ɪn'sɜ:rdʒənt] , [ænd; ənd] [wɪð] [mʌtʃ] ['ri:z(ə)n] " .
The enemy treats us as insurgents , and with much reason " .
这 敌人 款待 我们 作为 叛乱分子 , 和 和 很多 原因 " .
[ˌɪndɪ'pendəns] ,
敌人把我们当作叛乱分子，而且他们这样做有很多道理。

[vɒn][dʒʊ'laɪ] 6th .
On July 6th .
在 七月 6th .

7月6日。

[bəl'grɑ:nou] [meɪd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd][ɪm'pɔ:t(ə)nt] [spi:tʃ] , [ænd; ənd] [θri:] [deɪz] ['leɪtə(r)] — [dʒʊ'laɪ]
Belgrano made a long and important speech , and three days later — July
贝尔格拉诺 制成 一个 长的 和 重要的 演讲 , 和 三 天 之后 — 七月
9th .
9th .
9th .

贝尔格拉诺发表了一篇冗长而重要的演讲，三天后——7月9日。

- , [ðə; ði][deklə'reɪ](ə)n][wɒz; wəz] [meɪd] , " ['tru:li] " , [ik'skleɪm]['maɪtə(r)] ,
1816 , the declaration was made , " Truly " , exclaims Mitre ,
- , 这 宣言 曾是 制成 , " 真的 " , 惊呼 主教冠 ,
1816年，该宣言发表，“的确如此，”米特尔惊喊道。

" [sæn; sɑ:n]['mɑ:r,tɪ:n][ænd; ənd][bəl'grɑ:nou][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði]['ri:əl] ['faʊndəz] [ɒv; əv]['ɑ:dʒəntaɪn]
" San Martín and Belgrano were the real founders of Argentine
" 圣 马丁 和 贝尔格拉诺 是 这 真实的 创始人 的 阿根廷
[,ɪndɪ'pendəns] " .
Independence " .
独立 " .

“圣马丁和贝尔格拉诺才是阿根廷独立的真正奠基人。”

[ə'gen] [sæn; sɑ:n]['mɑ:r,tɪ:n] [rəʊt] [tu:; tə][gou'dɔɪ][kruz] , " ['kɒŋɡres] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ]['mɑ:stə(r)] -
Again San Martín wrote to Godoy Cruz , " Congress had made a master -
再次 圣 马丁 写道 到 戈多伊 克鲁兹 , " 国会 有 制成 一个 掌握 -
[strəʊk] [baɪ][ðə; ði][deklə'reɪ](ə)n][ɒv; əv] [,ɪndɪ'pendəns] .
stroke by the declaration of independence .
中风 经过 这 宣言 的 独立 .

圣马丁再次写信给戈多伊·克鲁斯：“国会通过宣布独立做出了一项高明的举措。”

['əʊnli][ai] [wʊd] [hæv; həv][dɪ'zʌəd] [ðæt] [aɪ 'ti:][hæd; həd] [meɪd] [æn; ən][ekspe'zɪʃ](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][dʒʌst]
Only I would have desired that it had made an exposition of the just
仅有的 我 会 有 想要的 那 它 有 制成 一个 展览 的 这 只是
['moʊtɪvz] [wi:; wi] [ə'merɪkənz] [hæv; həv][ɪn] [i'mænsɪpeɪt] [ɑ:'selvz] " .
motives we Americans have in emancipating ourselves " .
动机 我们 美国人 有 在 解放 我们自己 " .

我只是希望它能阐述一下我们美国人争取自我解放的正当动机。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ə'ɡri:mənt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['ɑ:dʒəntaɪn] ['steɪtsmən] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɪəriəd]
There was a general agreement among the Argentine statesmen of the period
那里 曾是 一个 一般的 协议 之中 这 阿根廷 政治家 的 这 时期
[ðæt] [ə; eɪ] [,kɒnstɪ'tju:ʃənl] ['mɒnəki] [wɒz; wəz][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv] ['ɡʌvənmənt] [best] ['su:tɪd; 'sju:tɪd]
that a constitutional monarchy was the form of Government best suited
那 一个 宪法 君主制 曾是 这 形式 的 政府 最好的 适合
[tu:; tə][ðə; ði] [ni:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
to the needs of the country .
到 这 需求 的 这 国家 .

当时阿根廷的政治家们普遍认为，君主立宪制是最适合国家需要的政府形式。

[ɡreɪt] ['brɪt(ə)n][wɒz; wəz][ðə; ði]['mɒd(ə)l][tu:; tə][bi:; bi] ['kɒpɪd] ,
Great Britain was the model to be copied ,
伟大的 英国 曾是 这 模型 到 是 复制 ,
英国是其他国家效仿的榜样。

[self] - ['ɡʌvənɪŋ] ['brɪt(ə)n] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ɪ'mɜ:dʒd] [strɒŋɡə(r)][ðæn; ðən]['evə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]
self - governing Britain which had emerged stronger than ever from the
自己 - 治理 英国 哪个 有 出现 更强 比 曾经 从 这
['tempɪst] [ɒv; əv] [,revə'lu:ʃn] [ɪn] ['jʊərəp] [ðæt] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [ʌp'hi:v(ə)l] [ɪn] [frɑ:ns] .
tempest of revolution in Europe that followed the upheaval in France .
暴风雨 的 革命 在 欧洲 那 随后 这 动荡 在 法国 .

从法国动荡之后席卷欧洲的革命风暴中崛起，并变得比以往任何时候都更加强大，实行自治的英国也因此受益匪浅。

[ˈlɔɪəlti] [tuː; tə][æŋ; ən][ˈɑːdʒəntaɪn] [kraʊn] [wʊd] [ˈjuːnɪfaɪ][ðə; ði][daɪˈvɜːdʒənt] [ˈelɪmənts] [ænd; ənd][end]
Loyalty to an Argentine Crown would unify the divergent elements and end
忠诚 到 一个 阿根廷 王冠 会 统一 这 分歧 元素 和 结尾
[ðə; ði]
the
这

效忠阿根廷王室将团结各方势力，并结束.....

[ˈsɪv(ə)] [straɪf] [wɪtʃ] [hæd; həd] [kəˈmenst] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ][jɪə(r)][ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [meɪ] [revəˈluːʃn] [ænd; ənd]
civil strife which had commenced within a year after the May revolution and
民用 冲突 哪个 有 开始 之内 一个 年 后 这 可能 革命 和
[huːz] [end][nəʊ][wʌn][kʊd; kəd] [fɔːˈsiː] .
whose end no one could foresee .
谁 结尾 不 一 可以 预见 .

五月革命后不到一年，内战爆发，其结局无人能够预料。

[ɪn] - , [ˌriːvəˈdɑːviə] , [æz; əz][ˈɑːdʒəntaɪn] [kəˈmɪʃənə(r)] [tuː; tə] [ˈjʊərəp] ,
In 1814 , Rivadavia , as Argentine Commissioner to Europe ,
在 - , 里瓦达维亚 , 作为 阿根廷 专员 到 欧洲 ,

1814年，里瓦达维亚作为阿根廷驻欧洲专员，

[sɔː] [ˈfɜːd(ə)nænd][sevn][ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ][səˈluːʃ(ə)n][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)] [brɪˈtwiːn] [speɪn][ænd; ənd]
saw Ferdinand VII and as a solution of the trouble between Spain and
锯 费迪南德 七 和 作为 一个 解决方案 的 这 麻烦 之间 西班牙 和
[ðə; ði][ˈɑːdʒəntaɪn] [ˈɪntɪmeɪtɪd] [ðæt] [ə; eɪ][sʌn][pʊ; əv] [ðɪs] [ˈmɒnək] [maɪt] [biː; bi] [kɔːld] [tuː; tə]
the Argentine intimated that a son of this monarch might be called to
这 阿根廷 暗示 那 一个 儿子 的 这 君主 可能 是 称为 到
[ˈbweɪnəs] [eə(ɹ)z][ænd; ənd] [meɪd] [kɪŋ] .
Buenos Aires and made King .
布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 和 制成 国王 .

费迪南七世曾表示，为了解决西班牙和阿根廷之间的争端，可能会召这位君主的儿子到布宜诺斯艾利斯，让他成为国王。

[suːn] [ˈɑːftə(r)] - [rɪˈtʊːn] [frɒm; frəm] [ˈɪŋɡlənd] [ɪn] - , [hiː; hi] [rəʊt] [ˌriːvəˈdɑːviə] [huː] [wɒz; wəz]
Soon after Belgrano's return from England in 1816 , he wrote Rivadavia who was
很快 后 - 返回 从 英格兰 在 - , 他 写道 里瓦达维亚 WHO 曾是
[stiɪl] [ɪn] [ˈjʊərəp] .
still in Europe .
仍然 在 欧洲 .

1816年贝尔格拉诺从英国返回后不久，就给当时还在欧洲的里瓦达维亚写了信。

" [ðə; ði][ˈpʌblɪk][ɪz][ˈdʒen(ə)rəli][ˈfeɪvərəb(ə)l][tuː; tə][ə; eɪ] [kənstrɪˈtʃuːʃənəl] [ˈmɒnəki] , [ɔːlˈðəʊ] [əˈpɪnjənz]
" **The public is generally favorable to a constitutional monarchy , although opinions**
" 这 民众 是 一般来说 有利 到 一个 宪法 君主制 , 虽然 意见
[ɑː(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd] [brɪˈtwiːn] [ˈɪŋkəz] [ænd; ənd] [ˈbɜːbən] " .
are divided between Incas and Bourbons " .
是 分割 之间 印加帝国 和 波旁威士忌 " .

“公众普遍赞成君主立宪制，尽管在印加帝国和波旁王朝之间意见不一。”

[bəl'grɑ:nou̯][hæd; həd] [wɜ:kt] [aʊt][ə; eɪ][plæn][ˈʌndə(r)] [wɪt] [ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'ru:viən]
Belgrano had worked out a plan under which a descendant of the Peruvian
贝尔格拉诺 有 工作 出去 一个 计划 在下面 哪个 一个 后裔 的 这 秘鲁
[ˈɪŋkə][wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [kraʊnd] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [pleɪt] [tu:; tə] [ru:l] [ˈʌndə(r)][ðə; ði]
Inca was to be crowned King of the River Plate to rule under the
印加 曾是 到 是 加冕 国王 的 这 河 盘子 到 规则 在下面 这
[ˈgaɪd(ə)ns] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈkaʊns(ə)] [ɒv; əv] [ˈri:dʒənsi] [ænd; ənd][ðə; ði] [si:t] [ɒv; əv] [ˈɡʌvənmənt] [wɒz; wəz]
guidance of a Council of Regency and the seat of government was
指导 的 一个 理事会 的 摄政时期 和 这 座位 的 政府 曾是
[tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˈsɪti] [ɒv; əv][ˈkʊskəʊ] .
to be the ancient city of Cuzco .
到 是 这 古老的 城市 的 库斯科 .

贝尔格拉诺制定了一项计划，根据该计划，秘鲁印加王的后裔将被加冕为拉普拉塔河国王，在摄政委员会的指导下进行统治，政府所在地将是古城库斯科。

[ðɪs] [wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈri:əl] [ə'merɪkən] [ˈkɪŋdəm] .
This was to be a real American Kingdom .
这 曾是 到 是 一个 真实的 美国人 王国 .
这将是 一个真正的美国王国。

[ˌri:və'dɑ:viə] [ˈfeɪvəd] [ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˌjʊərə'pi:ən] [prɪns] [wɪð] [ˈbweɪnəs] [eə(ɹ)z][æz; əz] [si:t]
Rivadavia favored the selection of a European Prince with Buenos Aires as seat
里瓦达维亚 受青睐 这 选择 的 一个 欧洲的 王子 和 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 作为 座位
[ɒv; əv] [ˈɡʌvənmənt] ,
of Government ,
的 政府 ,

里瓦达维亚倾向于选择一位欧洲王子作为国家元首，并将布宜诺斯艾利斯作为政府所在地。

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [ˈstɪmjuleɪt] [ˈkɒntækt] [wɪð] [ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] [wɜ:ld] .
in order to stimulate contact with the outside world .
在 命令 到 刺激 接触 和 这 外部 世界 .
为了促进与外界的联系。

[bəʊθ][plænz][hæd; həd] [ˈpa:trɪzən] [ænd; ənd][bəʊθ][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'skʌst] [æt; ət][ðə; ði][tu:ku:'mɑ:n]
Both plans had partizans and both were discussed at the Tucumán
两个都 计划 有 游击队员 和 两个都 是 讨论 在 这 图库曼
[ˈkɒŋɡres] ,
Congress ,
国会 ,

这两个方案都有各自的支持者，并且都在图库曼国会上进行了讨论。

[bʌt; bət] [wen] [pʊt][tu:; tə][ə; eɪ][vəʊt] , [ðə; ði][bəl'grɑ:nou̯][ˈprɒdʒekt; prə'dʒekt][wɒz; wəz] [ˈfɔ:məli]
but when put to a vote , the Belgrano project was formally
但 什么时候 放 到 一个 投票 , 这 贝尔格拉诺 项目 曾是 正式地
[ə'pru:vd] .
approved .
得到正式认可的 .

但经投票表决，贝尔格拉诺项目获得正式批准。

[tə'deɪ] [ðə; ði][plæn] [si:m] [səʊ][fæn'tæstɪk] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ə'prɪəz] [ɪn'kredəb(ə)][aɪ 'ti:][ˈevə(r)] [rɪ'si:vd]
Today the plan seems so fantastic that it appears incredible it ever received
今天 这 计划 似乎 所以 极好的 那 它 出现 极好的 它 曾经 已收到
[ˈsɪəriəs] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] .
serious consideration .
严肃的 考虑 .

如今看来，这个计划如此出色，简直难以置信它当初竟然得到过认真考虑。

[ðə; ði] [greɪt] [mə'dʒɒrəti][ɒv; əv][ðə; ði]['delɪgəts; 'delɪgəts] ['wɒntɪd] [ə; eɪ] ['mɒnəki] ; " [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz] The great majority of the delegates wanted a monarchy ; " Where there is no subordination ,

这 伟大的 多数 的 这 代表们 通缉 一个 君主制 ; " 在哪里 那里 是 不 从属关系 ,

绝大多数代表都希望建立君主制；“没有臣服关系，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] ['gʌvənmənt] " , [rəʊt] [ˌri:və'dɑ:viə] , [ænd; ənd][ðə; ði]['di:teɪlz][wɜ:(r); wə(r)]['sekənd(ə)rɪ] . there is no government " , wrote Rivadavia , and the details were secondary .

那里 是 不 政府 " , 写道 里瓦达维亚 , 和 这 细节 是 次要 .

“没有政府，”里瓦达维亚写道，“细节是次要的。”

[sæn; sɑ:n]['mɑ:rˌti:n] [ə'pru:vɪd] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɪŋkə]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] , San Martín approved of the Inca project ,

圣 马丁 得到正式认可的 的 这 印加 项目 ,

圣马丁批准了印加项目，

[æz; əz][hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv] [ə'pru:vɪd] [ɒv; əv] ['eniθɪŋ] [ðæt] ['prɒmɪst] [ɪn'tɜ:n(ə)l]['kwaɪət] , as he would have approved of anything that promised internal quiet ,

作为 他 会 有 得到正式认可的 的 任何事物 那 承诺 内部的 安静的 ,

他会赞同任何能带来内心平静的事物。

[bʌt; bət][ɒn] [kən'dɪʃn] [ðæt][ðə; ði]['ri:dʒənsɪ][bi:; bi] ['lɪmɪtɪd] [ɪn]['nʌmbə(r)] : but on condition that the Regency be limited in number :

但 在 状况 那 这 摄政时期 是 有限的 在 数字 :

但前提是摄政王的人数必须受到限制：

" [ɪf] [ðə; ði]['ri:dʒənsɪ][ɪz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv][mɔ:(r)][ðæn; ðən] If the Regency is composed of more than " 如果这摄政时期是由的更多的比 " "如果摄政王由超过

[wʌn]['pɜ:s(ə)n] " , [hi:; hi] [rəʊt] , " ['evrɪθɪŋ] [ɪz] ['pærələɪzd] [ænd; ənd][ðə; ði]['dev(ə)l] [teɪks] [ju: 'es] . one person " , he wrote , " everything is paralysed and the Devil takes us .

一 人 " , 他 写道 , " 一切 是 瘫痪 和 这 魔鬼 需要 我们 .

他写道：“一个人，一切都瘫痪了，魔鬼带走了我们。”

[ɪn] [ɪ'fekt] , [wi:; wi]['əʊnli][hæv; həv][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv]['aʊə(r)][də'rektə(r); daɪ'rektə(r)] , In effect , we only have to change the title of our Director ,

在 影响 , 我们 仅有的 有 到 改变 这 标题 的 我们的 导演 ,

[ænd; ənd][wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ]['ri:dʒənt] " . and we have a Regent " .

和 我们 有 一个 摄政 " .

实际上，我们只需要更改一下董事的头衔，我们就有了摄政王。

- [hæd; həd] [bi:n] [ɪ'lektɪd] [su:ˈpri:m; sju:ˈpri:m][də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒn] [meɪ] 3rd . Pueyrredón had been elected Supreme Director on May 3rd .

- 有 到过 当选 最高 导演 在 可能 3rd .

普埃雷东于5月3日当选为最高董事。

- , [ænd; ənd][hæd; həd] [ˌʌndrɪˈfaɪnd] [bʌt; bət] ['præktɪkli] [ˌdɪktəˈtɔ:riəl] [p'aʊəz] . 1816 , and had undefined but practically dictatorial powers .

- , 和 有 不明确的 但 几乎 独裁的 权力 .

1816 年，他拥有未明确界定但实际上具有独裁权力的权力。

[θri:] [j'ɪəz] ['leɪtə(r)] ([ɪn] -) [ə'nɪðə(r)] ['kɒŋɡres] ['sɪtɪŋ] [ɪn] ['bweɪnəs] [eə(ɹ)z] [ə'pru:vɪd] [ɪn]
Three years later (in 1819) another Congress sitting in Buenos Aires approved in
三 年 之后 (在 -) 其他 国会 坐着 在 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 得到正式认可的 在
['si:krət] ['seɪ(ə)n] [ə; eɪ] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt][tu:; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] [kɪŋ] [frəm; frəm] ['ɪŋɡlənd] [ænd; ənd] [lʊkt]
secret session a project to bring a King from England and looked
秘密 会议 一个 项目 到 带来 一个 国王 从 英格兰 和 看起来
[tu:; tə] [frɑ:ns] [fɔ:(r); fə(r)] [sə'pɔ:t] .
to France for support .
到 法国 为了 支持 .

三年后 (1819 年)，在布宜诺斯艾利斯召开的另一届国会在秘密会议上批准了一项从英国引进国王的计划，并寻求法国
的支持。

[ðə; ði] ['li:dəz] [hæd; həd][ə; eɪ] [prə'faʊnd] [læk] [ɒv; əv] ['kɒnfɪdəns] [ɪn][ðə; ði]['pɒpjələ(r)][kə'pæsəti][fɔ:(r); fə(r)]
The leaders had a profound lack of confidence in the popular capacity for
这 领导人 有 一个 深刻的 缺少 的 信心 在 这 受欢迎的 容量 为了
[self] - ['ɡʌvənmənt] ,
self - government ,
自己 - 政府 ,

领导人 对 民众 的 自治 能力 极度 缺乏 信心。

[jet] [ɪn] [spart] [ɒv; əv] [ðɪs] , [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['fi:lɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪnɑ:'tɪkjələtli] [ænd; ənd][ɪnkəʊ'hɪərəntli]
yet in spite of this , the public feeling was inarticulately and incoherently
然而 在 尽管如此 的 这 , 这 民众 感觉 曾是 含糊不清 和 语无伦次
[ɪn'klaɪnd][tu:; tə][ə; eɪ] [rɪ'pʌblɪk] ,
inclined to a Republic ,
倾斜 到 一个 共和国 ,

然而，尽管如此，公众情绪却含糊不清、难以言表地倾向于建立共和国。

[ænd; ənd] [dju:][tu:; tə] [ðɪs] [ʌn'spəʊkən] ['preʃə(r)] , [ɪn][ðə; ði][end] ['nʌθɪŋ] [keɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]
and due to this unspoken pressure , in the end nothing came of the
和 到期的 到 这 未说出口的 压力 , 在 这 结尾 没有什么 来了 的 这
[mə'nɑ:kɪkl] [plænz] .
monarchical plans .
君主制 计划 .

由于这种无形的压力，最终君主制的计划一事无成。

[speɪn][ænd; ənd] ['pɔ:tʃʊɡl] [ɪn] ['jʊərəp] , [brə'zi:l][ænd; ənd][ðə; ði]['ɑ:dʒəntaɪn][ɪn] [saʊθ] [ə'merɪkə] ,
Spain and Portugal in Europe , Brazil and the Argentine in South America ,
西班牙 和 葡萄牙 在 欧洲 , 巴西 和 这 阿根廷 在 南 美国 ,
[wɜ:(r); wə(r)][ɔ:lweɪz] [ɪnhɑ:'məʊniəs] ['neɪbəz] ,
were always inharmonious neighbors ,
是 总是 不和谐的 邻居 ,

欧洲的西班牙和葡萄牙，以及南美洲的巴西和阿根廷，历来都是不和睦的邻国。

['i:v(ə)n] [wen] ['ælaɪd] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz]['əʊnli] [ə'keɪznəli] [fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)]
even when allied , which was only occasionally for they were more
甚至 什么时候 盟军 , 哪个 曾是 仅有的 偶尔 为了 他们 是 更多的
['fri:kwəntli] [æt; ət][wɔ:(r)] .
frequently at war .
频繁地 在 战争 .

即使是结盟的时候，这种情况也只是偶尔发生，因为他们更常处于战争状态。

[kɑ:r'lʊʊtə] , [ə; eɪ]['sɪstə(r)][ɒv; əv][fɜ:d(ə)nænd][sevn] , ['mærid] [ðə; ði][,pɔ:tju'gi:z, -'gi:s] [prɪns] ['ri:dʒənt] [hu:]
Carlota , a sister of Ferdinand VII , married the Portuguese Prince Regent who
卡洛塔 , 一个 姐姐 的 费迪南德 七 , 已婚 这 葡萄牙语 王子 摄政 who
[lɪvd; 'laɪvd][æt; ət] ['ri:ʊʊ] ,
lived at Rio ,
居住地 在 里约热内卢 ,

费迪南七世的妹妹卡洛塔嫁给了居住在里约热内卢的葡萄牙摄政王。

[ænd; ənd] [plænd] [tuː; tə] [ruːl] [bəʊθ][brə'zɪl][ænd; ənd][ðə; ði]['rɪvə(r)] [pleɪt] .
and planned to rule both Brazil and the River Plate .
和 计划 到 规则 两个都 巴西 和 这 河 盘子 .

并计划统治巴西和拉普拉塔河地区。

[brə'zɪl] [br'keɪm] [æn; ən] [ɪndɪ'pendənt] ['kɪŋdəm] [ɒn] [meɪ] - , - ,
Brazil became an independent kingdom on May 13 , 1816 ,
巴西 成为 一个 独立的 王国 在 可能 - , - ,

巴西于1816年5月13日成为独立王国。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)][,mɒntɪvɪ'deɪəʊ] ['sepəreɪtɪd] [ɪt'self][frɒm; frəm] ['bweɪnəs] [eə(ɹ)z] ,
and in the same year Montevideo separated itself from Buenos Aires ,
和 在 这 相同的 年 蒙得维的亚 分开 本身 从 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 ,

同年，蒙得维的亚从布宜诺斯艾利斯分离出去。

[wɪð] [wɪtʃ] [,aɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [kə'nektɪd] [sɪns] ['ælvɪ,ɑːr][ænd; ənd] [braʊn] [tʊk] [,aɪ 'tiː][frɒm; frəm]
with which it had been connected since Alvear and Brown took it from
和 哪个 它 有 到过 连接 自从 阿尔维亚 和 棕色的 采取 它 从

[ðə; ði] ['spænɪʃ] [ɪn] - .
the Spanish in 1814 .
这 西班牙语 在 - .

自 1814 年 Alvear 和 Brown 从西班牙人手中夺取该地以来，它就一直与西班牙人保持着联系。

[brə'zɪl] ['kæptʃəd] [,mɒntɪvɪ'deɪəʊ][ɪn] - [ænd; ənd][held][,aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ten] [j'ɪəz] ,
Brazil captured Montevideo in 1817 and held it for ten years ,
巴西 捕获 蒙得维的亚 在 - 和 握住 它 为了 十 年 ,

巴西于1817年占领蒙得维的亚，并占领了十年之久。

[ðʌs] ['brɪŋɪŋ] [ə; eɪ] [ŋjuː] ['deɪndʒə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [dɔːz] [ɒv; əv] ['bweɪnəs] [eə(ɹ)z] .
thus bringing a new danger to the doors of Buenos Aires .
因此 带来 一个 新的 危险 到 这 门 的 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 .

于是，布宜诺斯艾利斯城门前又迎来了新的危险。

['ɑːftə(r)][ðə; ði][,tuːkuː'mɑːn] ['kɒŋɡres] , [sæn; sɑːn]['mɑːr,tɪːn] [keɪm] [ʌp][frɒm; frəm][men'douzə][ænd; ənd]
After the Tucumán Congress , San Martín came up from Mendoza and
后 这 图库曼 国会 , 圣 马丁 来了 向上 从 门多萨 和

[met] - [ɒn][dʒʊ'laɪ] - ,
met Pueyrredón on July 15 ,
遇见 - 在 七月 - ,

图库曼大会结束后，圣马丁从门多萨赶来，并于 7 月 15 日会见了普埃雷东，

- , [æt; ət] ['kɔːdəvə] .
1816 , at Córdoba .
- , 在 科尔多瓦 .

1816 年，在科尔多瓦。

[æz; əz][ɪn][ɔːl][ðə; ði][sæn; sɑːn]['mɑːr,tɪːn] ['kɒnfərənsɪs] [ðɪs] [wʌn][wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ]['mɪst(ə)rɪ] ,
As in all the San Martín conferences this one was surrounded by mystery ,
作为 在 全部 这 圣 马丁 会议 这 一 曾是 包围 经过 神秘 ,

与以往所有圣马丁会议一样，这次会议也充满了神秘色彩。

[bʌt; bət][,aɪ 'tiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)]
but it is known that among other
但 它 是 已知 那 之中 其他

但众所周知，除其他外，

[θɪŋz] - [ə'pruːvd] [ɒv; əv][sæn; sɑːn] - [plænz][tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['spænjədz] [ɪn]
things Pueyrredón approved of San Martín's plans to attack the Spaniards in
事物 - 得到正式认可的 的 圣 - 计划 到 攻击 这 西班牙人 在

['tʃɪli] , [ænd; ənd] ['prɒmɪst] [hɪz; ɪz][eɪd] .
Chile , and promised his aid .
智利 , 和 承诺 他的 援助 .

普埃雷东赞同圣马丁进攻智利西班牙人的计划，并承诺提供援助。

[sæn; sɑ:n][ˈmɑ:r.ti:n] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][menˈdoʊzə] , [ænd; ənd] [kəmˈplɪtɪd] [hɪz; ɪz][ˌprepəˈreɪ(ə)nz] .
San Martín returned to Mendoza , and completed his preparations .
圣 马丁 返回 到 门多萨 , 和 完全的 他的 准备工作 .
圣马丁返回门多萨，完成了他的准备工作。

[hi:; hi] [brɔ:t] [bæk] [wɜ:d] [ðæt] [ðə; ði][su:ˈpri:m; sju:ˈpri:m][dəˈrektə(r); daɪˈrektə(r)] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə]
He brought back word that the Supreme Director intended to
他 带来 后退 单词 那 这 最高 导演 故意的 到
[ˈlɪbəreɪt] [ɔ:l] [slervz] ,
liberate all slaves ,
解放 全部 奴隶 ,
他带回消息说，最高统帅打算解放所有奴隶。

[ænd; ənd] [səˈdʒestɪd] [ðæt] [ˈəʊnə(r)z] [ænˈtɪsɪpeɪt] [ðə; ði][ækt][ɒv; əv][ɪˌmænsɪˈpeɪ(ə)n][ænd; ənd] [tɜ:n] [ðeə(r)]
and suggested that owners anticipate the act of emancipation and turn their
和 建议 那 所有者 预料 这 行为 的 解放 和 转动 他们的
[slervz] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
slaves into the army .
奴隶 进入 这 军队 .
并建议奴隶主预料到解放奴隶的行动，将奴隶送入军队。

[baɪ] [ðɪs] [mi:nz] [hi:; hi] [ˈædɪd] - [ˈkʌləd] [tru:ps] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈɪnfəntri] ,
By this means he added 710 colored troops to his infantry ,
经过 这 方法 他 额外 - 有色 军队 到 他的 步兵 ,
通过这种方式，他为自己的步兵增加了710名黑人士兵。
[ðæt] [ˈbi:ɪŋ] [ðə; ði] [brɑ:nt] [ɒv; əv] [ˈsɜ:vɪs] [hi:; hi][dɪˈzəɪəd][tu:; tə] [ˈstreŋ(k)θn] .
that being the branch of service he desired to strengthen .
那 存在 这 分支 的 服务 他 想要的 到 加强 .
因为他希望加强的就是这个兵种。

[hi:; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈpræktɪkl] [ˈkemɪst] [ænd; ənd] [meɪd] [ˈpaʊdə(r)][ˈləʊkəli] .
He found a practical chemist and made powder locally .
他 成立 一个 实际的 化学家 和 制成 粉末 本地 .
他找到了一位务实的化学家，并在当地制取了粉末。
[hi:; hi] [dɪˈskʌvəd] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈpri:st] , [freɪ] [bəlˈtrɑ:n] , [wɪð] [ə; eɪ] [tɜ:n] [fɔ:(r); fə(r)] [məˈkænɪks] ,
He discovered a young priest , Fray Beltrán , with a turn for mechanics ,
他 发现 一个 年轻的 牧师 , 磨损 贝尔特兰 , 和 一个 转动 为了 机械学 ,
他发现了一位名叫弗雷·贝尔特兰的年轻神父，对机械很感兴趣。

[ænd; ənd] [meɪd] [hɪm] [tʃi:f] [ɒv; əv] [ˈɔ:dnəns] .
and made him chief of ordnance .
和 制成 他 首席 的 军械 .
并任命他为军械总监。
[bəlˈtrɑ:n][nɒt][ˈəʊnli] [meɪd] [ˈraɪflz][ænd; ənd][kɑ:st] [ˈkænən] ,
Beltrán not only made rifles and cast cannon ,
贝尔特兰 不是 仅有的 制成 步枪 和 投掷 大炮 ,
贝尔特兰不仅制造步枪和铸造大炮，

[bʌt; bət] [ɪnˈventɪd] [səkˈsesf(ə)l] [dɪˈvaɪsɪz][fɔ:(r); fə(r)] [trænˈspɔ:rtɪŋ] [ˈhevi] [ænd; ənd] [ˈkʌmbərəs] [ˈɑ:tɪk(ə)lz]
but invented successful devices for transporting heavy and cumbrous articles
但 发明 成功的 设备 为了 运输 重的 和 笨重的 文章
[ˈəʊnə(r)][ðə; ði] [ˈrʌŋdɪ] [ˈændi:z] .
over the rugged Andes .
超过 这 崎岖 安第斯山脉 .
但他发明了能够成功地将沉重笨重的物品运过崎岖的安第斯山脉的装置。

[ʃu:] - [mˈeɪkəz] [ænd; ənd] [ˈhɑ:nɪs] - [mˈeɪkəz] [ænd; ənd] [kləʊðz] - [mˈeɪkəz] ,
Shoe - makers and harness - makers and clothes - makers ,
鞋 - 制造商 和 马具 - 制造商 和 衣服 - 制造商 ,
鞋匠、马具匠和服装匠，

[ænd; ənd][ðə; ði] [m'eɪkəz] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði] [mʌltri'tju:diːnəs] ['ɑ:tɪk(ə)lz][rɪ'kwairəd][baɪ]
and the makers of all the rest of the multitudinous articles required by
和 这 制造商 的 全部 这 休息 的 这 众多 文章 必需的 经过
[æɪn; əɪn][ʼɑ:mi] ,
an army ,
一个 军队 ,

以及军队所需其他各种物品的制造商，

[wɜ:z(r); wə(r)] [faʊnd] [ɔ:(r)] [ɪm'prəvaɪzd] .
were found or improvised .
是 成立 或者 即兴发挥 .

找到的或临时搭建的。

[sæn; sɑ:n][ʼmɑ:r'ti:n] ['ni:diɪd] [maʊnts] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ʼkæv(ə)lri] ,
San Martín needed mounts for the cavalry ,
圣 马丁 需要 安装 为了 这 骑兵 ,

圣马丁需要骑兵坐骑，

[ænd; ənd][hi:; hi] [ɪn'dju:st] ['læʊk(ə)l] ['rɑ:ntʃmen] [tu:; tə] [sel] [hɪm] ['hɔ:sɪz] [æt; ət][sɪks] " ['peisəʊz] " [i:tʃ] ,
and he induced local ranchmen to sell him horses at six " pesos " each ,
和 他 诱导 当地的 牧场主 到 卖 他 马匹 在 六 " 比索 " 每个 ,

他诱使当地牧场主以每匹六比索的价格卖给他马匹。

[ʼpeɪəb(ə)l][ɪn] [skɪpt] [ək'septəb(ə)l][æt; ət][ðə; ði][ʼlæʊk(ə)l] ['kʌstəm] [haʊs] .
payable in script acceptable at the local Custom House .
应付账款 在 脚本 可接受 在 这 当地的 风俗 房子 .

可使用当地海关认可的纸币支付。

[hi:; hi] [əb'teɪnd] - [hed] .
He obtained 900 head .
他 获得 - 头 .

他获得了900头牛。

[baɪ][ðə; ði][ʼmɪd(ə)l][ɒv; əv][ʼdʒæɪnjuəri] , - , [hi:; hi][wɒz; wəz] ['redi] [tu:; tə] [stɑ:t] .
By the middle of January , 1817 , he was ready to start .
经过 这 中间 的 一月 , - , 他 曾是 准备好 到 开始 .

到 1817 年 1 月中旬，他已经准备好出发了。

[tu:; tə][daɪ'vɜ:t] [ə'tenʃ(ə)n] [ænd; ənd][kən'fju:z][ðə; ði] ['spæɪnjədz] , [fɔ:(r)] [eksprɪ'dɪŋz] [sɪm(ə)'teɪniəsli]
To divert attention and confuse the Spaniards , four expeditions simultaneously
到 转移 注意力 和 迷惑 这 西班牙人 , 四 探险 同时地
[krɒst] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
crossed the mountains .
交叉 这 山脉 .

为了转移西班牙人的注意力并迷惑他们，四支探险队同时穿越了山脉。

[wʌn] [left][sæn; sɑ:n][hwa:n; 'dʒu:ən][ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði][rəʊd][fɔ:(r); fə(r)][koʊ'kɪmbəʊ] ;
One left San Juan and took the road for Coquimbo ;
一 左边 圣 胡安 和 采取 这 路 为了 科金博 ;

一人离开圣胡安，走上通往科金博的公路；

[ə'nʌðə(r)] [left][lɑ:][ri'əuha:] [wɪð] [koʊ'pi:ə,pou][æz; əz] [destɪ'neɪŋ] ;
another left La Rioja with Copiapó as destination ;
其他 左边 拉 里奥哈 和 科皮亚波 作为 目的地 ;

另一辆汽车从拉里奥哈出发，目的地是科皮亚波；

[ə; eɪ] [θɜ:d] [went] [θru:] [ðə; ði] ['sʌðən] [pɑ:s] [wɪtʃ] [li:d] [tu:; tə][ʼtɑ:lka:] ; [waɪl] [ðə; ði][meɪn] [fɔ:s]
a third went through the southern pass which lead to Talca ; while the main force
一个 第三 去 通过 这 南部 经过 哪个 带领 到 滑石粉 ; 尽管 这 主要的 力量
,
,
,

第三支部队经由通往塔尔卡的南部山口进入；而主力部队则.....

[ɪn] [tu:] [dɪ'vɪʒnz] , [tʊk] [ðə; ði][ˈnɪərə(r)] [ru:ts] .
in two divisions , took the nearer routes .
在 二 部门 , 采取 这 更近 路线 .

分成两队，走距离较近的路线。

[læs] [ˈherəs] , [wɪð] [ðə; ði] [ɑ:'tɪləri] , [went] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [treɪl] , [θru:] [ðə; ði][dɪ'vaɪd]
Las Heras , with the artillery , went over the Uspallata trail , through the divide
拉斯 赫拉斯 , 和 这 炮兵 , 去 超过 这 乌斯帕拉塔 踪迹 , 通过 这 划分

拉斯·埃拉斯率领炮兵部队，沿着乌斯帕亚塔小径，穿过分水岭。

[weə(r)] [ðə; ði] [kraɪst] [naʊ] [stændz] ; [waɪl] [sæn; sɑ:n][ˈmɑ:r,tɪ:n] [wɪð] [ðə; ði] [bʌlk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:mi] ,
where the Christ now stands ; while San Martín with the bulk of the army ,
在哪里 这 基督 现在 站立 ; 尽管 圣 马丁 和 这 大部分 的 这 军队 ,

基督像如今矗立之处；而圣马丁则率领着大部分军队，

['trævlɪd] [ðə; ði] [lɔ:s] [ˈpɑ:tʊs][rəʊd] , [sʌm; səm] [ˈfɔ:ti] [maɪlz][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
travelled the Los Patos road , some forty miles to the north .
旅行 这 洛杉矶 帕托斯 路 , 一些 四十 英里 到 这 北 .

沿着洛斯帕托斯路向北行驶了大约四十英里。

[ðə; ði] [tu:] [ˈkɒləms] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [mi:t] [æt; ət][ˌtʃɑ:kə'bu:kou][ɒn][ðə; ði] [ˈtʃɪliən] [saɪd] .
The two columns were to meet at Chacabuco on the Chilean side .
这 二 列 是 到 见面 在 查卡布科 在这 智利 边 .

两支纵队将在智利一侧的查卡布科会合。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈpɜ:fɪktli] [plænd] [ænd; ənd][ˈædmərəbli][ˈeksɪkju:tɪd] .
The entire undertaking was perfectly planned and admirably executed .
这 全部的 承诺 曾是 完美 计划 和 令人钦佩地 执行 .

整个行动计划周密，执行得非常出色。

[ðə; ði] [θri:] [ˈmaɪnə(r)] [eksprɪ'dɪnɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [smɔ:l] [ɪn][ˈnʌmbə(r)] , [frɒm; frəm] - [tu:; tə] - [men]
The three minor expeditions were small in number , from 100 to 200 men
这 三 次要的 探险 是 小的 在 数字 , 从 - 到 - 男人
[i:tʃ] ,
each ,
每个 ,

这三支小型探险队人数都很少，每支队伍大约有100到200人。

[ænd; ənd][ɔ:l] [vɪk'tɔ:riəsli] [ə'teɪnd] [ðeə(r)][əb'dʒektɪvz] .
and all victoriously attained their objectives .
和 全部 胜利地 已达到 他们的 目标 .

他们都取得了胜利，实现了各自的目标。

[ðə; ði] [meɪn] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] - [ˈfɑ:tɪŋ] [men] , [ɒv; əv] [wɪt] - [wɜ:(r); wə(r)]
The main body was composed of 4000 fighting men , of which 3000 were
这 主要的 身体 曾是 由 的 - 斗争 男人 , 的 哪个 - 是
[ˈɪnfəntri] ;
infantry ;
步兵 ;

主力部队由4000名作战人员组成，其中3000名是步兵；

[ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] - [kæmp] [ˈhelpə] , - [ˈmaɪnəz][tu:; tə] [breɪk] [rəʊd] , [ænd; ənd][ˈdraɪvəz][ænd; ənd]
there were 1200 camp helpers , 120 miners to break road , and drivers and
那里 是 - 营 助手 , - 矿工 到 休息 路 , 和 司机 和
[mə'kænɪks] .
mechanics .
机械学 .

营地有 1200 名帮工，120 名开路矿工，还有司机和机械师。

[aɪ 'ti:] [ˈstɑ:tɪd] [wɪð] - [ˈhɔ:sɪz] , - , - [mju:lz] [ænd; ənd] - [stɪrz] .
It started with 1500 horses , 13 , 000 mules and 600 steers .
它 开始 和 - 马匹 , - , - 骡子 和 - 牛 .

最初有1500匹马、13000头骡子和600头牛。

[ðə; ði][trɪp] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['ændi:z] [tʊk] - [deɪz] .
The trip across the Andes took 23 days .
这 旅行 穿过 这 安第斯山脉 采取 - 天 .

穿越安第斯山脉的旅程耗时23天。

[ɒn] ['februəri] - , - ,
On February 12 , 1817 ,
在 二月 - , - ,

1817年2月12日，

[ðə; ði] [tu:] ['kɒləms] [,ri:ju:'haɪtɪd][æt; ət][,tʃɑ:kə'bu:kou][ænd; ənd] [faʊnd] [ə'weɪtɪŋ] [ðəm; ðəm][ə; eɪ] ['spæniʃ]
the two columns reunited at Chacabuco and found awaiting them a Spanish
这 二 列 重聚 在 查卡布科 和 成立 等待中 他们 一个 西班牙语
[ˈɑ:mi] [ɒv; əv][ə'baʊt][wʌn][hɑ:f][ðəə(r)] [əʊn] [streŋθ] .
army of about one half their own strength .
军队 的 关于 一 一半 他们的 自己的 力量 .

两支纵队在查卡布科会合，发现等待他们的是一支兵力约为他们一半的西班牙军队。

[sæn; sɑ:n] - ['tæk'tɪks][ɒv; əv] [daɪ'vɜ:tiŋ] [ðə; ði] ['enəmi:z] [ə'tenʃ(ə)n] [baɪ] [ə'tæks] [æt; ət] ['veəriəs]
San Martín's tactics of diverting the enemy's attention by attacks at various
圣 - 策略 的 转移注意力 这 敌人的 注意力 经过 攻击 在 各种各样的
[pɔɪnts] [hæd; həd] [sək'si:dɪd] .
points had succeeded .
积分 有 成功了 .

圣马丁通过多点进攻来分散敌人注意力的战术取得了成功。

[ðə; ði]['bæt(ə)l][wɒz; wəz] [ɔ:t] [ænd; ənd][ðə; ði]['ɑ:dʒəntaɪnz][wɜ:(r); wə(r)] [kəm'pli:tlɪ] [vɪk'tɔ:riəs] .
The battle was short and the Argentines were completely victorious .
这 战斗 曾是 短的 和 这 阿根廷人 是 完全地 胜利者 .

战斗很短暂，阿根廷人取得了彻底的胜利。

[tu:] [deɪz] ['leɪtə(r)] , [ɔ:(r)][ɒn] ['februəri] - , - , [sæn; sɑ:n]['mɑ:r'ti:n] ['entəd] [,sænti:'eɪgəʊ] ,
Two days later , or on February 14 , 1817 , San Martín entered Santiago ,
二 天 之后 , 或者 在 二月 - , - , 圣 马丁 进入 圣地亚哥 ,

两天后，也就是1817年2月14日，圣马丁进入了圣地亚哥。

[ænd; ənd][sent][ə; eɪ]['memərəb(ə)l] [dɪ'spætʃ] [tu:; tə] ['bweɪnəs] [eə(ɹ)z] . — " [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɒv; əv][ðə; ði]
and sent a memorable despatch to Buenos Aires . — " The Army of the
和 发送 一个 难忘 调度 到 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 . — " 这 军队 的 这
['ændi:z] [hæz; həz][ðə; ði]['glɔ:ri][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] :
Andes has the glory to report :
安第斯山脉 有 这 荣耀 到 报告 :

并向布宜诺斯艾利斯发出了一份令人难忘的电报——“安第斯山脉军团有荣耀要报告：

— [ɪn] - [deɪz] [kæm'peɪn] , [wi:; wi] [krɒst] [ðə; ði] [haɪɪst] ['maʊntən] [tʃeɪn] [ɒn][ðə; ði][gləʊb] ,
— In 24 days campaigning , we crossed the highest mountain chain on the globe ,
— 在 - 天 竞选活动 , 我们 交叉 这 最高 山 链 在 这 地球 ,
— 在24天的竞选活动中，我们穿越了地球上最高的山脉，

['fɪnɪʃt] [wɪð] [ðə; ði]['taɪrənt][ænd; ənd][hæv; həv]['gɪv(ə)n] ['lɪbəti] [tu:; tə] ['tʃɪli] .
finished with the tyrants and have given liberty to Chile .
完成的 和 这 暴君 和 有 给定 自由 到 智利 .

推翻了暴君，给智利带来了自由。

" [tʃɑ:kə'bu:kou][wɒz; wəz][ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv][məʊst] [mə'mentəs] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɪn] [saʊθ] [ə'merɪkən]
" Chacabuco was the battle of most momentous consequences in South American
" 查卡布科 曾是 这 战斗 的 最多 意义重大 结果 在 南 美国人
['hɪstri; 'hɪstəri] .
history .
历史 .

“查卡布科战役是南美历史上影响最为重大的战役。”

[wen] [nju:z] [ɒv; əv] [di'fi:t] [ɒn] ['evri] [hænd][hæd; həd] [kɪd] [ˌpætri'ɒtɪk] [həʊps] [ænd; ənd] ['nʌθɪŋ]
When news of defeats on every hand had killed patriotic hopes and nothing
什么时候 消息 的 失败 在 每一个 手 有 被杀 爱国 希望 和 没有什么
[rɪ'meɪnd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɑ:dʒəntaɪn][bʌt; bət][ðə; ði] [seɪm] [hju:'mɪliɪtɪŋ] [dɒmɪ'neɪʃn] [wɪtʃ] [hæd; həd]
remained to the Argentine but the same humiliating domination which had
剩余 到 这 阿根廷 但 这 相同的 羞辱 统治 哪个 有
[bi:n] [ɪm'pəʊzd][ɒn][ɔ:l][ˈʌðə(r)][ˈspæniʃ] [ə'merɪkən] ['kʌntrɪz] ,
been imposed on all other Spanish American countries ,
到过 强加 在 全部 其他 西班牙语 美国人 国家 ,

当四面楚歌、战败的消息扼杀了爱国希望，阿根廷除了和其他所有西属美洲国家一样遭受屈辱的统治之外，一无所有时，

[nju:z] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['vɪktəri] [æz; əz] [kəm'pli:t]
news of a victory as complete
消息 的 一个 胜利 作为 完全的

胜利的消息已经传开

[æz; əz][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ˌʌnɪk'spektɪd] [wɒz; wəz] [ˈherəld] [frɒm; frəm][wʌn][end][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒntɪnənt]
as it was unexpected was heralded from one end of the continent
作为 它 曾是 意外 曾是 被预言 从 一 结尾 的 这 大陆
[tu:; tə][ðə; ði][ˈʌðə(r)] ,
to the other ,
到 这 其他 ,

由于此事出乎意料，消息迅速传遍了整个大陆。

[ænd; ənd] [feɪθ] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv] [ˌɪndɪ'pendəns] [wɒz; wəz] [rɪ'nju:d] .
and faith in the cause of independence was renewed .
和 信仰 在 这 原因 的 独立 曾是 更新 .

对独立事业的信心得以重燃。

[sæn; sɑ:n][ˈmɑ:rˌti:n][dɪd][nɒt] ['fɒləʊ] [ʌp][hɪz; ɪz] ['vɪktəri] [æz; əz] ['θʌrəli] [æz; əz][hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv]
San Martín did not follow up his victory as thoroughly as he should have
圣 马丁 做过 不是 跟随 向上 他的 胜利 作为 彻底 作为 他 应该 有
.
:
.
.

圣马丁并没有像他应该做的那样，彻底地巩固他的胜利成果。

[hɪz; ɪz][maɪnd][hæd; həd] [tɜ:nd] [wɪð] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [əb'zɔ:p(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][nekst][step][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
His mind had turned with characteristic absorption to the next step of his
他的 头脑 有 转向 和 特征 吸收 到 这 下一个 步 的 他的
[greɪt] [plæn] ,
great plan ,
伟大的 计划 ,

他一贯全神贯注，思绪迅速转向了他伟大计划的下一步。

[ðə; ði][ˌprepə'reɪ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][æn; ən][ˌekspə'dɪ(ə)n] [ə'genst] ['li:mə] [weə(r)] [ɪg'zɪstɪd][ðə; ði] [ˌhed'kwɔ:təz]
the preparation for an expedition against Lima where existed the headquarters
这 准备 为了 一个 远征 反对 利马 在哪里 存在 这 总部
[ɒv; əv][vaɪs'ri:g(ə)l] [streŋθ] [ænd; ənd] [ɔ:'θɒrəti] [ɪn][ə'merɪkə] .
of Viceregal strength and authority in America .
的 总督 力量 和 权威 在 美国 .

准备对利马发动远征，利马是美洲总督辖区权力和权威的总部所在地。

[ðə; ði][ˈspæniʃ] ['fɔ:sɪz] [ˈɑ:ftə(r)][ˌtʃɑ:kə'bu:koo][ri:ju:'naɪtɪd][ænd; ənd] [rɪ'ɔ:gənaɪzd] [ɪn] [ˈsʌðən] ['tʃɪli] ,
The Spanish forces after Chacabuco reunited and reorganized in southern Chile ,
这 西班牙语 力量 后 查卡布科 重聚 和 重组 在 南部 智利 ,
查卡布科战役后，西班牙军队在智利南部重新集结并重组。

[ænd; ənd][ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] [frɒm; frəm][pɛ'ruː][l'ændɪd][æt; ət][ˌtɑːlkɑː'wɑːnəu] , [ə; eɪ] [pɔːt] [wɪt]]
and important reinforcements from Perú landed at Talcahuano , a port which
和 重要的 增援部队 从 秘鲁 登陆 在 塔尔卡瓦诺 , 一个 港口 哪个
[hæd; həd] [sək'sesfəli] [rɪ'zɪstɪd] [ˈɑːdʒəntaɪn] [ə'tæks] .
had successfully resisted Argentine attacks .
有 成功地 抵抗 阿根廷 攻击 .

来自秘鲁的重要增援部队在塔尔卡瓦诺登陆，该港口曾成功抵御了阿根廷的进攻。

[ə; eɪ] [strɒŋ] [ˈɑːmi] [ˈkeɪpəbli] [ˈɒfɪsə(r)] [ænd; ənd] [ˈfɒli] [ɪ'kwɪpt] ,
A strong army capably officered and fully equipped ,
一个 强的 军队 能够 警官 和 完全 配备 ,
一支装备精良、指挥得力的强大军队

[ˈstɑːtɪd] [ˈnɔːθwəd] [frɒm; frəm][ˌtɑːlkɑː'wɑːnəu][tuː; tə][ˌriː'kæpt(ə(r))[ˌsæntiː'eɪgəu][ænd; ənd] [ˌriː'kɒŋkə(r)]
started northward from Talcahuano to recapture Santiago and reconquer
开始 向北 从 塔尔卡瓦诺 到 夺回 圣地亚哥 和 夺回
[ˈtʃɪli] .
Chile .
智利 .

从塔尔卡瓦诺向北进发，夺回圣地亚哥，重新征服智利。

[kəm'pærətɪvli] [ˈlɪt(ə)l] [ˌɒpə'zɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [ɪn'kaʊntəd] [ˌʌn'tɪl][ðə; ði] ['spænjədz] [wɜː(r); wə(r)][kləʊz]
Comparatively little opposition was encountered until the Spaniards were close
比较 小的 反对 曾是 遭遇 直到 这 西班牙人 是 关闭
[tuː; tə][ˌsæntiː'eɪgəu] ,
to Santiago ,
到 圣地亚哥 ,

直到西班牙人接近圣地亚哥时，遇到的抵抗相对较少。

[wen] [sæn; sɑːn][ˈmɑːr,tɪːn] [tʊk] [ðə; ði] [fiːld] [ænd; ənd] [rɪ'zɪstɪd] [ˈfɜːðə(r)] [əd'vɑːns] .
when San Martín took the field and resisted further advance .
什么时候 圣 马丁 采取 这 场地 和 抵抗 更远 进步 .

圣马丁进入战场，抵抗进一步的进攻。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ðæt] , [hiː; hi] [ˈsləʊli] [bat; bət][ˈʊəli; 'ʃɔːli] [pʊʃt] [ðə; ði] ['spænjədz] [ˈsaʊθwəd] ,
More than that , he slowly but surely pushed the Spaniards southward ,
更多的 比 那 , 他 缓慢地 但 一定 推动 这 西班牙人 向南 ,

不仅如此，他还稳步地将西班牙人驱赶到南方。

[ænd; ənd] [siːmd] [ə'baʊt][tuː; tə] [fɔːs] [ðem; ðəm] [bæk] [ˈɪntuː][ˌtɑːlkɑː'wɑːnəu] .
and seemed about to force them back into Talcahuano .
和 似乎 关于 到 力量 他们 后退 进入 塔尔卡瓦诺 .

似乎要强迫他们返回塔尔卡瓦诺。

[ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] [baɪ] [naɪt] [baɪ][ðə; ði] [ˈenəmi] [æt; ət][ˈkɑːntʃɑː] - [wɒz; wəz] [ˌʌnɪk'spektɪdli]
A surprise attack by night by the enemy at Cancha Rayada was unexpectedly
一个 惊喜 攻击 经过 夜晚 经过 这 敌人 在 坎查 - 曾是 不料
[sək'sesf(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [kəm'baɪnd] [ˈɑːmɪz] [ɒv; əv][ˈɑːdʒəntaɪn][ænd; ənd] [ˈtʃɪli] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fiːtɪd]
successful and the combined armies of Argentine and Chile were defeated
成功的 和 这 合并 军队 的 阿根廷 和 智利 是 战败
[ænd; ənd] [dɪ'spɜːst] ,
and dispersed ,
和 分散的 ,

敌军在坎查拉亚达发动的夜间突袭出乎意料地取得了成功，阿根廷和智利的联军被击败并溃散。

[ˈluːzɪŋ] [ɔːl][ðeə(r)] [ɑː'tɪləri] [ænd; ənd][məʊst][ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈmɪlətri] [stɔːz] .
losing all their artillery and most of their military stores .
输 全部 他们的 炮兵 和 最多 的 他们的 军队 商店 .

他们损失了所有火炮和大部分军需品。

[ðə; ði][dɪ'zɑːstə(r)] ['hæpənd] [ɒn] [mɑːtʃ] - , - .
The disaster happened on March 20, 1818 .
这 灾难 发生 在 行进 - , - .

这场灾难发生在1818年3月20日。

[ðə; ði][ˈpætriət] ['ɑːmiz] [rɪ'fɔːmd] [æz; əz] [ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [vɪk'tɔːriəs] ['spænjədz] ;
The patriot armies reformed as they retreated before the victorious Spaniards ;
这 爱国者 军队 改革后的 作为 他们 撤退 前 这 胜利者 西班牙人 ;
[ænd; ənd][ˌsɪks'tiːn] [deɪz] ['ɑːftə(r)][ˈkɑːntʃɑː] - ,
and sixteen days after Cancha Rayada ,
和 十六 天 后 坎查 - ,

爱国者军队在向胜利的西班牙人撤退时重整旗鼓；坎查拉亚达战役十六天后，

[sæn; sɑːn][ˈmɑːrˌtiːn] [tʃːnd] [æt; ət] , [feɪst] [ðə; ði] ['kɒnfɪdənt] [ænd; ənd][mɔː(r)] ['njuːmərəs]
San Martín turned at Maipú, faced the confident and more numerous
圣 马丁 转向 在 迈普 , 面对 这 自信的 和 更多的 很多的
['spænjədz] ,
Spaniards ,
西班牙人 ,

圣马丁在迈普转身，面对的是人数更多、信心十足的西班牙人。

[ænd; ənd] [əd'mɪnɪstəd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] [wɪtʃ] [friːd] [ˈtʃɪli] [fə'revə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌdɒmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv]
and administered a defeat which freed Chile forever from the domination of
和 管理 一个 击败 哪个 自由 智利 永远 从 这 统治 的
[speɪn] .
Spain .
西班牙 .

并取得了一场胜利，使智利永远摆脱了西班牙的统治。

[sæn; sɑːn][ˈmɑːrˌtiːn][ˈɔːlweɪz] [kən'sɪdəd] [ðɪs] [hɪz; ɪz][best]
San Martín always considered this his best
圣 马丁 总是 经过考虑的 这 他的 最好的

圣马丁一直认为这是他最好的作品。

[kæm'peɪn] .
campaign .
活动 .

活动。

[baɪ][pjuə(r)] [fɔːs] [ɒv; əv]['kærəktə(r)][ænd; ənd][ɒv; əv]['dʒiːniəs] ,
By pure force of character and of genius ,
经过 纯的 力量 的 特点 和 的 天才 ,

凭借纯粹的性格力量和天赋，

[hiː; hi] [ˌriːə'bɪlɪtətɪd] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ə; eɪ] [krʌʃt] [ænd; ənd] [rɪ'triːtɪŋ] ['ɑːmi] , [ænd; ənd] [tʃːnd]
he rehabilitated in a few days a crushed and retreating army, and turned
他 康复 在 一个 很少 天 一个 碎 和 撤退 军队 , 和 转向
[dɪ'fi:t] ['ɪntuː] ['vɪktəri] .
defeat into victory .
击败 进入 胜利 .

他在短短几天内重整了溃败的军队，扭转了败局，取得了胜利。

[ðə; ði] ['spænjədz] [tʊk] ['refjuːdʒ][ɪn][ˌtɑːlkɑː'wɑːnəu] , [ænd; ənd][frɒm; frəm][ðəə(r)] [seɪld] [bæk] [tuː; tə]
The Spaniards took refuge in Talcahuano, and from there sailed back to
这 西班牙人 采取 避难所 在 塔尔卡瓦诺 , 和 从 那里 航行 后退 到
[pe'ruː] .
Perú .
秘鲁 .

西班牙人在塔尔卡瓦诺避难，然后从那里乘船返回秘鲁。

[ˈtʃɪli] [wɒz; wəz] [ˈfri:] .
Chile was free .
智利 曾是 自由的 .

智利获得了自由。

[ðə; ði][ˈæŋɡləʊ] - [ˈspæniʃ] [əˈlɪərəns] [ɒv; əv] - [tuː; tə] [krʌʃ] - [geɪv] [speɪn] [ˈfriːdəm] [æt; ət]
The Anglo - Spanish alliance of 1808 to crush Napoleón gave Spain freedom at
这 盎格鲁 - 西班牙语 联盟 的 - 到 压碎 - 给予 西班牙 自由 在
[si:] ,
sea ,
海 ,

1808年英西结盟击败拿破仑，使西班牙获得了海上自由。

[ænd; ənd][ˌiː; ʃi] [tʊk] [fʊl] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɪvəlɪdʒ] .
and she took full advantage of the privilege .
和 她 采取 满的 优势 的 这 特权 .

她充分利用了这一特权。

[brɪˈtwiːn] - [ænd; ənd] - , [ˌiː; ʃi] [trænsˈpɔːtɪd] - , - [ˈvetərən] [truːps] [tuː; tə] [ˈdɪfrənt] [pɔɪnts]
Between 1811 and 1818 , she transported 42 , 000 veteran troops to different points
之间 - 和 - , 她 运输 - , - 老将 军队 到 不同的 积分
[ɪn] [əˈmerɪkə] ,
in America ,
在 美国 ,

1811年至1818年间，她将42000名退伍老兵运送到美国各地。

[ænd; ənd][mɔːrˈəʊvə(r)] [kept] [treɪd] [ruːts] [ˈəʊpən][bən][ðə; ði][pəˈsɪfɪk] [kəʊst] [ɒv; əv] [saʊθ] [əˈmerɪkə]
and moreover kept trade routes open on the Pacific coast of South America
和 而且 保留 贸易 路线 打开 在 这 太平洋 海岸 的 南 美国
[ænd; ənd] [ˌelsˈweə(r)] .
and elsewhere .
和 别处 .

此外，还保持了南美洲太平洋沿岸及其他地区的贸易路线畅通。

[sæn; sɑːn][ˈmɑːrˌtiːn][kʊd; kəd] [nɒt] [rɪsk] [æn; ən][ˌekspəˈdɪ(ə)n] [tuː; tə] [pəˈruː] [ˈʌnˈtɪl] [hiː; hi] [kənˈtrəʊld] [ðə; ði]
San Martín could not risk an expedition to Perú until he controlled the
圣 马丁 可以 不是 风险 一个 远征 到 秘鲁 直到 他 受控 这
[pəˈsɪfɪk][ˈəʊ(ə)n][frɒm; frəm] [ˈtʃɪli] [tuː; tə][ˌpɑːnəˈmɑː] .
Pacific Ocean from Chile to Panamá .
太平洋 海洋 从 智利 到 巴拿马 .

圣马丁只有控制了从智利到巴拿马的太平洋海域，才敢冒险远征秘鲁。

[ˈrefrəns] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈstrʌk(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ˈfliːt] [ɒv; əv]
Reference has been made to the destruction of the Spanish fleet of
参考 有 到过 制成 到 这 破坏 的 这 西班牙语 舰队 的
[ˌmɒntɪvɪˈderəʊ][ɪn] - ,
Montevideo in 1814 ,
蒙得维的亚 在 - ,

文中提到了1814年西班牙蒙得维的亚舰队被摧毁的事件。

[baɪ][ˈædmərəl] [braʊn] , [æn; ən][ˈaɪ(ə)rɪˈmən] [huː] [hæd; həd] [spɛnt] [hɪz; ɪz] [juːθ] [ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [stɜːts]
by Admiral Brown , an Irishman who had spent his youth in the United States
经过 上将 棕色的 , 一个 爱尔兰人 WHO 有 花费 他的 青年 在 这 团结的 各州
.
:
.

作者是布朗海军上将，一位在美国度过青年时代的爱尔兰人。

[ɪn] [rɪˈspɒns] [tuː; tə] [ɪnˈsɪstənt] [səˈdʒestʃənz] [frɒm; frəm][sæn; sɑːn][ˈmɑːrˌtiːn] ,
In response to insistent suggestions from San Martín ,
在 回复 到 坚持 建议 从 圣 马丁 ,

为了回应圣马丁的坚持建议，

[æn; ən][ˌɛkspəˈdɪ](ə)n][ˈʌndə(r)] [braʊn] [seɪld] [frəm; frəm] [ˈbweɪnəs] [eə(ʊ)z][ɪn][pɒkˈtəʊbə(r)] , - ,
an expedition under Brown sailed from Buenos Aires in October , 1815 ,
一个 远征 在下面 棕色的 航行 从 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 在 十月 , - ,
1815年10月，布朗率领的探险队从布宜诺斯艾利斯启航。

[went] [θruː] [ðə; ði] [streɪts] [ænd; ənd][pɒn][ˈdʒænjuəri] - , - , [əˈtækt] [kɑːˈjɑːəʊ] .
went through the Straits and on January 21 , 1816 , attacked Callao .
去 通过 这 海峡 和 在 一月 - , - , 遭到攻击 卡亚俄 .
穿过海峡，于 1816 年 1 月 21 日袭击了卡亚俄。

[ˈfeɪlɪŋ] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] [ðæt] [pɔːt] [braʊn] [blɒˈkeɪdɪd] [ˌaɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [wiːks] , [went] [pɒn][tuː; tə]
Failing to capture that port Brown blockaded it for three weeks , went on to
失败 到 捕获 那 港口 棕色的 封锁 它 为了 三 周 , 去 在 到
[ˌɡwaɪəˈkiːl] [ænd; ənd][ˈɛkwədɔː(r)] ,
Guayaquil and Ecuador ,
瓜亚基尔 和 厄瓜多尔 ,
未能攻占该港口后，布朗封锁了它三周，然后继续进军瓜亚基尔和厄瓜多尔。

[ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ˈbweɪnəs] [eə(ʊ)z][ˈɑːftə(r)] [ˈnjuːmərəs] [ænd; ənd] [ˌpɪktʃəˈresk] [ədˈventʃəz] .
and returned to Buenos Aires after numerous and picturesque adventures .
和 返回 到 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 后 很多的 和 如画 冒险 .
经历了无数精彩纷呈的冒险之后，他们返回了布宜诺斯艾利斯。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːst] [taɪm][ðə; ði][ˈɑːdʒəntaɪn][flæg][hæd; həd] [əˈprɪəd] [pɒn][ðə; ði][pəˈsɪfɪk] .
This is the first time the Argentine flag had appeared on the Pacific .
这 是 这 第一的 时间 这 阿根廷 旗帜 有 出现 在 这 太平洋 .
这是阿根廷国旗首次出现在太平洋上。

[ɪn] - [ðə; ði] [ˈselɪbreɪtɪd] [lɔːd] [ˈkɒkrən] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːvɪsɪz] [ænd; ənd][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n]
In 1818 the celebrated Lord Cochrane offered his services and was given
在 - 这 著名 主 科克伦 提供 他的 服务 和 曾是 给定
[kəˈmɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði][pəˈsɪfɪk][ˈskwɒdrən] .
command of the Pacific squadron .
命令 的 这 太平洋 中队 .
1818 年，著名的科克伦勋爵毛遂自荐，被任命为太平洋舰队司令。

[baɪ] [ˈpɜːtʃəs] [ænd; ənd][baɪ][ˈkæptʃə(r)] , [ðə; ði][ˈneɪv(ə)] [ˈfɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːɡˈmentɪd] [ænd; ənd][ɪn]
By purchase and by capture , the naval forces were augmented and in
经过 购买 和 经过 捕获 , 这 海军 力量 是 增强 和 在
- ,
1820 ,
- ,
通过购买和俘获，海军力量得到增强，到1820年，

[sæn; sɑːn][ˈmɑːrˌtiːn] [sɔː] [ðə; ði][ˌrɪːələˈzeɪʃn; ˌrɪələˈzeɪʃn][ɒv; əv][hɪz; ɪz][dɪˈzaɪə(r)][tuː; tə][kənˈtrəʊl][ðə; ði] [siː]
San Martín saw the realization of his desire to control the sea
圣 马丁 锯 这 实现 的 他的 欲望 到 控制 这 海
[frəm; frəm][ˌpɑːnəˈmɑː] [ˈsaʊθwəd] .
from Panamá southward .
从 巴拿马 向南 .
圣马丁实现了他控制巴拿马以南海域的愿望。

[ðɪs] [ˈpeɪpə(r)] [wʊd] [biː; bi] [tuː] [lɒŋ] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈtemptɪd]
This paper would be too long if it attempted
这 纸 会 是 也 长的 如果 它 尝试过
如果尝试这样做，这篇文章会太长。

[tuː; tə][ˈkʌvə(r)][ɔːl][ðə; ði] [ˈdɪfɪkəltɪz] [wɪð] [wɪtʃ] [sæn; sɑːn][ˈmɑːrˌtiːn][hæd; həd][tuː; tə] [kənˈtend] .
to cover all the difficulties with which San Martín had to contend .
到 覆盖 全部 这 困难 和 哪个 圣 马丁 有 到 抗衡 .
涵盖圣马丁所面临的所有困难。

[hiː; hi][hæd; həd] ['trʌb(ə)l] [wið] [ðə; ði] ['dʒeləs] [ænd; ənd] [ˌævə'riʃəs] ['kɒkrən] ；
He had trouble with the jealous and avaricious Cochrane ；
他 有 麻烦 和 这 嫉妒的 和 贪婪 科克伦 ；
他与嫉妒成性、贪婪成性的科克伦关系紧张；

[ə; eɪ]['mjuːtəni] [ə'kɜːd] [ə'mʌŋ] [ə; eɪ]['bɒdi][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][sæn; sɑːn][hwaːn; 'dʒuːən] , [ðeə(r)]
a mutiny occurred among a body of his troops in San Juan , there
一个 兵变 发生 之中 一个 身体 的 他的 军队 在 圣 胡安 , 那里
[wɒz; wəz] ['ænəki] [ɪn][tuːkuː'mɑːn] ,
was anarchy in Tucumán ,
曾是 无政府状态 在 图库曼 ,
圣胡安境内他的部分部队发生兵变，图库曼城陷入无政府状态。

[ˈkɔːdəvə] , [sæn; sɑːn]['lwiː; 'lwi][ænd; ənd]['iːv(ə)n][ɪn][hɪz; ɪz] [brɪ'laɪd] [men'douzə] .
Córdoba , San Luis and even in his beloved Mendoza .
科尔多瓦 , 圣 路易斯 和 甚至 在 他的 心爱 门多萨 .
科尔多瓦、圣路易斯，甚至在他挚爱的门多萨。

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv] ['bweɪnəs] [eə(ɹ)z] ['ɔːdəd] [hɪm][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][pʊt] [daʊn] [ðə; ði]
The Government of Buenos Aires ordered him to return to put down the
这 政府 的 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 订购 他 到 返回 到 放 向下 这
[ˈgrəʊɪŋ] ['sɪv(ə)l][straɪf] ,
growing civil strife ,
生长 民用 冲突 ,
布宜诺斯艾利斯政府命令他返回，平息日益严重的内战。

[bʌt; bət][hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] , [ɜːdʒɪŋ] [ðə; ði][ˌfʌndə'ment(ə)l] [nə'sesəti] [ɒv; əv] [di'strɔɪ] ['spæniʃ]
but he refused , urging the fundamental necessity of destroying Spanish
但 他 拒绝 , 敦促 这 基本的 必要性 的 摧毁 西班牙语
[ˌdɒmɪ'neiʃn] [ɪn][ə'merɪkə] .
domination in America .
统治 在 美国 .
但他拒绝了，强调必须彻底摧毁西班牙在美洲的统治。

[hɪ'stɔːriənz] [kɔːl] [ðɪs] " [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˌdɪsə'biːdiəns] .
Historians call this " The Great Disobedience .
历史学家 称呼 这 " 这 伟大的 不服从 .
历史学家称之为“大不服从”。

" [hiː; hi] [ə'laʊd] [nʌŋ] [ɒv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] [tuː; tə][dɪ'strækt][hɪz; ɪz] [ə'ten(ə)n] , [ænd; ənd][ɒn] ['ɔːɡəst]
" He allowed none of these things to distract his attention , and on August
" 他 允许 没有任何 的 这些 事物 到 转移 他的 注意力 , 和 在 八月
- ,
20 ,
- ,
“他没有让这些事情分散他的注意力，8月20日，

- , [seɪld] [frɒm; frəm][ˌvælpə'raɪsoʊ][ɪn][eɪt] [ʃɪps] [ænd; ənd] - ['træns.pɔːrts] ,
1820 , sailed from Valparaíso in 8 ships and 16 transports ,
- , 航行 从 瓦尔帕莱索 在 8 船舶 和 - 运输 ,
1820年，从瓦尔帕莱索启航，由8艘船和16艘运输船组成。

['kæriɪŋ] - ['səʊldʒəz][ɒv; əv] [wɪtʃ] - [wɜː(r); wə(r)][ˈɑːdʒəntaɪnz] , - ['tʃiliən] , [ænd; ənd][ðə; ði]
carrying 4430 soldiers of which 2313 were Argentines , 1805 Chilians , and the
携带 - 士兵 的 哪个 - 是 阿根廷人 , - 智利人 , 和 这
[rest][ɒv; əv] ['skætəɪŋ] [ˌnæʃə'nælɪtɪz] .
rest of scattering nationalities .
休息 的 散射 国籍 .
载有 4430 名士兵，其中 2313 人为阿根廷人，1805 人为智利人，其余为其他分散的民族士兵。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] - ['seɪləz] [ænd; ənd] ['mæɪnəz] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] - [wɜː(r); wə(r)] ['fɒrənəz]
There were also 1600 sailors and mariners , of which 600 were foreigners
那里 是 还 - 水手们 和 水手们 , 的 哪个 - 是 外国人
, ['məʊstli] ['brɪtɪʃ] .
, mostly British .
, 大多 英国 .

此外，还有1600名水手和海员，其中600名是外国人，大部分是英国人。

[ðə; ði][ekspə'dɪ(ə)n] [stɒpt] [æt; ət] [ɪntə'mi:diət] [pɔːts] , [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [in'kəːʃən] [wɜː(r); wə(r)]
The expedition stopped at intermediate ports , from which incursions were
这 远征 停止 在 中间的 端口 , 从 哪个 入侵 是
[meɪd] .
made .
制成 .

探险队沿途停靠了一些中途港口，并从这些港口发动了入侵。

[ə'gen] [ðə; ði] ['spænjədʒ] [dɪd][nɒt] [nəʊ] [weə(r)] [tuː; tə] [ɪk'spekt][ðə; ði] [ə'tæk] ,
Again the Spaniards did not know where to expect the attack ,
再次 这 西班牙人 做过 不是 知道 在哪里 到 预计 这 攻击 ,
西班牙人再次不知道会在哪里遭到攻击。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [fli:t] [ə'piəd] [brɪ'fɔː(r)] ['li:mə] ['ɜːli] [ɪn][dʒʊ'laɪ] , - , [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] [dɪ'fens]
and when the fleet appeared before Lima early in July , 1821 , but little defense
和 什么时候 这 舰队 出现 前 利马 早期的 在 七月 , - , 但 小的 防御
[wɒz; wəz] [meɪd] .
was made .
曾是 制成 .

1821 年 7 月初，舰队出现在利马城外，但几乎没有进行任何抵抗。

[ðə; ði][trɪp][frɒm; frəm][vælpə'raɪsoʊ][tuː; tə] ['li:mə] [kən'sju:md] 10½ [mʌnθs] .
The trip from Valparaíso to Lima consumed 10½ months .
这 旅行 从 瓦尔帕莱索 到 利马 消耗 10½ 几个月 .
从瓦尔帕莱索到利马的旅程耗时10个半月。

[ðə; ði] ['spæniʃ] ['fɔːsɪz] [rɪ'tri:tɪd] [tuː; tə] [ˈʌpə(r)] [pe'ruː] ,
The Spanish forces retreated to Upper Perú ,
这 西班牙语 力量 撤退 到 上 秘鲁 ,
西班牙军队撤退到上秘鲁，

[weə(r)] [ðeɪ] ['strɒŋli] [ɪn'trentʃt] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['set(ə)ld] [daʊn] [tuː; tə]
where they strongly entrenched themselves in the mountains and settled down to
在哪里 他们 强烈 根深蒂固的 他们自己 在 这 山脉 和 定居 向下 到
[ə'weɪt] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] [frɒm; frəm] [speɪn] .
await reinforcements from Spain .
等待 增援部队 从 西班牙 .

他们在山区构筑了坚固的防御工事，并在那里安营扎寨，等待西班牙的援军。

[sæn; sɑːn][ˈmɑːrˌtiːn] [tʊk] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] " [prə'tektə(r)][ɒv; əv][pe'ruː] " [ænd; ənd] [ə'sju:md] [fʊl]
San Martín took the title of " Protector of Perú " and assumed full
圣 马丁 采取 这 标题 的 " 保护者 的 秘鲁 " 和 假定 满的
[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ɔː'θɒrəti] .
civil and military authority .
民用 和 军队 权威 .

圣马丁自封为“秘鲁保护者”，并掌握了全部的民事和军事权力。

[briːf] ['menʃ(ə)n][mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌvenə'zweɪlən] ['muːvmənt] , [huːz] ['dɒmɪnənt]
Brief mention must be made of the Venezuelan movement , whose dominant
简短的 提到 必须 是 制成 的 这 委内瑞拉 移动 , 谁 主导的
[ˈfɪgə(r)][wɒz; wəz][boʊ'liːvɑːr] .
figure was Bolívar .
数字 曾是 玻利瓦尔 .

必须简要提及委内瑞拉运动，其主要人物是玻利瓦尔。

[ˌvenəˈzweɪlə] [rɪˈvəʊltɪd] [ɪn] - , [wɒz; wəz] [ˌriːˈkɒŋkə] [ɪn] - , [ʌpˈrəʊz] [əˈgen] [ænd; ənd][wɒz; wəz]
Venezuela revolted in 1810 , was reconquered in 1813 , uprose again and was
委内瑞拉 反抗 在 - , 曾是 重新征服 在 - , 玫瑰 再次 和 曾是
[əˈgen] [ˌriːˈkɒŋkə] [ɪn] - .
again reconquered in 1814 .
再次 重新征服 在 - .

委内瑞拉在 1810 年爆发起义，1813 年被镇压，1814 年再次起义，又一次被镇压。

[ə; eɪ] [θɜːd] [ˈʌpraɪzɪŋ] [tʊk]
A third uprising took
一个 第三 起义 采取

第三次起义爆发

[pleɪs] [ɪn] - , [ænd; ənd][ə; eɪ][wɔː(r)][ɒv; əv] [ˈflʌktʃueɪtɪŋ] [ˈfɔːtʃənz] [ˈfʊləʊd] [ʌnˈtɪl] - ,
place in 1815 , and a war of fluctuating fortunes followed until 1818 ,
地方 在 - , 和 一个 战争 的 波动 财富 随后 直到 - ,

战争始于1815年，随后是一场胜负交替的战争，一直持续到1818年。

[wen] [ðə; ði] [ˈspænjədz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪvŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
when the Spaniards were driven from the country .
什么时候 这 西班牙人 是 驱动 从 这 国家 .

西班牙人被驱逐出境的时候。

[ɪn] [ðæt] [jɪə(r)] (-) [oʊˈhɪɡɪnz] [huːm] [sæn; sɑːn][ˈmɑːr,tɪːn][hæd; həd] [ɪnˈstɔːld] [æz; əz] [ˈprezɪdənt]
In that year (1818) O'Higgins whom San Martín had installed as President
在 那 年 (-) 奥希金斯 谁 圣 马丁 有 已安装 作为 总统
[ɒv; əv] [ˈtʃɪli] ,
of Chile ,
的 智利 ,

那一年（1818年），圣马丁任命的奥希金斯担任智利总统。

[rəʊt] [boʊˈliːvɑːr] [səˈdʒestɪŋ] [juˈnʌɪtɪd][ˈæk(ə)n] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
wrote Bolívar suggesting united action against the enemy .
写道 玻利瓦尔 建议 团结的 行动 反对 这 敌人 .

玻利瓦尔写道，建议采取联合行动对抗敌人。

[boʊˈliːvɑːr] [rɪˈplaɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [ˈɒpəreɪt] [əˈgenst] [ˈkiːtəʊ] [waɪl] [ðə; ði][ˈɑːdʒəntaɪn] - [ˈtʃɪliən]
Bolívar replied that he would operate against Quito while the Argentine - Chilean
玻利瓦尔 回复 那 他 会 操作 反对 基多 尽管 这 阿根廷 - 智利
[ˈfɔːsɪz] [ˈɒpəˌeɪtɪd] [əˈgenst] [pəˈruː] .
forces operated against Perú .
力量 经营的 反对 秘鲁 .

玻利瓦尔回应说，他将对基多发动进攻，而阿根廷-智利军队则对秘鲁发动进攻。

[ɪn] [ɪˈfekt] [boʊˈliːvɑːr] [krɒst] [ðə; ði] [ˈændiːz] [ɪn] - , [ˈwɪnɪŋ] [æn; ən][ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈvɪktəri] [æt; ət]
In effect Bolívar crossed the Andes in 1819 , winning an important victory at
在 影响 玻利瓦尔 交叉 这 安第斯山脉 在 - , 获胜 一个 重要的 胜利 在
[ˌbɔɪəˈkɑː] ,
Boyacá ,
博亚卡 ,

事实上，玻利瓦尔于1819年翻越了安第斯山脉，并在博亚卡战役中取得了一场重要胜利。

[ˈsɪmələ(r)][ɪn] [ˈmeni] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːdʒəntaɪn] [əˈtʃiːvmənt] [æt; ət][ˌtʃɑːkəˈbuːkoʊ] [tuː] [jɪˈɪəz]
similar in many respects to the Argentine achievement at Chacabuco two years
相似的 在 许多 尊重 到 这 阿根廷 成就 在 查卡布科 二 年
[bɪˈfɔː(r)] .
before .
前 .

在许多方面，这与两年前阿根廷在查卡布科取得的成就相似。

[ˈdʒʊəriŋ][hɪz; ɪz] [ˈæbsəns] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] , [ðə; ði] [ˈspænjədʒ] [riˈɔːɡənaɪzd] ,
During his absence across the mountains , the Spaniards reorganized ,
期间 他的 缺席 穿过 这 山脉 , 这 西班牙人 重组 ,
在他远征山区期间, 西班牙人进行了重组。

[ænd; ənd][boʊˈli:vɑːr] [rɪˈtʃ:nd] [tuː; tə][ˌvenəˈzweɪlə][ænd; ənd][ɪn] - [æt; ət][ˌkɑ:rəˈboʊboʊ] [wʌn] [əˈnʌðə(r)]
and Bolívar returned to Venezuela and in 1821 at Carabobo won another
和 玻利瓦尔 返回 到 委内瑞拉 和 在 - 在 卡拉沃博 韩元 其他
[ɡreɪt] [ˈvɪktəri] .
great victory .
伟大的 胜利 .

玻利瓦尔返回委内瑞拉, 并在 1821 年卡拉沃沃战役中取得了又一次伟大的胜利。

[æz; əz] [hæd; həd] [friːd] [ˈtʃɪli] [ænd; ənd][ðə; ði] [saʊθ] [θriː] [jˈiəz] [ˈpri:vɪəsli] ,
As Maipú had freed Chile and the South three years previously ,
作为 迈普 有 自由 智利 和 这 南 三 年 之前 ,
就像迈普三年前解放了智利和美国南部一样,

[səʊ][dɪd][ˌkɑ:rəˈboʊboʊ] [friː] [ˌvenəˈzweɪlə][ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [nɔːθ] .
so did Carabobo free Venezuela and all the North .
所以 做过 卡拉沃博 自由的 委内瑞拉 和 全部 这 北 .
卡拉沃沃州解放了委内瑞拉和整个北部地区。

[ˌaɪˈtiː] [əˈkɜːd] [ˌeɪˈtiːn] [deɪz] [ˈɑːftə(r)][sæn; sɑːn][ˈmɑːr,tɪːn] [ˈentəd] [ˈliːmə] .
It occurred eighteen days after San Martín entered Lima .
它 发生 十八 天 后 圣 马丁 进入 利马 .
事件发生在圣马丁进入利马十八天后。

[æt; ət][sæn; sɑːn] - [səˈdʒestʃən] [ə; eɪ] [ˈkɒnfərəns] [bɪˈtwiːn] [boʊˈli:vɑːr][ænd; ənd][hɪmˈself]
At San Martín's suggestion a conference between Bolívar and himself
在 圣 - 建议 一个 会议 之间 玻利瓦尔 和 他自己
[wɒz; wəz] [əˈɡriːd] [əˈpɒn] ,
was agreed upon ,
曾是 同意 之上 ,
在圣马丁的建议下, 他和玻利瓦尔同意举行一次会晤。

[ænd; ənd] [tʊk] [pleɪs] [ɪn] [ˌɡwɑɪəˈkiːl] [ɒn][dʒʊˈlaɪ] - , - .
and took place in Guayaquil on July 26 , 1822 .
和 采取 地方 在 瓜亚基尔 在 七月 - , - .
事件发生在 1822 年 7 月 26 日的瓜亚基尔。

[ðə; ði] [ˈɪntəvjʊː] [wɒz; wəz] [kənˈtɪnjuːd] [ɒn][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [ðen] [sæn; sɑːn][ˈmɑːr,tɪːn]
The interview was continued on the following day and then San Martín
这 面试 曾是 持续 在 这 下列的 天 和 然后 圣 马丁
[dɪˈpɑːtɪd] [fɔː(r); fə(r)][pɛˈruː] .
departed for Perú .
已离开 为了 秘鲁 .
采访在第二天继续进行, 之后圣马丁启程前往秘鲁。

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [nəʊn] [ɒv; əv] [wɒt] [trænˈspaɪəd][æt; ət] [ðɪs] [hɪˈstɒrɪk] [ˈkɒnfərəns] .
Nothing is known of what transpired at this historic conference .
没有什么 是 已知 的 什么 发生了 在 这 历史性 会议 .
关于这次历史性会议究竟发生了什么, 我们一无所知。

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz][ˈprez(ə)nt] [ɪkˈsept] [ðə; ði] [tuː] [ˈprɪnsəplz] ,
No one was present except the two principals ,
不 一 曾是 展示 除了 这 二 校长 ,
除了两位校长之外, 没有其他人在场。

[ænd; ənd][ˈnaɪðə(r)][æt; ət][ðæt][ɔː(r)][æt; ət][ˈeni] ['sʌbsɪkwənt] [taɪm][dɪd][ˈaɪðə(r)][ˈevə(r)] [rɪˈviːl] [wɒt]
and neither at that or at any subsequent time did either ever reveal what
和 两者都不 在 那 或者 在 任何 随后的 时间 做过 任何一个 曾经 揭示 什么
[ˈhæpənd] .
happened .
发生 .

当时以及之后的任何时候，两人都没有透露发生了什么事。

[sæn; sɑːn][ˈmɑːr.tiːn] [rɪˈtʊːnd] [tuː; tə][ˈliːmə] , [kənˈvəuk] [ə; eɪ][pəˈruːviən] [ˈkɒŋɡres] , [ænd; ənd][ɒn]
San Martín returned to Lima , convoked a Peruvian Congress , and on
圣 马丁 返回 到 利马 , 召集 一个 秘鲁 国会 , 和 在
[sepˈtembə(r)] 20th .
September 20th .
九月 20th .

圣马丁返回利马，召集秘鲁国会，并于9月20日召开会议。

- , [drɪˈlɪvəd] [tuː; tə][aɪ ˈtiː][ɔːl][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [ɔːˈθɒrəti] .
1822 , delivered to it all of his civil and military authority .
- , 发表 到 它 全部 的 他的 民用 和 军队 权威 .

1822年，他将所有民事和军事权力移交给了它。

[hiː; hi] [pleɪst] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [æt; ət][ðə; ði] [ˌdɪspəˈzɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [ˈɡʌvənmənt] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn]
He placed his army at the disposition of the new government to assist in
他 放置 他的 军队 在 这 处置 的 这 新的 政府 到 协助 在
[ðə; ði][ˈfaɪn(ə)] [steps] [ɪn][ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈspæniʃ] [ˈpaʊə(r)] ,
the final steps in the destruction of Spanish power ,
这 最终的 步骤 在 这 破坏 的 西班牙语 力量 ,

他将军队置于新政府的指挥之下，协助完成摧毁西班牙势力的最后步骤。

[ænd; ənd] [seɪld] [fɔː(r); fə(r)][ˌvælpəˈraɪsoʊ][ɒn] [ðæt] [seɪm] [naɪt] .
and sailed for Valparaíso on that same night .
和 航行 为了 瓦尔帕莱索 在 那 相同的 夜晚 .

当晚便启程前往瓦尔帕莱索。

[ðə; ði][ˈəʊnli] [rɪˈkɔːdɪd] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈsʌd(ə)n] [ˌæbdɪˈkeɪʃn] [wɒz; wəz]
The only recorded expression of the reason for his sudden abdication was
这 仅有的 记录 表达 的 这 原因 为了 他的 突然 退位 曾是
[meɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [frend] [ænd; ənd][ˈsekrət(ə)ri] ,
made to his friend and secretary ,
制成 到 他的 朋友 和 秘书 ,

唯一有记录的关于他突然退位原因的表述，是告诉他的朋友兼秘书的。

[ˈgaɪdəʊ] , [ə; eɪ] [fjuː] [ˈmomənts] [brɪˈfɔː(r)][hɪz; ɪz] [dɪˈpɑːtʃə(r)] .
Guido , a few moments before his departure .
圭多 , 一个 很少 时刻 前 他的 离开 .

圭多，在他离开前不久。

" [pəˈruː][ɪz][nɒt] [lɑːdʒ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][həʊld][boʊˈliːvɑːr][ænd; ənd][em ˈiː] .
" Perú is not large enough to hold Bolívar and me .
" 秘鲁 是 不是 大的 足够的 到 抓住 玻利瓦尔 和 我 .

“秘鲁不够大，容不下我和玻利瓦尔。”

" [hiː; hi] [felt] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [wɒz; wəz] [dʌn] , [ðæt] [səʊθ] [əˈmerɪkən] [ɪ,mænsɪˈpeɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [ˈæbsəluːtli]
" He felt his work was done , that South American emancipation was absolutely
" 他 毛毡 他的 工作 曾是 完毕 , 那 南 美国人 解放 曾是 绝对地
[əˈʃʊəd; əˈɔːd] , [ænd; ənd][hiː; hi] [rɪˈtaɪəd] .
assured , and he retired .
保证 , 和 他 退休 .

“他觉得自己的工作已经完成，南美洲的解放已经绝对有保障，于是他退休了。”

[ðə; ði][ˈfaɪn(ə)][ˈbæt(ə)][wɒz; wəz][wʌn][æt; ət][ˌɑːjɑːˈkuːtʃɔː][ɪn] - [baɪ][æn; ən][ˈɑːmi][ˈʌndə(r)][ˈsuːkreɪ][ɪn]
The final battle was won at Ayacucho in 1824 by an army under Sucre in
这 最终的 战斗 曾是 韩元 在 阿亚库乔 在 - 经过 一个 军队 在下面 苏克雷 在
[wɪtʃ] [kəˈlɒmbiən; kəˈlambɪən] [truːps] [priˈdɒmineɪt] ,
which Colombian troops predominated ,
哪个 哥伦比亚 军队 占主导地位 ,

1824年，苏克雷率领的哥伦比亚军队在阿亚库乔取得了最终的胜利。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌɪbəˈreɪ(ə)n][ɒv; əv][ˈspæniʃ] [əˈmerɪkə][wɒz; wəz] [ˈkɒnsəˌmeɪt] .
and the liberation of Spanish America was consummated .
和 这 解放 的 西班牙语 美国 曾是 完成 .

西班牙美洲的解放至此完成。

[fɔːˈtiːn] [ˈjiəz] [hæd; həd] [ɪˈlæpst] [saɪns] [ðə; ði][fɜːst] [ˈvɪktəri] [æt; ət] [suːpɑːə] , [ˈjiəz] [ɒv; əv] [ˈefət]
Fourteen years had elapsed since the first victory at Suipacha , years of effort
十四 年 有 过去 自从 这 第一的 胜利 在 苏帕查 , 年 的 努力
[ænd; ənd] [ˈsɒrəʊ] .
and sorrow .
和 悲哀 .

自苏伊帕查战役首次取得胜利以来，已经过去了十四年，这十四年充满了艰辛和悲痛。

[ðə; ði] [ˈθiətə(r)] [ɒv; əv][ˈækʃ(ə)n][wɒz; wəz][fɑː(r)][ˈɡreɪtə(r)][ðæn; ðən][ɪn][ˈaʊə(r)] [əʊn] [ˌrevəˈluːʃn] , [ðə; ði]
The theatre of action was far greater than in our own revolution , the
这 剧院 的 行动 曾是 远的 更大的 比 在 我们的 自己的 革命 , 这
[rɪˈsɔːsɪz] [mɔː(r)] [ˈlɪmɪtɪd] ,
resources more limited ,
资源 更多的 有限的 ,

这场革命的战场远比我们自己的革命要大得多，而资源却更加有限。

[ðə; ði] [ˈdɪfɪkəltɪz] [ˈɡreɪtə(r)] .
the difficulties greater .
这 困难 更大的 .

困难更大。

[saʊθ] [əˈmerɪkə] [hæd; həd][wʌn][ɪts] [ˈfriːdəm] , [bʌt; bət][wɒz; wəz] [ɪɡˈzɔːstɪd] [ænd; ənd] [ˈprɒstreɪt] ,
South America had won its freedom , but was exhausted and prostrate ,
南 美国 有 韩元 它是 自由 , 但 曾是 筋疲力尽的 和 前列腺 ,
[boʊˈliːvɑːr] [sed] :
Bolívar said :
玻利瓦尔 说 :

玻利瓦尔说，南美洲赢得了自由，但却精疲力竭，奄奄一息：

" [wiː; wi][hæv; həv] [əˈkwaɪəd] [ˈfriːdəm] , [bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [ɪkˈspens] [ɒv; əv] [ˈevriθɪŋ] [els] .
" **We have acquired freedom , but at the expense of everything else** .
" 我们 有 获得 自由 , 但 在 这 费用 的 一切 别的 .
“我们获得了自由，但代价是失去了一切。”

" [ɪːv(ə)n][səʊ] , [ðə; ði][kɒst][wɒz; wəz][nɒt] [tuː] [haɪ] .
" **Even so , the cost was not too high** .
" 甚至 所以 , 这 成本 曾是 不是 也 高的 .

即便如此，成本也不算太高。

[ɪn] - [ə; eɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði][juˈnartɪd] [steɪts] [ˈʌndə(r)] [ˈrɑːdni] [ænd; ənd] [ˈɡreɪəm] ,
In 1818 a mission from the United States under Rodney and Graham ,
在 - 一个 使命 从 这 团结的 各州 在下面 罗德尼 和 格雷厄姆 ,
1818年，罗德尼和格雷厄姆率领的美国使团，

[əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ˈsekrət(ə)rɪ] [ˌbrækənˈrɪdʒ] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈbweɪnəs] [eə(ɹ)z] ,
accompanied by Secretary Brackenridge visited Buenos Aires ,
伴随 经过 秘书 布雷肯里奇 到访 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 ,

在布雷肯里奇部长的陪同下访问了布宜诺斯艾利斯，

[ænd; ənd][frəm; frəm][hɪə(r)][əd'vaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'pendəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːdʒəntaɪn][biː; bi]
and from here advised that the independence of the Argentine be
和 从 这里 建议 那 这 独立 的 这 阿根廷 是
['rekəg'naɪzd] .
recognized .
认可 .

并在此建议承认阿根廷的独立。

[ˈrɑːdni] [wɒz; wəz] [nemd] [ˈmɪnɪstə(r)] , [bʌt; bət][dɑːd] ['ɔːtli] ['ɑːftə(r)] ,
Rodney was named Minister , but died shortly after ,
罗德尼 曾是 命名 部长 , 但 死亡 不久 后 ,
罗德尼被任命为部长, 但不久后便去世了。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][wʌn] [ɪn'tɜːd] [ɪn][ðə; ði] [ðen] [njuː] ['prɒtɪstənt] ['semətɪrɪ] .
and his body was the first one interred in the then new Protestant Cemetery .
和 他的 身体 曾是 这 第一的 一 埋葬 在 这 然后 新的 新教 公墓 .
他的遗体是第一个安葬在当时新建的新教公墓里的。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sək'siːdɪd] [æz; əz]['mɪnɪstə(r)][baɪ][kɒl] . [fɔːbz] [huː] [sɜːvd] ['meni] [j'iəz] [ænd; ənd]
He was succeeded as Minister by Col . Forbes who served many years and
他 曾是 成功了 作为 部长 经过 上校 . 福布斯 WHO 服务 许多 年 和
[wɒz; wəz][məʊst] ['haɪli] [rɪ'gɑːdɪd] .
was most highly regarded .
曾是 最多 高度 认为 .
他的继任者是福布斯上校, 福布斯上校任职多年, 备受尊敬。

[waɪl] [sæn; sɑːn]['mɑːrˌtiːn][wɒz; wəz] [stɪl] [ɪn][pɛ'ruː] , [ænd; ənd] [tuː] [j'iəz] [brɪ'fɔː(r)][ðə; ði]['faɪn(ə)l] ['vɪktəri]
While San Martín was still in Perú , and two years before the final victory
尽管 圣 马丁 曾是 仍然 在 秘鲁 , 和 二 年 前 这 最终的 胜利
[æt; ət][,ɑːjɑː'kuːtʃɔː] ,
at Ayacucho ,
在 阿亚库乔 ,
当圣马丁还在秘鲁的时候, 也就是在阿亚库乔取得最终胜利的两年前,

[ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['rekəg'naɪzd][ðə; ði] [ˌɪndɪ'pendəns] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][njuː] [rɪ'pʌblɪk] [æz; əz][æn; ən]
the United States recognized the independence of all the new republics as an
这 团结的 各州 认可 这 独立 的 全部 这 新的 共和国 作为 一个
[ə'kʌmplɪʃt] [fækt] ,
accomplished fact ,
完成 事实 ,
美国承认所有新共和国的独立已成既定事实。

[dɪkl'eəɪɪŋ] [ɪn] - : — " [aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ə'merɪkən] ['piːplz] [tuː; tə] [breɪk]
declaring in 1822 : — " It is the right of the South American peoples to break
声明 在 - : — " 它 是 这 正确的 的 这 南 美国人 人民 到 休息
[ðə; ði][bɒndz]
the bonds
这 债券
1822年宣称: “南美人民有权挣脱束缚。”

[wɪtʃ] [taɪd][ðem; ðəm][tuː; tə][speɪn] , [ə'sjuːm] [ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv] ['neɪʃnz] [ə'mʌŋ] ['sɒvrɪn]
which tied them to Spain , assume the character of nations among sovereign
哪个 系 他们 到 西班牙 , 认为 这 特点 的 国家 之中 主权
['neɪʃnz] ,
nations ,
国家 ,
这使它们与西班牙联系在一起, 使它们在主权国家中呈现出国家的特征。

[ænd; ənd] [kri'eɪt] [ðeə(r)] [əʊn] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] [ɪn] ['hɑ:məni] [wɪð] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] [lɔːz] [ɒv; əv] [ɔːl'maɪti] **and create their own institutions in harmony with the natural laws of Almighty**
和 创造 他们的 自己的 机构 在 和谐 和 这 自然的 法律 的 全能者
[gɒd] .
God .
上帝 :

并按照全能上帝的自然法则，建立自己的制度。

" [ðɪs] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] ['fɒləʊd] [wʌn][jɪə(r)]['lɛtə(r)] (-) [baɪ][ðə; ði] [ˌprɒml'geɪʃn] [ɒv; əv] **" This declaration was followed one year later (1823) by the promulgation of**
" 这 宣言 曾是 随后 一 年 之后 (-) 经过 这 颁布 的
[ðə; ði] ['memərəb(ə)] [mən'rəʊ] ['dɒktrɪn] , **the memorable Monroe Doctrine** ,
这 难忘 门罗 教义 ,
"这一声明发表一年后 (1823年)，便颁布了意义非凡的门罗主义。"

[ɪn][ɪn'tent][ænd; ənd][ɪn] [ɪ'fekt] [ə; eɪ] ['pɒləsi][ɒv; əv] ['æməti][ænd; ənd] [prə'tekʃ(ə)n] . **in intent and in effect a policy of amity and protection** .
在 意图 和 在 影响 一个 政策 的 和睦 和 保护 .
其意图和效果都是友好和保护的政策。

[ˈɪŋɡlənd] [sə'pɔːrtɪd] [ðə; ði] ['ætɪtjuːd] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [stɜːts] , ['kæniŋ] [dɪkl'eəɪŋ] [ɪn] - : **England supported the attitude of the United States , Canning declaring in 1823 :**
英格兰 有 这 态度 的 这 团结的 各州 , 罐头 声明 在 - :
英国支持美国的态度，坎宁在1823年宣称：

— " [ðə; ði] [ˌɪndɪ'pendəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spæniʃ] ['kɒlənɪz] [ɪz][æn; ən] [ə'kʌmplɪʃt] [fækt] .
— **" The independence of the Spanish Colonies is an accomplished fact** .
— " 这 独立 的 这 西班牙语 殖民地 是 一个 完成 事实 .
——“西班牙殖民地的独立已成既成事实。”

[ə; eɪ] [njuː] [pə'litɪk(ə)] ['elɪmənt] [hæz; həz] [ə'prɪəd] [wɪt] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] [wɪl] ['dɒmɪneɪt] [ðə; ði] **A new political element has appeared which in the future will dominate the**
一个 新的 政治的 元素 有 出现 哪个 在 这 未来 将要 支配 这
[rɪ'leɪʃ(ə)nz] [brɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [wɜːld] . **relations between the two worlds** .
关系 之间 这 二 世界 .
一种新的政治因素已经出现，它将在未来主导两个世界之间的关系。

[ðə; ði] ['bæt(ə)] [hæz; həz] [biːn] ['brɪə(r)][bʌt; bət] [hæz; həz] [biːn] [wʌn] . **The battle has been bitter but has been won** .
这 战斗 有 到过 苦的 但 有 到过 韩元 .
这场战斗虽然艰苦，但我们最终取得了胜利。

[ðə; ði] [neɪl] [ɪz] ['drɪvŋ] [ænd; ənd] [ˌklɪntʃ] . **The nail is driven and clinched** .
这 指甲 是 驱动 和 锁定 .
钉子钉入并固定好。

[saʊθ] [ə'merɪkə] [ɪz] [friː] . **South America is free** .
南 美国 是 自由的 .
南美洲是自由的。

" [æz; əz][ðə; ði] [nɔːθ] [ə'merɪkən] [ˌrevə'luːʃn] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ɡreɪt] [ɪ'vent] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌeksˌviː'ar'ar'aɪ] **" As the North American revolution was the great event of the XVIII**
" 作为 这 北 美国人 革命 曾是 这 伟大的 事件 的 这 十八
[ˌsentʃəri] , **century** ,
世纪 ,
“北美革命是18世纪最伟大的事件，

[,pi: 'dʒi:] .

pg

:

页

:

页码

[θri:] " [bi:d] " [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] " [ri:d] " ([ə; eɪ][ˈpeɪpə(r)] [ri:d])

3

"

bead

"

changed

to

"

read

"

(

A

PAPER

READ

)

3

"

珠子

"

已更改

到

"

读

"

(

一个

纸

读

)

"珠子"改为"阅读"(A PAPER READ)

[,pi: 'dʒi:] .

pg

:

页

:

页码

[θri:] " [ˈbɹɪ,dʒen] " [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] " [ˈbɹɪdʒɪn] " ([əbˈskjʊə(r)][ˈbɹɪdʒɪn][fɔ:(r); fə(r)])

3

"

origen

"

changed

to

"

origin

"

(

obscure

origin

for

)

3

"

起源

"

已更改

到

"

起源

"

(

朦胧

起源

为了

)

"origen" 改为 "origin"(含义模糊)

[,pi: 'dʒi:] .

pg

:

页

:

页码

[fɔ:r] " [li:d] " [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] " [led] " ([led] [ɪkˈsplɔ:rɪŋ])

4

"

lead

"

changed

to

"

led

"

(

led

exploring

)

4

"

带领

"

已更改

到

"

引领

"

(

引领

探索

)

"lead"改为"led"(led探索)

[,pi: 'dʒi:] .

pg

:

页

:

页码

[sɪks] " [ˈbɹɪ,dʒen] " [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] " [ˈbɹɪdʒɪn] " ([ɪts] [kəˈləʊniəl][ˈbɹɪdʒɪn])

6

"

origen

"

changed

to

"

origin

"

(

it's

Colonial

origin

)

6

"

起源

"

已更改

到

"

起源

"

(

它是

殖民

起源

)

"origin"改为"origin"(其起源于殖民地)

[,pi: 'dʒi:] .

pg

:

页

:

页码

[ˈsevən] " [ˈrɛlɪgəs] " [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] " [rɪˈlɪdʒəs] " ([rɪˈlɪdʒəs] [bɪˈli:f] [wɒz; wəz])

7

"

religious

"

changed

to

"

religious

"

(

religious

belief

was

)

7

"

宗教

"

已更改

到

"

宗教

"

(

宗教

信仰

曾是

)

"religious" 改为 "religious"(宗教信仰是)

[,pi: 'dʒi:] .

pg

:

页

:

页码

- " [əpri:ʒən] " [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] " [əˈpreʃn] " ([ˈspæniʃ] [əˈpreʃn])

11

"

oppression

"

changed

to

"

oppression

"

(

Spanish

oppression

)

-

"

压迫

"

已更改

到

"

压迫

"

(

西班牙语

压迫

)

11 "oppression"改为"oppression"(西班牙语中的"oppression")

[,pi: 'dʒi:] .

pg

:

页

:

页码

- " ['kɒnfɪdənt] " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " ['kɒnfɪdənt] " (['kɒnfɪdənt][ɒv; əv][ðə; ði] ['jʌŋgə])
12 " **confident** " **changed** **to** " **confidant** " (**confidant** **of** **the** **younger**)
- " 自信的 " 已更改 到 " 知己 " (知己 的 这 年轻)
12 “confident” 改为 “confidant”(年轻人的知己)

[,pi: 'dʒi:] .
pg :
页 :
页码

- " [ɛkstrədənəri] " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] " ([ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri][mæn])
12 " **extraordinary** " **changed** **to** " **extraordinary** " (**extraordinary** **man**)
- " 非凡的 " 已更改 到 " 非凡的 " (非凡的 男人)
12 “extraordinary” 改为 “extraordinary”(非凡之人)

[,pi: 'dʒi:] .
pg :
页 :
页码

- " - " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " [ɪr'ækʃənəɪz] " ([kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [ɪr'ækʃənəɪz])
13 " **reaccionaries** " **changed** **to** " **reactionaries** " (**composed** **of** **reactionaries**)
- " - " 已更改 到 " 反动派 " (由 的 反动派)
13个“反动派”改为“反动派”(由反动派组成)

[,pi: 'dʒi:] .
pg :
页 :
页码

- " [prɒʊfʌnd] " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " [prə'faʊnd] " ([ə; eɪ] [prə'faʊnd] [sen'seɪ](ə)n)
13 " **profund** " **changed** **to** " **profound** " (**a** **profound** **sensation**)
- " 深邃 " 已更改 到 " 深刻的 " (一个 深刻的 感觉)
13 “profund” 改为 “profound”(一种深刻的感觉)

[,pi: 'dʒi:] .
pg :
页 :
页码

- " [em'plɔɪ] " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " [ɪm'plɔɪːz] " ([ɪm'plɔɪːz] [ɪn][ðə; ði] ['kɒləniːz])
15 " **employees** " **changed** **to** " **employees** " (**employees** **in** **the** **Colonies**)
- " 员工 " 已更改 到 " 雇员 " (雇员 在 这 殖民地)
15 “employees”改为“employees”(殖民地的雇员)

[,pi: 'dʒi:] .
pg :
页 :
页码

- " [frætɪsɪdəl] " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " [frætɪrɪ'saɪdl] " ([ænd; ənd][frætɪrɪ'saɪdl] [wɔːz])
16 " **fraticidal** " **changed** **to** " **fratricidal** " (**and** **fratricidal** **wars**)
- " 兄弟相残 " 已更改 到 " 兄弟相残 " (和 兄弟相残 战争)
16 “fraticidal” 改为 “fratricidal”(以及 fratricidal wars)

[,pi: 'dʒi:] .
pg :
页 :
页码

- " [ə'sendənsɪ] " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " [ə'sendənsɪ] " ([ə'sendənsɪ] ['evɹiweə(r)] [wɪð])
16 " **ascendency** " **changed** **to** " **ascendancy** " (**ascendancy** **everywhere** **with**)
- " 优势 " 已更改 到 " 优势 " (优势 到处 和)
16 “ascendency” 改为 “ascendancy (ascendancy everywhere with)

[,pi: 'dʒi:] .

pg

:

页

:

页码

- " [em'plɔɪ] " [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] " [ɪm'plɔɪ:z] " ([ɪm'plɔɪ:z] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'mu:vɔ])

18 " employees " changed to " employees " (employees were removed)

- " 员工 " 已更改 到 " 雇员 " (雇员 是 已移除)

18 个“employees”改为“employees”(employees 已被删除)

[,pi: 'dʒi:] .

pg

:

页

:

页码

- " [rɛlɪgəs] " [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] " [rɪ'lɪdʒəs] " ([rɪ'lɪdʒəs] ['ɔ:dərs])

19 " religious " changed to " religious " (religious orders)

- " 宗教 " 已更改 到 " 宗教 " (宗教 订单)

19 “religious” 改为 “religious (宗教团体)”

[,pi: 'dʒi:] .

pg

:

页

:

页码

- " - " [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] " [hɪm] " ([ˈprez(ə)nt][ˈnæʃ(ə)nəl] [hɪm])

19 " Hymm " changed to " Hymn " (present National Hymn)

- " - " 已更改 到 " 圣歌 " (展示 国家的 圣歌)

19 “Hymm” 改为 “Hymn”(现为国歌)

[,pi: 'dʒi:] .

pg

:

页

:

页码

- " [si:m] " [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] " [si:n] " ([æz; əz][wi:; wi][hæv; həv] [si:n])

20 " seem " changed to " seen " (as we have seen)

- " 似乎 " 已更改 到 " 已见 " (作为 我们 有 已见)

20 “seem” 改为 “seen”(正如我们所见)

[,pi: 'dʒi:] .

pg

:

页

:

页码

- " [kə'mɪʃənərz] " [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] " [kə'mɪʃənəz] " ([ˈspeʃ(ə)l] [kə'mɪʃənəz] [tu:; tə])

22 " commisioners " changed to " commissioners " (special commissioners to)

- " 委员 " 已更改 到 " 专员 " (特别的 专员 到)

22 “commencers”改为“commissioners (special commissioners to)”

[,pi: 'dʒi:] .

pg

:

页

:

页码

- " [ɪ'ventʃuəli] " [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] " [ɪ'ventʃuəli] " ([ɪ'ventʃuəli] [ˌdɪsɪm'ba:k])

24 " eventually " changed to " eventually " (eventually disembarked)

- " 最终 " 已更改 到 " 最终 " (最终 下船)

24 “最终”改为“最终下船”

[,pi: 'dʒi:] .

pg

:

页

:

页码

- " - " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " ['nʌmbəd] " (['lændɪŋ] ['pɑːti] ['nʌmbəd])
24 " numbered " changed to " numbered " (landing party numbered)
- " - " 已更改 到 " 编号 " (降落 派对 编号)

24 “numbered”改为“numbered”(登陆队编号)

[,piː 'dʒiː] .
pg :
页 :

页码

- " [ə'kɜː(r)d] " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " [ə'kɜːd] " ([ə'kɜːd] [ɒn] ['februəri])
24 " occured " changed to " occurred " (occurred on February)
- " - " 发生 " 已更改 到 " 发生 " (发生 在 二月)

24 “occured” 改为 “occurred (occurred on February)”

[,piː 'dʒiː] .
pg :
页 :

页码

- " [ɪn] " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " [ɪn] " ([ɪn] -)
25 " En " changed to " In " (In 1814)
- " - " 恩 " 已更改 到 " 在 " (在 -)

25 “En” 改为 “In”(1814 年)

[,piː 'dʒiː] .
pg :
页 :

页码

- " [ə'sʌlt] " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " [ə'sɔːlt] " ([baɪ] [ə'sɔːlt] [ɒn])
25 " assult " changed to " assault " (by assault on)
- " - " 袭击 " 已更改 到 " 突击 " (经过 突击 在)

25 “assult”改为“assault”(通过攻击)

[,piː 'dʒiː] .
pg :
页 :

页码

- " [ɪm'pɒsɪbəl] " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " [ɪm'pɒsəb(ə)l] " ([peɪ'ruː][wɒz; wəz][ɪm'pɒsəb(ə)l])
25 " imposible " changed to " impossible " (Perú was impossible)
- " - " 不可能 " 已更改 到 " 不可能的 " (秘鲁 曾是 不可能的)

25 “imposible”改为“impossible”(秘鲁是不可能的地方)

[,piː 'dʒiː] .
pg :
页 :

页码

- " - " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " ['kʌstəm] " (['lɒsk(ə)l] ['kʌstəm] [haʊs])
30 " Custon " changed to " Custom " (local Custom House)
- " - " 已更改 到 " 风俗 " (当地的 风俗 房子)

30 “Custon” 改为 “Custom”(当地海关)

[,piː 'dʒiː] .
pg :
页 :

页码

- " [ðə; ði][ðə; ði] " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " [ðə; ði] " ([frɒm; frəm][ðə; ði] [dɒmɪ'neɪʃn])
32 " the the " changed to " the " (from the domination)
- " - " 这 这 " 已更改 到 " 这 " (从 这 统治)

32 “the the” 改为 “the”(源自支配)

- " [ɪn] " [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] " [ɒn] " ([ɒn][sep'tembə(r)] 20th)
35 " **en** " **changed** **to** " **on** " (**on September 20th**)
- " 英文 " 已更改 到 " 在 " (在 九月 20th)

35 "en" 改为 "on"(9月20日)

听书破万卷

开口如有神

